

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B****TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 27/2005**

2004 m. gruodžio 22 d.

nustatantis 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus

(OL L 12, 2005 1 14, p. 1)

iš dalies keičiamas:

	Oficialusis leidinys		
	Nr.	puslapis	data
► M1 Tarybos reglamentas (EB) Nr. 860/2005 2005 m. gegužės 30 d.	L 144	1	2005 6 8
► M2 Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1262/2005 2005 m. rugpjūčio 1 d.	L 201	23	2005 8 2
► M3 Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1300/2005 2005 m. rugpjūčio 3 d.	L 207	1	2005 8 10
► M4 Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1936/2005 2005 m. lapkričio 21 d.	L 311	1	2005 11 26

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 281, 2005 10 25, p. 1 (27/2005)



TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 27/2005

2004 m. gruodžio 22 d.

nustatantis 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į jo 20 straipsnį,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 423/2004, nustatantį menkių išteklių atkūrimo priemones⁽²⁾, ypač į jo 6 ir 8 straipsnius,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 811/2004, nustatantį priemones šiaurinių jūrų lydekų ištekliams atkurti⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 4 straipsnyje nustatoma, kad Taryba, atsižvelgdama į turimas mokslines rekomendacijas, ypač Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto parengtą ataskaitą, patvirtintų reikalingas priemones, kad būtų galima naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausojančią žvejybą.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį Taryba privalo žvejybos rajonui arba žvejybos rajonų grupei nustatyti bendrą leistiną sugavimą (BLS). Bendrosios žvejybos galimybės valstybėms narėms ir trečiosioms šalims turėtų būti paskirstomos pagal minėto reglamento 20 straipsnyje nustatytus kriterijus.
- (3) Turėtų būti nustatytos specialios žvejybos operacijų vykdymo sąlygos, kad būtų veiksmingai valdomas bendras leistinas sugavimas ir kvotos.
- (4) Bendrijos lygiu būtina nustatyti tam tikrus žvejybos valdymo principus ir procedūras, kad valstybės narės galėtų užtikrinti su jų vėliava plaukiojančių laivų valdymą.
- (5) Pagal 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96, nustatančio bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas⁽⁴⁾, 2 straipsnį būtina nustatyti išteklius, kuriems taikomos tame reglamente numatytos įvairios priemonės.
- (6) Pagal susitarimuose arba protokoluose dėl žvejybos santykių numatytą tvarką Bendrija dėl žvejybos teisių konsultavosi su Norvegija⁽⁵⁾, Farerų salomis⁽⁶⁾ ir Grenlandija⁽⁷⁾.
- (7) Latvijos ir Lietuvos su trečiosiomis šalimis sudarytų žvejybos susitarimų vykdymą pagal 2003 m. Stojimo akto 6 straipsnį perima Bendrija. Pagal šiuos susitarimus Bendrija konsultavosi su Rusijos Federacija.

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 70, 2004 3 9, p. 8.

⁽³⁾ OL L 150, 2004 4 30, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

⁽⁵⁾ OL L 226, 1980 8 29, p. 48.

⁽⁶⁾ OL L 226, 1980 8 29, p. 12.

⁽⁷⁾ OL L 29, 1985 2 1, p. 9.

▼B

- (8) Bendrija yra kelių regioninių žvejybos organizacijų narė. Tos žvejybos organizacijos rekomendavo riboti tam tikrų rūšių žuvų žvejybą ir nustatyti kitas apsaugos taisykles. Todėl Bendrija turėtų įgyvendinti tas rekomendacijas.
- (9) Amerikos tropikų tuno komisija (IATTC) metiniame susirinkime 2004 m. patvirtino geltonpelekių tunų, didžiaakių tunų ir dryžuotųjų tunų sugavimo apribojimus ir technines priemones priegaudai įvertinti. Nors Bendrija nėra IATTC narė, reikalinga šias priemones įgyvendinti, kad tos organizacijos jurisdikcijai priskirti ištekliai būtų valdomi juos tausojant.
- (10) Tarptautinė Atlanto tuno apsaugos komisija (ICCAT) metiniame susirinkime 2004 m. priėmė lenteles, nurodančias ICCAT šalis, kurios neišnaudoja bendrųjų žvejybos galimybių arba jas viršija. Atsižvelgdama į šiuos dalykus, ICCAT priėmė sprendimą, nurodydama, kad 2003 m. Europos bendrija neišnaudojo jai skirtos kelių išteklių kvotos.
- (11) Kad būtų laikomasi ICCAT nustatytų Bendrijos kvotų pakeitimų, neišnaudotas kvotas privaloma skirstyti atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės neišnaudotus kvotos kiekius ir nekeičiant skirstymo būdo, nustatyto šiame reglamente metiniam bendram leistinam sugavimui padalinti.
- (12) ICCAT metiniame susirinkime priėmė daug techninių priemonių dėl tam tikrų tolimos migracijos žuvų rūšių išteklių Atlante ir Viduržemio jūroje, nurodančių *inter alia* naują verslinį paprastojo melsvojo tuno dydį, žvejybos tam tikruose rajonuose ir tam tikrais laikotarpiais apribojimus siekiant apsaugoti didžiaakį tuną, priemones dėl sporto ir poilsinės žvejybos veiklos Viduržemio jūroje bei atrankos programos sugauto paprastojo melsvojo tuno dydžiui nustatyti sukūrimą. Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių apsaugos, šias priemones būtina įgyvendinti 2005 m. iki Tarybos reglamento, iš dalies pakeičiančio 2001 m. gegužės 14 d. Reglamentą (EB) Nr. 973/2001, nustatančių tam tikras tolimos migracijos žuvų rūšių išteklių apsaugos technines priemones ⁽¹⁾, priėmimo.
- (13) Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisija (NEAFC) metiniame susirinkime 2004 m. priėmė rekomendaciją, siūlančią apriboti žvejybą tam tikruose rajonuose siekiant apsaugoti pažeidžiamas gelmines buveines. Bendrija turėtų įgyvendinti šią rekomendaciją.
- (14) Kaip laikina priemonė, silkių sugavimas kelių žuvų rūšių žvejybos rajone, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 973/2001 2 straipsnyje, turėtų būti įskaičiuojamas į atitinkamą silkių kvotą.
- (15) Kaip laikina priemonė, vadovaujantis Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) moksline rekomendacija, turėtų būti sumažintos tam tikrų giliavandenių žuvų rūšių žvejybos pastangos.
- (16) Naudojantis bendrosiomis žvejybos galimybėmis turėtų būti laikomasi šiam tikslui skirtų Bendrijos teisės aktų, ypač 1987 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1381/87, nustatančio išsamias žvejybos laivų ženklinimo ir jų dokumentacijos taisykles ⁽²⁾, 1983 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles ⁽³⁾, 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2847/93, nustatančio bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽⁴⁾, 2003 m. lapkričio 4 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1954/2003 dėl su tam tikromis Bendrijos žvejybos vietomis ir ištekliais susijusios žvejybinės pastangos valdymo, 1994 m. birželio 27 d.

⁽¹⁾ OL L 137, 2001 5 19, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 831/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 33).

⁽²⁾ OL L 132, 1987 5 21, p. 9.

⁽³⁾ OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2001 (OL L 268, 2001 10 9, p. 23).

⁽⁴⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

▼B

Tarybos reglamento (EB) Nr. 1626/94, nustatančio tam tikras technines priemones žuvų ištekliais išsaugoti Viduržemio jūroje ⁽¹⁾, 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1627/94, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų ⁽²⁾, 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 601/2004, nustatančio tam tikras žvejybos kontrolės priemones Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos ⁽³⁾, 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 88/98, nustatančio tam tikras technines Baltijos jūros, Belts ir Sound vandenyse esančių žuvies išteklių išsaugojimo priemones ⁽⁴⁾, 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti ⁽⁵⁾, 1998 m. birželio 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1434/98, nustatančio sąlygas, kuriomis silkę galima iškrauti pramonės, išskyrus žmonių vartojimą, poreikiams ⁽⁶⁾, 2004 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento Nr. 423/2004, nustatančio menkių išteklių atkūrimo priemones ⁽⁷⁾, 2003 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2244/2003, nustatančio išsamias nuostatas dėl palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemų ⁽⁸⁾, 1986 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2930/86, nustatančio žvejybinių laivų charakteristikas ⁽⁹⁾, 2001 m. gegužės 14 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 973/2001, nustatančio tam tikras tolimos migracijos žuvų rūšių išteklių apsaugos technines priemones ⁽¹⁰⁾, 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2347/2002, nustatančio konkrečius prieinamumo reikalavimus ir susijusias sąlygas, taikomas giliavandenių žuvų išteklių žvejybai ⁽¹¹⁾, ir 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2270/2004, nustatančio 2005 m. ir 2006 m. Bendrijos žvejybos laivams tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių bendrąsias žvejybos galimybes ⁽¹²⁾.

- (17) Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių apsaugos 2005 m. turėtų būti įgyvendintos tam tikros papildomos žvejybai taikomos kontrolės priemonės ir techninės sąlygos.
- (18) Jūrų liežuvių ištekliais vakarinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, australinių jūrų lydekų ir omarų ištekliais būtina taikyti laikinąją žvejybos pastangų valdymo programą. Menkių ištekliais Kategato sąsiauryje, Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje, vakarinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, Airijos jūroje ir į vakarus nuo Škotijos reikia pritaikyti esamą žvejybos pastangų valdymo programą.
- (19) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnį Taryba privalo nustatyti sąlygas, susijusias su sugavimų ir (arba) žvejybos pastangų limitais. Mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad sugavimai, žymiai viršijantys patvirtintus bendroesius leistinus sugavimus, daro žalą žvejybos operacijų subalansavimui. Todėl tikslinga nustatyti susijusias sąlygas, kurios pagerintų patvirtintų bendrųjų žvejybos galimybių įgyvendinimą.

⁽¹⁾ OL L 171, 1994 7 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 813/2004 (OL L 150, 2004 4 30, p. 32).

⁽²⁾ OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

⁽³⁾ OL L 97, 2004 4 1, p. 16.

⁽⁴⁾ OL L 9, 1998 1 15, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 812/2004 (OL L 150, 2004 4 30, p. 12).

⁽⁵⁾ OL L 125, 1998 4 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 602/2004 (OL L 97, 2004 4 1, p. 30).

⁽⁶⁾ OL L 191, 1998 7 7, p. 10.

⁽⁷⁾ OL L 70, 2004 3 9, p. 8.

⁽⁸⁾ OL L 333, 2003 12 20, p. 17.

⁽⁹⁾ OL L 274, 1986 9 25, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3259/94 (OL L 339, 2004 12 29, p. 11).

⁽¹⁰⁾ OL L 137, 2001 5 19, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 831/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 33).

⁽¹¹⁾ OL L 351, 2002 12 28, p. 6.

⁽¹²⁾ OL L 396, 2004 12 31, p. 4.

▼B

- (20) Atsižvelgiant į ICES rekomendaciją, pramoninės smiltinių ungurių žvejybos ICES IV parajonyje ir IIIa šiauriniame kvadrato žvejybos pastangoms valdyti būtina taikyti laikinąją programą.
- (21) Mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad jūrų plekšnių išteklių Šiaurės jūroje žvejojami nesubalansuoti ir į jūrą išmetami labai dideli žuvies kiekiai. Mokslinėse rekomendacijose ir Šiaurės jūros regioninės konsultacinės tarybos rekomendacijose nurodoma, kad tikslinga pakoreguoti bendrąsias žvejybos galimybes jūrų plekšnes žvejojančių laivų žvejybos pastangų srityje.
- (22) Siekiant, kad Reglamente (EB) Nr. 423/2004 numatyti menkių žvejybos pastangų apribojimai būtų pakeisti, siūlomos kitos nuostatos, numatančios žvejybos pastangų valdymą atsižvelgiant į bendrą leistiną sugavimą, kaip nustatyta minėto reglamento 8 straipsnio 3 dalyje.
- (23) Šiaurės Vakarų Atlanto žvejybos organizacija (NAFO) 25 metiniame susirinkime, vykusiam 2003 m. rugsėjo 15–19 d., patvirtino juodųjų otų išteklių atkūrimo planą NAFO 2 parajonyje ir 3KLMNO kvadrato. Plane numatoma sumažinti bendro leistino sugavimo lygį iki 2007 m. ir imtis papildomų priemonių to plano veiksmingumui užtikrinti. Dėl to tas priemonės būtina įgyvendinti jau nuo 2005 m., kol bus priimtas Tarybos reglamentas, įgyvendinantis daugiametes priemonės juodųjų otų ištekliams atkurti.
- (24) Šiaurės Vakarų Atlanto žvejybos organizacija (NAFO) 26 metiniame susirinkime, vykusiam 2004 m. rugsėjo 13–17 d., patvirtino tam tikrų iki tol nereguliuotų išteklių, t.y. rajų (3LNO kvadrato), jūrų ešerių (3O kvadrato) ir jūrų lydekų (3NO kvadrato), valdymo priemones. Todėl būtina įgyvendinti šias priemones ir nustatyti paskirstymą valstybėms narėms.
- (25) Kad būtų vykdomi tarptautiniai išsipareigojimai, kuriuos Bendrija prisiėmė kaip Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos (CCAMLR) šalis, įskaitant išsipareigojimą taikyti CCAMLR komisijos priimtas priemones, turėtų būti laikomasi tos komisijos 2004-2005 m. sezonui nustatytų bendro leistino sugavimo ir atitinkamų sezono apribojimo datų.
- (26) XXII metiniame susirinkime 2004 m. CCAMLR patvirtino išteklių, kuriuos įsteigtuose žvejybos rajonuose gali naudoti visi CCAMLR nariai, atitinkamus sugavimo apribojimus. CCAMLR taip pat patvirtino su EB vėliava plaukiojančių laivų dalyvavimą bandomojoje *Dissostichus spp* žvejyboje FAO 88.1 parajonuose ir 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a ir 58.4.3b kvadratuose ir nustatė, kad atitinkama žvejybos veikla yra vykdoma atsižvelgiant į sugavimo ir priegaudos apribojimus bei tam tikras specialias technines priemones. Tie apribojimai ir techninės priemonės taip pat turėtų būti taikomi.
- (27) Kad Bendrijos žvejams būtų užtikrinamas pragyvenimo šaltinis, svarbu, jog tais žvejybos rajonais būtų galima naudotis 2005 m. sausio 1 d. Atsižvelgiant į reikalo skubumą, būtina taikyti išimtį dėl šešių savaičių laikotarpio, nurodyto Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijų steigimo sutarčių, I dalies 3 punkte,



PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TAIKYMO SRITIS IR SAVOKŲ APIBRĖŽIMAI

1 straipsnis

Dalykas

Šis reglamentas nustato 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir specialias tų žvejybos galimybių naudojimo sąlygas.

Tačiau tam tikriems Antarkties ištekliams šis reglamentas nustato bendrąsias žvejybos galimybes ir specialias sąlygas IF priede nurodytiems laikotarpiams.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Bendrijos žvejybos laivams (toliau – („Bendrijos laivai“) ir
- b) su trečiosios šalies vėliava plaukiojantiems ir joje registruotiems žvejybos laivams (toliau – „trečiosios šalies laivai“) vandenyse, į kuriuos valstybės narės turi suverenas teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai (toliau – „EB vandenys“).

3 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente naudojami toliau pateikti sąvokų apibrėžimai:

- a) „bendrosios žvejybos galimybės“:
 - i) bendras leistinas sugavimas (BLS) arba laivų, kuriems išduotas leidimas žvejoti, skaičius ir (arba) tų leidimų galiojimo trukmė;
 - ii) bendro leistino sugavimo dalis, kuria gali naudotis Bendrija;
 - iii) trečiosios šalies vandenyse Bendrijai skirtos kvotos;
 - iv) valstybėms narėms pagal ii ir iii punktus kaip kvotos skirtos Bendrijos bendrosios žvejybos galimybės;
 - v) trečiosioms šalims Bendrijos vandenyse sužvejoti skirtos kvotos.
- b) „tarptautiniai vandenys“ – vandenys, į kuriuos jokia valstybė neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jokios valstybės jurisdikcijai;
- c) „NAFO reguliuojamas rajonas“ – Šiaurės Vakarų Atlanto žvejybos organizacijos (NAFO) konvencijos rajono dalis, į kurią jokia pakrantės valstybė neturi suverenių teisių arba kurie nepriklauso jokios pakrantės valstybės jurisdikcijai;
- d) „Skagerako sąsiauris“ – rajonas, vakaruose apribotas nuo Hanstholmo švyturio iki Lindesnes švyturio brėžiama linija, o pietuose – nuo Skageno švyturio iki Tistlarnos švyturio brėžiama linija, ir iš šio taško – iki artimiausios Švedijos pakrantės vietos;
- e) „Kategato sąsiauris“ – rajonas, šiaurėje apribotas linija, brėžiama nuo Skageno švyturio iki Tistlarnos švyturio, ir iš šio taško iki artimiausios Švedijos pakrantės vietos, o pietuose – nuo Hasenøre iki Gnibens Spids, nuo Korshage iki Spodsbjerg ir nuo Gilbjerg Moved iki Kullen brėžiama linija;
- f) „Šiaurės jūra“ – ICES IV parajonis ir ta ICES IIIa kvadrato dalis, kurios neapima d punkte nurodytas Skagerako sąsiaurio apibrėžimas;
- g) „Rygos įlanka“ – rajonas, vakaruose apribotas nuo Ovisi švyturio (57° 34,1234' šiaurės platumos, 21° 42,9574' rytų ilgumos) vakarinėje Latvijos pakrantėje iki Saremos salos Loode kyšulio Southern Rock (57° 57,4760' šiaurės platumos, 21° 58,2789' rytų

▼B

ilgumos) brėžiama linija ir iš ten į pietus iki piečiausio Sørve pusiasalio taško bei tada šiaurės rytų kryptimi išilgai rytinės Saremos pakrantės ir į šiaurę linija, kuri brėžiama nuo 58°30,0' šiaurės platumos 23°13,2' rytų ilgumos iki 58°30,0' šiaurės platumos 23°41'1' rytų ilgumos;

- h) „Kadiso įlanka“ – ICES IXa pakvadračio į rytus nuo 7°23'48" vakarų ilgumos rajonas.

4 straipsnis

Žvejybos zonos

Šiame reglamente naudojami šie zonų apibrėžimai:

- a) 1991 m. gruodžio 17 d. Reglamente (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojančių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo ⁽¹⁾ apibrėžtos ICES (Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos) zonos;
- b) 1995 m. spalio 23 d. Reglamente (EB) Nr. 2597/95 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus ⁽²⁾ apibrėžtos CECAF (Rytų Vidurio Atlanto arba FAO 34 pagrindinė žvejybos zona) zonos;
- c) 1993 m. birželio 30 d. Reglamente (EEB) Nr. 2018/93 dėl šiaurės vakarų Atlante žvejojančių valstybių narių, statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo ⁽³⁾ apibrėžtos NAFO (Šiaurės Vakarų Atlanto žvejybos organizacija) zonos;
- d) Reglamente (EB) Nr. 601/2004 apibrėžtos CCAMLR (Konvencija dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos) zonos.

II SKYRIUS

BENDRIJOS LAIVAMS TAIKOMOS BENDROSIOS ŽVEJYBOS GALIMYBES IR SUSIJUSIOS SALYGOS

5 straipsnis

Bendrosios žvejybos galimybės ir paskirstymas

1. Bendrosios žvejybos galimybės Bendrijos laivams suteikiamos Bendrijos vandenyse arba tam tikruose ne Bendrijos vandenyse, o bendrosios žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos I priede nustatyta tvarka.

▼M1

2. Laikantis 9, 16 ir 17 straipsniuose nustatytų sąlygų, Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos ir Norvegijos žvejybos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse bei žvejybos zonoje aplink Jan Mayen Bendrijos laivams leidžiami I priede nurodytos kvotos neviršijantys sugavimai.

▼B

3. Komisija nustato, kad stintinės bendrosios žvejybos galimybės, kuriomis gali naudotis Bendrija V, XIV zonose (Grenlandijos vandenys), yra 7,7 % bendro leistino stintinės sugavimo dalies, kai tik bus nustatytas bendras leistinas sugavimas.

4. Šiaurinių žydrųjų merlangų išteklių I–XIV zonose (EB vandenys ir tarptautiniai vandenys) ir silkių išteklių I bei II zonose (EB vandenys ir tarptautiniai vandenys) žvejybos galimybes Komisija gali didinti Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka, jeigu trečiosios šalys neatsakingai valdo tuos išteklius.

⁽¹⁾ OL L 365, 1991 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 270, 1995 11 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

⁽³⁾ OL L 186, 1993 7 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.



6 straipsnis

Specialios nuostatos ir paskirstymas

Valstybėms narėms I priede numatytos bendrosios žvejojimo galimybės paskirstomos nepažeidžiant:

- a) bendrųjų žvejojimo galimybių, kuriomis buvo pasikeista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
- b) paskirtų sužvejoti išteklių perskirstymo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 4 dalį, 23 straipsnio 1 dalį ir 32 straipsnio 2 dalį;
- c) papildomų išskrovimų, kuriuos leidžiama vykdyti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/963 straipsnį;
- d) kiekių, kurių panaudojimas atidedamas pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį;
- e) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnį atliktų išskaitymų.

7 straipsnis

Kvotos taikymo lankstumas

2005 m. toliau nurodomi ištekliai atitinka nustatytuosius šio reglamento I priede:

- a) ištekliai, kuriems galioja mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas arba kuriems galioja mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas;
- b) ištekliai, kuriems turi būti taikomos Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniuose nustatytos kasmetinio lankstumo sąlygos; ir
- (c) ištekliai, kuriems taikomi pirmiau minėto reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nustatyti išskaičiavimo koeficientai.

8 straipsnis

Sugavimo ir priegaudos išskrovimo sąlygos

1. Išteklių, kuriuos žvejoti yra nustatytos bendrosios žvejojimo galimybės, žuvų negalima laikyti laive arba iškrauti, nebent:

- a) žuvis sužvejoja kvotą turinčios valstybės narės laivai ir jeigu ta kvota nėra išseikvota; arba
- b) žuvis sužvejota iš Bendrijos dalies segmento, kuris kvotomis nebuvo paskirstytas valstybėms narėms, ir ta dalis nebuvo išseikvota; arba
- c) visų kitų rūšių žuvis, išskyrus silkes ir skumbres, jeigu jos maišomos su kitų rūšių žuvimis, buvo sužvejotos tinklais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis pagal Reglamento (EB) Nr. 850/98 4 straipsnį yra mažesnis nei 32 milimetrai, ir jeigu jos nerūšiuojamos laive arba iškraunant; arba
- d) silkių sugavimas atitinka III priedo 12 punkte nurodytas priemones; arba
- e) jei tai su stauridėmis arba sardinėmis sumaišytos skumbrės, kurių neturi būti daugiau nei 10 % bendro laive laikomų skumbrių, stauridžių ir sardinių svorio ir sugavimas neturi būti surūšiuotas laive ar iškraunant; arba
- f) žuvis buvo sužvejota pagal Reglamentą (EB) Nr. 850/98 arba Reglamentą (EB) Nr. 88/98, vykdant mokslinius tyrimus.

2. Visi išskrovimai įskaitomi į kvotą arba, jeigu Bendrijos dalis valstybėms narėms nebuvo paskirstyta kvotomis, į Bendrijos dalį, išskyrus sugavimą pagal šio straipsnio 1 dalies c, e ir f punktus.

3. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, jei silkių bendrosios žvejojimo galimybės, valstybei narei skirtos II (EB vandenys), III, IV parajoniuose ir VII d pakvadratyje, yra išnaudotos, žvejojimo laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava ir registruotiems

▼B

Bendrijoje bei veiklą vykdančiams tuose žvejybos rajonuose, kuriuose taikomas atitinkamas sugavimo apribojimas, draudžiama iškrauti nesurūšiuotą sugautą kiekį, kuriame yra silkų.

4. Priegaudų procentas nustatomas ir priegauda į jūrą išleidžiama pagal Reglamento (EB) Nr. 850/98 4 ir 11 straipsnius bei Reglamento (EB) Nr. 88/98 2 ir 3 straipsnius.

*9 straipsnis***Naudojimosi galimybės apribojimai**

Jokiems Bendrijos žvejybos laivams neleidžiama žvejoti Skagerako sąsiauryje, arčiau nei 12 jūrmylių atstumu nuo Norvegijos bazinės linijos. Tačiau su Danijos arba Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams leidžiama žvejoti 4 jūrmylių atstumu nuo Norvegijos bazinės linijos.

▼M1

Islandijos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse Bendrijos laivai gali žvejoti tik rajone, kuris yra apibrėžiamas tiesiomis linijomis paeiliui jungiant toliau pateikiamas koordinatas:

Pietvakarių rajonas

- 1) 63° 12' šiaurės platumos ir 23° 05' vakarų ilgumos per 62° 00' šiaurės platumos ir 26° 00' vakarų ilgumos;
- 2) 62° 58' šiaurės platumos ir 22° 25' vakarų ilgumos;
- 3) 63° 06' šiaurės platumos ir 21° 30' vakarų ilgumos;
- 4) 63° 03' šiaurės platumos ir 21° 00' vakarų ilgumos, nuo čia iki 180° 00' pietų platumos;

Pietryčių rajonas

- 1) 63° 14' šiaurės platumos ir 10° 40' vakarų ilgumos;
- 2) 63° 14' šiaurės platumos ir 11° 23' vakarų ilgumos;
- 3) 63° 35' šiaurės platumos ir 12° 21' vakarų ilgumos;
- 4) 64° 00' šiaurės platumos ir 12° 30' vakarų ilgumos;
- 5) 63° 53' šiaurės platumos ir 13° 30' vakarų ilgumos;
- 6) 63° 36' šiaurės platumos ir 14° 30' vakarų ilgumos;
- 7) 63° 10' šiaurės platumos ir 17° 00' vakarų ilgumos, nuo čia iki 180° 00' pietų platumos.

▼B*10 straipsnis***Specialios sąlygos nesurūšiuotų sugavimų iškrovimams IIa (EB vandenys), III, IV ir VIIId parajoniuose**

II priede nustatytos priemonės taikomos iškraunant nesurūšiuotus sugavimus iš IIa (EB vandenys), III, IV ir VIIId parajonių.

*11 straipsnis***Kitos techninės ir kontrolės priemonės**

Be Reglamento (EB) Nr. 850/98, Reglamente (EB) Nr. 88/98, Reglamente (EB) Nr. 1626/94 ir Reglamente (EB) Nr. 973/2001 nustatytųjų, 2005 m. taikomos III priede nustatytos techninės priemonės.

Išsamios III priedo 10 punkto įgyvendinimo taisyklės gali būti nustatytos Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.



12 straipsnis

Žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios išteklių valdymo sąlygos

1. 2005 m. sausio 1–31 d. žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos, numatytos 2003 m. gruodžio 19 d. Reglamento (EB) Nr. 2287/2003, nustatančio 2004 m. Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvegybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvegybos galimybes ir susijusias sąlygas⁽¹⁾, V priedo 1–5, 6a, 6c, 6d, 6e ir 7–22 punktuose, taikomos valdant menkių išteklius Kategato sąsiauryje, Šiaurės jūroje, rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, Skagerako sąsiauryje, į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje.
2. Nuo 2005 m. vasario 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. valdant šio straipsnio 1 dalyje minimus menkių išteklius, taikomi IVa priede nustatyti žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos.
3. Nuo 2005 m. vasario 1 d. žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos, numatytos IVb priede, taikomos valdant žvegybos rajonus Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies.
4. Nuo 2005 m. vasario 1 d. žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos, numatytos IVc priede, taikomos valdant jūrų liežuvių išteklius vakarinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje.
5. Žvegybos pastangų apribojimai ir susijusios sąlygos, numatytos V priede, taikomos valdant smiltinių ungurių išteklius Skagerako sąsiauryje ir Šiaurės jūroje.
6. Komisija galutines žvegybos pastangas, 2005 m. taikomas smiltinių ungurių žvegybos rajonams IIa, IIIa, IV zonose, nustato laikydamasi V priedo 6 punkte nustatytų taisyklių.
7. Visi laivai, naudojantys IVa, IVb ir IVc priedų atitinkamuose 4 punktuose nurodytas žvegybos įrankių grupes, ir žvejojantys IVa, IVb ir IVc priedų atitinkamuose 2 punktuose apibrėžtuose rajonuose turi turėti pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį išduotą specialų žvegybos leidimą.
8. Valstybės narės užtikrina, kad leidimus gelminei žvegybai turinčių laivų 2005 m. žvegybos pastangų dydžiai, apskaičiuojami kilovatų dienomis, praleistomis nebūnant uoste, neviršytų 90 % tos valstybės narės laivų žvegybos pastangų 2003 m. reisuose, atliktuose turint leidimus gelminei žvegybai ir gaudant giliavandenių žuvų rūšis, išvardytas Tarybos reglamento (EB) Nr. 2347/2002 I ir II prieduose, išskyrus atlanto argentiną.

III SKYRIUS

TREČIOSIOS ŠALIES LAIVAMS TAIKOMOS BENDROSIOS ŽVEJYBOS GALIMYBES IR SUSIJUSIOS SĄLYGOS

13 straipsnis

Leidimas

Su Barbadoso, Gajanos, Japonijos, Pietų Korėjos, Norvegijos, Surinamo, Trinitado ir Tobago bei Venesuelos vėliava plaukiojantiems laivams ir Farerų salose registruotiems laivams leidžiama žvejoti Bendrijos vandenyse neviršijant I priede nustatytą kvotų ribų ir 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ir 24 straipsniuose nustatytomis sąlygomis.

⁽¹⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1928/2004 (OL L 332, 2004 11 6, p. 5).



14 straipsnis

Geografiniai apribojimai

Žvejybos laivams, plaukiojantiems:

- a) su Norvegijos vėliava arba registruotiems Farerų salose, leidžiama žvejoti tik tose 200 jūrmylių zonos dalyse, kurios yra už 12 jūrmylių į jūros pusę nuo valstybių narių bazinės linijos Šiaurės jūroje, Kategato sąsiauryje ir Atlanto vandenyne, į šiaurę nuo 43° 00' šiaurės platumos, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 18 straipsnyje nurodytą rajoną; su Norvegijos vėliava plaukiojantiems laivams Skagerako sąsiauryje leidžiama žvejoti už 4 jūrmylių į jūros pusę nuo Danijos ir Švedijos bazinės linijos;
- b) su Barbadoso, Gajanos, Japonijos, Pietų Korėjos, Surinamo, Trinidado ir Tobago bei Venesuelos vėliavomis, leidžiama žvejoti tose 200 jūrmylių zonos dalyse, kurios yra už 12 jūrmylių į jūros pusę nuo Prancūzijos Gajanos departamento bazinės linijos.

15 straipsnis

Sugavimo ir priegaudos iškrovimo sąlygos

Išteklių, kurių yra nustatytos bendros žvejybos galimybės, žuvų negalima laikyti laive arba iškrauti, jeigu tos žuvis nebuvo sužvejotos neišnaudotą kvotą turinčios trečiosios šalies laivais.

IV SKYRIUS

LICENCIJU IŠDAVIMO BENDRIJOS LAIVAMS TVARKA

16 straipsnis

Licencijos ir susijusios sąlygos

1. Nepaisant Reglamente (EB) Nr. 1627/94 nustatytų bendrų žvejybos licencijų ir specialių žvejybos leidimų taisyklių, žvejoti trečiųjų šalių vandenyse leidžiama tik turint trečiosios šalies institucijų išduotą leidimą.

Tačiau šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos Šiaurės jūros Norvegijos vandenyse žvejojantiems:

- a) laivams, kurių tonažas yra 200 registrinių tonų arba mažesnis;
- b) laivams, maistui žvejojantiems žuvis, išskyrus skumbres;
- c) su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams pagal nusistovėjusią praktiką.

2. Didžiausias licencijų skaičius ir kitos susijusios sąlygos šiuo reglamentu nustatomos tokios, kokios pateiktos VI priedo I dalyje. Prašymuose išduoti licencijas nurodomi žvejybos tipai ir laivų, kuriems turi būti išduodamos licencijos, pavadinimas bei techninės charakteristikos ir tuos prašymus valstybių narių institucijos įteikia Komisijai. Komisija juos perduoda atitinkamoms trečiosios šalies institucijoms.

Jeigu viena valstybė narė perleidžia kvotą kitai valstybei narei (pasikeitimas) VI priedo I dalyje nustatytuose žvejybos rajonuose, kartu perleidžiamos atitinkamos licencijos ir apie tai pranešama Komisijai. Tačiau neturi būti viršijamas bendras kiekvieno žvejybos rajono licencijų skaičius, nustatytas VI priedo I dalyje.

3. Bendrijos laivai turi laikytis apsaugos ir kontrolės priemonių bei visų kitų toje zonoje, kurioje laivai žvejoja, taikomų nuostatų.

17 straipsnis

Farerų salos

Licenciją, išduotą Farerų salų vandenyse vykdyti specializuotą tik vienos rūšies žuvų žvejybą, turintys Bendrijos laivai gali vykdyti specializuotą kitų rūšių žuvų žvejybą, jeigu apie tai iš anksto praneša Farerų institucijoms.



V SKYRIUS

LICENCIJU IŠDAVIMO TREČIUJU ŠALIŲ LAIVAMS TVARKA

18 straipsnis

Įpareigojimas turėti licenciją ir specialų žvejybos leidimą

1. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 2847/93 28b straipsnio, mažesnio nei 200 registrinių tonų tonažo Norvegijos laivams netaikomas reikalavimas turėti licenciją ir žvejybos leidimą.
2. Licencija ir specialus žvejybos leidimas laikomas laive. Farerų salose arba Norvegijoje registruotiems laivams pirmiau minėtas reikalavimas netaikomas.
3. Trečiosios šalies laivai, kuriems buvo leidžiama žvejoti 2004 m. gruodžio 31 d., gali ir toliau žvejoti nuo 2005 m. pradžios, kol Komisijai bus įteiktas leidimą žvejoti turinčių laivų sąrašas, kurį tvirtina Komisija.

19 straipsnis

Paraiška licencijai arba specialiam žvejybos leidimui gauti

Su paraiška licencijai ir specialiam žvejybos leidimui gauti trečiosios šalies institucija Komisijai pateikia šią informaciją:

- a) laivo pavadinimą;
- b) registravimo numerį;
- c) išorinio identifikavimo raides ir skaičius;
- d) registravimo uostą;
- e) savininko arba frachtuotojo pavadinimą ir adresą;
- f) registrinę laivo talpą ir bendrą ilgį;
- g) variklio galią;
- h) radijo šaukinį ir radijo dažnį;
- i) numatomą žvejybos būdą;
- j) numatomą žvejybos rajoną;
- k) žuvų rūšis, kurias žvejoti yra skirtas laivas;
- l) laikotarpį, kuriam prašoma išduoti licenciją.

20 straipsnis

Licencijų skaičius

Licencijų skaičius ir specialios susijusios sąlygos nustatomos tokios, kaip numatyta VI priedo II dalyje.

21 straipsnis

Anuliavimas ir panaikinimas

1. Licencijas ir specialius žvejybos leidimus galima anuluoti, kad būtų išduotas naujos licencijos ir specialūs žvejybos leidimai. Toks anuliavimas įsigalioja dieną prieš Komisijai išduodant naujas licencijas ir specialius žvejybos leidimus. Naujos licencijos ir specialūs žvejybos leidimai įsigalioja nuo jų išdavimo dienos.
2. Licencijos arba specialūs žvejybos leidimai visiškai arba iš dalies panaikinami prieš jų galiojimo pabaigą, jeigu I priede nustatyta atitinkamo ištekliaus kvota išseikvojama.
3. Licencijos ir specialūs žvejybos leidimai panaikinami, jeigu nesilaikoma šiame reglamente nustatytų įpareigojimų.



22 straipsnis

Atitinkamų taisyklių nesilaikymas

1. Kiekvienam laivui, kuris nesilaikė šiame reglamente nustatytų įpareigojimų, licencija ir specialus žvejybos leidimas neišduodamas trumpiau nei 12 mėnesių.
2. Komisija atitinkamos trečiosios šalies institucijoms perduoda laivų, kuriems neišduodamas leidimas žvejoti Bendrijos žvejybos zonoje kitą mėnesį ar mėnesius dėl tam tikrų taisyklių pažeidimų, pavadinimus ir technines charakteristikas.

23 straipsnis

Licencijos turėtojo įsipareigojimai

1. Trečiosios šalies laivai laikosi apsaugos ir kontrolės priemonių bei kitų nuostatų, reglamentuojančių Bendrijos laivų žvejybą toje zonoje, kurioje jie žvejoja, ypač Reglamentų (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94, Nr. 88/98, Nr. 850/98, (EB) Nr. 1434/98 ir (EEB) Nr. 1381/87.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti laivai privalo vesti laivo žurnalą, į kurį įrašoma VII priedo I dalyje nustatyta informacija.
3. Trečiosios šalies laivai, išskyrus ICES IIIa kvadrato žvejojančius su Norvegijos vėliava plaukiojančius laivus, VIII priede nustatytą informaciją Komisijai siunčia laikydamasi tame priede nustatytų taisyklių.

24 straipsnis

Specialios nuostatos dėl Prancūzijos Gajanos departamento

1. Licencijos žvejoti Prancūzijos Gajanos departamento vandenyse išduodamos atitinkamo laivo savininkui įsipareigojus leisti į laivą atvykti stebėtojiui, jeigu tokio atvykimo paprašytų Komisija.
2. Kiekvieno laivo, turinčio licenciją Prancūzijos Gajanos departamento vandenyse žvejoti visas pelekines žuvis arba tunus, kapitonas po kiekvieno reiso iškraudamas sugavimą Prancūzijos institucijoms pateikia deklaraciją, kurioje nurodo sužvegotų ir nuo paskutinės deklaracijos pateikimo laive laikytų krevečių kiekį. Ji parengiama pagal VI priedo III dalyje pateiktą pavyzdį. Kapitonas atsakingas už deklaracijos tikslumą. Prancūzijos institucijos imasi visų tinkamų priemonių deklaracijų tikslumui nustatyti, ypač jas patikrinant pagal 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą laivo žurnalą. Patikrintą deklaraciją pasirašo kompetentingas pareigūnas. Iki kiekvieno mėnesio pabaigos Prancūzijos institucijos nusiunčia Komisijai visas ankstesnio mėnesio deklaracijas.
3. Prancūzijos Gajanos departamento vandenyse žvejojantys laivai veda VII priedo II dalyje pateiktą pavyzdį atitinkantį laivo žurnalą. To laivo žurnalo kopija per 30 dienų nuo paskutinės kiekvieno reiso dienos per Prancūzijos institucijas nusiunčiama Komisijai.
4. Jeigu Komisija mėnesį negauna pranešimo apie licenciją žvejoti Prancūzijos Gajanos departamento vandenyse turintį laivą, jo licencija skelbiama netekusi galios.

VI SKYRIUS

**SPECIALIOS NUOSTATOS DEL NAFO REGULIUOJAMAME
RAJONE ŽVEJOJANCIU BENDRIJOS LAIVU**

1 SKIRSNIS

Bendrijos dalyvavimas

25 straipsnis

Laivų sąrašas

1. Tik didesnės nei 50 registrinių tonų talpos Bendrijos laivams, kuriems jų registravimo valstybė narė yra išdavusi specialų žvejybos

▼B

leidimą ir kurie įrašyti į NAFO laivų registrą, tame leidime nustatytais sąlygomis NAFO reguliuojamame rajone leidžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti ir iškrauti žuvininkystės išteklius.

2. Kiekviena valstybė narė, iki kiekvieno naujo laivo įplaukimo į NAFO reguliuojamą rajoną likus bent 15 dienų, Komisijai siunčia kompiuteriu nuskaitytos formos pranešimą apie visus laivų, plaukiojančių su jos vėliava ir Bendrijoje registruotų bei turinčių leidimą žvejoti NAFO reguliuojamame rajone, sąrašo pakeitimus. Komisija nedelsdama šią informaciją perduoda NAFO sekretariatui.

3. Šio straipsnio 2 dalyje nurodytame sąrašė pateikiama ši informacija:

a) 2003 m. gruodžio 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 26/2004 dėl Bendrijos žvejybos laivyno registro ⁽¹⁾ I priede apibrėžtas laivo identifikavimo numeris;

b) tarptautinis radijo šaukinys;

c) laivo frachtuotojas, jeigu jis yra;

d) laivo tipas.

4. Informacijoje, pateikiamoje apie laivus, laikinai plaukiojančius su valstybės narės vėliava (laivo frachtavimo be įgulos sutartis), nurodoma:

a) diena, nuo kurios laivui leidžiama plaukioti su valstybės narės vėliava;

b) diena, nuo kurios valstybė narė laivui išduoda leidimą žvejoti NAFO reguliuojamame rajone;

c) valstybės, kurioje laivas yra registruotas arba anksčiau buvo registruotas, pavadinimas ir diena, nuo kurios tas laivas nustojo plaukioti su tos valstybės narės vėliava;

d) laivo pavadinimas;

e) oficialus registravimo numeris, kurį laivui paskyrė kompetentingos nacionalinės institucijos;

f) laivo registravimo uostas po perkėlimo;

g) laivo savininko arba frachtuotojo pavadinimas;

h) pareiškimas, kad kapitonui buvo įteikta NAFO reguliuojamame rajone galiojančių reglamentų kopija;

i) pagrindinės žuvų rūšys, kurias laivas gali žvejoti NAFO reguliuojamame rajone;

j) parajoniai, kuriuose laivas galėtų žvejoti.

2 SKIRSNIS

Techninės priemonės

26 straipsnis

Tinklo akies kraštinės ilgis

1. Specializuotai IX priede nurodytų priedugnio žuvų rūšių žvejybai draudžiama naudoti tralus, kurių bet kokios dalies tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra trumpesnis nei 130 mm. Tą tinklinio audeklo akies kraštinės ilgį, jeigu vykdoma specializuota trumpačiuopiklių kalmarų (*Illex illecebrosus*) žvejyba, galima sumažinti iki 60 mm. Vykdytą specializuotą rajų (*Rajidae*) žvejybą pirmiau minėtas tralo maišo tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis didinamas bent iki 280 mm, o visose kitose tralo vietose – iki 220 mm.

2. Krevetės (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai naudoja tinklus, kurių akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 40 mm.

⁽¹⁾ OL L 5, 2004 1 9, p. 25.



27 straipsnis

Prie tinklų tvirtinamos priemonės

1. Visas priemonės arba įtaisy, išskyrus aprašytuosius šiame straipsnyje, kurie užstoja tinklo akis arba mažina jų dydį, naudoti draudžiama.
2. Prie apatinės tralo maišo dalies, kad tralas būtų mažiau apgadinamas arba apsaugomas nuo sugadinimo, galima tvirtinti brezentą, tinklinį audeklą arba bet kokią kitą medžiagą.
3. Prie viršutinės tralo maišo dalies galima tvirtinti priemonės, jeigu jos neužstoja tralo maišo akių. Prie viršutinės tralo maišo dalies galima tvirtinti tik X priede nurodytuosius užmovus.
4. Krevetės (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai turi naudoti rūšiuojamąjį tinklėlį arba groteles, tarp kurių strypelių yra ne didesnis nei 22 mm atstumas. Laivai, krevetės žvejojantys 3L kvadrato, taip pat privalo turėti ne trumpesnes nei 72 cm jungiamąsias grandines, aprašytas III priedo 4 priedėlyje.

28 straipsnis

Priegaudos

1. Laivų kapitonai negali vykdyti specializuotos tų rūšių žuvų, kurių priegaudai nustatyti apribojimai, žvejybos. Specializuota žuvų rūšių žvejyba vykdoma tada, jeigu tų rūšių žuvų svoris kiekvienos žvejybos operacijos metu sudaro didžiausią procentinę sugavimo dalį.
2. ID priede išvardytų visų žuvų rūšių, kurioms Bendrija NAFO reguliuojamo rajono dalyje nenustatė kvotų ir kurios toje dalyje buvo sužvejotos specializuotos žvejybos būdais, priegauda neturi būti didesnė nei 2 500 kg arba 10 % viso laive laikomos žuvies svorio, atsižvelgiant į tai, kuris skaičius yra didesnis. Tačiau NAFO reguliuojamo rajono dalyje, kurioje specializuota tam tikrų žuvų rūšių žvejyba yra uždrausta, arba „kitų“ kvota buvo pilnai išnaudota, kiekvienos iš ID priede išvardytų žuvų rūšių priegauda negali būti didesnė nei 1 250 kg arba atitinkamai 5 %.
3. Kiekvieną kartą, kai rūšių, kurių priegauda yra ribojama, sugavimas bet kokios žvejybos operacijos metu viršija šio straipsnio 2 dalyje nustatytus apribojimus, neatsižvelgiant į tai, kuris iš jų taikomas, laivai nedelsdami turi pakeisti žvejybos rajoną ir nuo ankstesnės žvejybos operacijos vietos nuplaukti ne mažiau nei penkias jūrmyles. Jeigu bendri rūšių, kurių priegauda yra ribojama, sugavimai bet kokios vėlesnės žvejybos operacijos metu viršija pirmiau minėtus apribojimus, laivai vėl nedelsdami turi pakeisti žvejybos rajoną ir nuo ankstesnės žvejybos operacijos vietos nuplaukti ne mažiau nei penkias jūrmyles ir į ją negrįžti bent 48 valandas.
4. Krevetės (*Pandalus borealis*) žvejojantys laivai tuo atveju, jeigu bendra visų ID priede išvardytų žuvų rūšių priegauda bet kokios žvejybos operacijos 3M kvadrato metu viršija 5 %, o 3L kvadrato – 2,5 % sugavimų svorio, nuo ankstesnės žvejybos operacijos vietos laivai nedelsdami turi plaukti ne mažiau nei penkias jūrmyles.
5. Skaičiuojant priedugnio žuvų priegaudos lygį, krevečių sugavimas neįskaičiuojamas.

29 straipsnis

Verslinis žuvų dydis

NAFO reguliuojamame rajone sužvejotų žuvų, kurios yra mažesnės už XI priede nustatytą dydį, negalima perdirbti, laikyti laive, perkrauti, iškrauti, gabenti, saugoti, parduoti, pateikti arba siūlyti parduoti, tačiau jas nedelsiant būtina paleisti į jūrą. Jeigu sugautų žuvų, kurios yra mažesnės už nustatytąjį dydį, kiekis viršija 10 % bendro sugauto žuvų kiekio, laivas žvejybą gali tęsti nuo ankstesnės žvejybos operacijos vietos tik nuplaukęs bent penkias jūrmyles. Visos už XI priede nustatytąjį dydį mažesnės perdirbtos žuvys, kurioms taikomi verslinio

▼B

dydžio reikalavimai, laikomos gautomis iš mažesnių nei nustatytas verslinis dydis žuvų.

3 SKIRSNIS

Kontrolės priemonės

30 straipsnis

Produkto ženklimas ir laikymas atskirose vietose

1. Visos perdirbtos žuvys, sužvejos NAFO reguliuojamame rajone, ženklinamos taip, kad kiekvienos rūšies žuvį ir produkto kategoriją būtų galima identifikuoti. Žuvys taip pat paženklinamos, kad jos buvo sužvejos NAFO reguliuojamame rajone.

2. Visos krevetės, sužvejos 3L kvadrato, ir visi juodieji otai, sužvejami 2 parajonyje ir 3KLMNO kvadrato, paženklinami, kad jie sužvejami atitinkamuose rajonuose.

3. Vienos rūšies sugautos žuvys turi būti laikomos atskirai nuo kitos rūšies sugautų žuvų. Kiekvienas sugavimas, sužvejotas NAFO reguliuojamame rajone, turi būti laikomas atskirai nuo sugavimo, sužvejoto kitame rajone.

Sugavimą galima laikyti keliose triumo vietose, tačiau kiekvienoje triumo dalyje, kurioje kraunamas sugavimas, jis turi laikomas patikimai atskirtas plastikiniu, klijuota fanera, tinklais ir t.t. nuo kitų rūšių žuvų sugavimo.

31 straipsnis

Žvejos operacijų žurnalas ir laikymo planas

1. Laivų kapitonas turi ne tik laikytis Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6, 8, 11 ir 12 straipsnių nuostatų, bet ir į laivo žurnalą įrašyti šio reglamento XII priede nustatytą informaciją.

2. Visos valstybės narės iki kiekvieno mėnesio 15 d. kompiuteriu nuskaitoma forma Komisijai praneša per ankstesnį mėnesį iškrautus XIII priede nustatytų išteklių kiekius bei nurodo visą informaciją, kuri buvo gauta pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 11 ir 12 straipsnius.

3. Bendrijos laivo, jeigu jame yra sužvejotų ID priede išvardytų rūšių žuvų, kapitonas turi turėti:

- a) žvejos operacijų žurnalą, kuriame pagal rūšis nurodytas sužvejotas sugavimas;
- b) skirtingų rūšių žuvų laikymo triumuose planą, kuriame nurodomas laive laikomų tų žuvų produktų svoris (kilogramais).

4. Žvejos operacijų žurnalas ir laikymo planas, nurodytas šio straipsnio 3 dalyje, atnaujinamas kasdien, duomenis apie vakarykštę dieną įrašant nuo 00.00 valandų koordinuotojo pasaulio laiko (UTC) iki 24.00 valandų koordinuotojo pasaulio laiko (UTC), ir turi būti laikomas laive tol, kol iš laivo neiškraunamas visas kroviny.

5. Kapitonas turi suteikti būtiną pagalbą, kad laivo žurnale įrašytus kiekius ir laive saugomus perdirbtus produktus būtų galima patikrinti.

32 straipsnis

Tinklai

Laivai, vykdydami specializuotą IX priede nustatytą vienos arba daugiau žuvų rūšių žvejojimą, negali turėti laive tinklų, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis būtų mažesnis nei nurodytas 26 straipsnyje. Tačiau jeigu laivai per tą patį reisą žvejoja kituose, o ne NAFO reguliuojamame rajone, jie gali laikyti pirmiau minėtus tinklus, jeigu tie tinklai stipriai surišti lynais ir sukrauti ir jeigu tų tinklų negalima nedelsiant panaudoti, t.y.:

- a) tinklai atjungti nuo jų kėtoklių ir traukos lynų bei tralavimo trosų; ir

▼B

- b) denyje arba virš jo laikomi tinklai yra stipriai pritvirtinti prie antstato dalių.

33 straipsnis

Perkrovimas

Bendrijos laivai NAFO reguliuojamame rajone negali vykdyti perkrovimo operacijų, jeigu joms vykdyti iš anksto nėra gavę savo kompetentingų institucijų leidimo.

34 straipsnis

Žvejybos pastangų stebėseną

1. Kiekviena valstybė narė imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad 25 straipsnyje nurodytų jos laivų žvejybos pastangos atitiktų tos valstybės narės bendrąsias žvejybos galimybes, kuriomis ji gali naudotis NAFO reguliuojamame rajone.

2. Valstybės narės savo laivų, kurie žvejoja NAFO reguliuojamame rajone, žvejybos planą Komisijai perduoda ne vėliau nei 2005 m. sausio 31 d. arba po to laiko – bent 30 dienų iki tos veiklos pradžios. Žvejybos plane *inter alia* nurodomas tuose žvejybos rajonuose žvejojantis laivas ar laivai ir žvejybos dienų, kurias numatoma praleisti NAFO reguliuojamame rajone, skaičius.

Valstybės narės informuoja Komisiją apie kituose rajonuose ketinamą vykdyti veiklą.

Žvejybos planas – tai bendros žvejybos pastangos, taikomos žvejybos rajonuose atsižvelgiant į žvejybos galimybių, kuriomis gali naudotis pranešimą teikianči valstybė, apimtį.

Valstybės narės ne vėliau nei iki 2005 m. gruodžio 31 d. Komisijai praneša apie savo žvejybos planų įgyvendinimą, įskaitant laivų, kurie iš tikrųjų žvejoja šiame žvejybos rajone, ir bendrą žvejojusių dienų skaičių.

4 SKIRSNIS

Specialios nuostatos dėl šiaurinių krevečių

35 straipsnis

Šiaurinių krevečių žvejybos rajonai

Kiekviena valstybė narė Komisijai kasdien praneša apie šiaurinių krevečių (*Pandalus borealis*) kiekius, kuriuos NAFO reguliuojamame rajono 3L kvadrato sužvejoja su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti laivai. Bet kokia žvejybos veikla turi būti vykdoma didesniame nei 200 metrų gylyje ir bet kada vienu metu valstybė narė leidžia žvejoti tik vienam laivui.

5 SKIRSNIS

Specialios nuostatos dėl juodųjų otų atkūrimo plano

36 straipsnis

Su juodaisiais otais susijęs draudimas

Bendrijos žvejybos laivams NAFO 2 parajonyje ir 3KLMNO kvadrato draudžiama žvejoti juoduosius otus ir juos laikyti laive, perkrauti arba iškrauti, jeigu laivai neturi specialaus žvejybos leidimo, kurį yra išdavusios laivų registravimo valstybės narės.

37 straipsnis

Laivų sąrašas

1. Valstybė narė užtikrina, kad laivai, kuriems turi būti išduodamas 36 straipsnyje nurodytas specialus žvejybos leidimas, būtų įrašyti į sąrašą, kuriame būtų nurodytas jų pavadinimas ir identifikavimo numeris kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 26/2004 I priede.

▼B

Valstybės narės išduoda specialų žvejybos leidimą tik kai laivas yra įtrauktas į NAFO laivų registrą.

2. Kiekviena valstybė narė šio straipsnio 1 dalyje numatyto sąrašo kompiuteriu nuskaitomą formą ir visus vėlesnius pakeitimus nusiunčia Komisijai.

3. Šio straipsnio 1 dalyje numatyti pakeitimai Komisijai perduodami iki laivo, kuris į pirmiau minėtą sąrašą buvo įrašytas pirmą kartą, įplaukimo į 2 parajonį ir 3KLMNO kvadratą likus bent penkioms dienoms. Komisija sąrašo pakeitimus nedelsdama perduoda NAFO sekretoriatui.

4. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių paskirstyti jai tekusią juodojo oto kvotą savo laivams, įrašytiems į šio straipsnio 1 dalyje nurodytą sąrašą. Valstybės narės Komisijai apie kvotos paskirstymą praneša ne vėliau nei 15 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

*38 straipsnis***Ataskaitos**

1. 37 straipsnio 2 dalyje nurodytų laivų kapitonai laivo registravimo valstybei įteikia šias ataskaitas:

- a) apie laive laikomus juodųjų otų kiekius Bendrijos laivui įplaukiant į 2 parajonį ir 3KLMNO kvadratą. Ši ataskaita perduodama ne anksčiau nei 12 valandų ir ne vėliau nei 6 valandos iki kiekvieną kartą laivui įplaukiant į minėtą zoną.
- b) apie savaitinius juodųjų otų sugavimus. Ši ataskaita pirmą kartą perduodama ne vėliau nei iki septintos dienos pabaigos nuo laivo įplaukimo į 2 parajonį ir 3KLMNO kvadratą arba, jeigu žvejybos reisai trunka ilgiau nei septynias dienas, vėliausiai pirmadienį – apie sugavimus, kurie 2 parajonyje ir 3KLMNO kvadrato buvo sužvejoti per ankstesnę savaitę, pasibaigusią sekmadienio vidurnaktį.
- c) apie juodųjų otų kiekius, laikomus iš 2 parajonio ir 3KLMNO kvadrato išplaukiančiame Bendrijos laive. Ši ataskaita perduodama ne anksčiau nei 12 valandų ir ne vėliau nei 6 valandos iki laivo kiekvieno išplaukimo iš pirmiau minėtos zonos ir joje pateikiamas žvejybos dienų toje zonoje skaičius ir bendras sugavimas.
- d) apie per kiekvieną perkrovimą iškrautus ir pakrautus juodųjų otų kiekius laivui esant 2 parajonyje ir 3KLMNO kvadrato. Šios ataskaitos perduodamos ne vėliau nei po 24 valandų užbaigus perkrovimą.

2. Valstybės narės pagal šio straipsnio 1 dalies a, c ir d punktus gautas ataskaitas perduoda Komisijai.

3. Jeigu pagal šio straipsnio 2 dalį pranešti juodųjų otų sugavimai sudaro 70 % valstybėms narėms skirtos kvotos, šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodytas ataskaitas laivų kapitonai perduoda kas trečią dieną.

*39 straipsnis***Nurodytieji uostai**

1. Bet kokius juodųjų otų kiekius draudžiama iškrauti kokioje nors kitoje vietoje, o ne NAFO šalių nurodytuose uostuose. Juoduosius otus draudžiama iškrauti NAFO nepriklausančių šalių uostuose.

2. Valstybės narės nurodo uostus, kuriuose galima iškrauti juoduosius otus, ir nustato iškraunant vykdomas tikrinimo bei priežiūros procedūras, įskaitant per kiekvieną iškrovimą iškraunamų juodųjų otų kiekių registravimo ir pranešimo apie juos nuostatus ir sąlygas.

3. Valstybės narės per 15 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisijai perduoda nurodytųjų uostų sąrašą ir per 15 dienų nuo jo perdavimo – šio straipsnio 2 dalyje nurodytas tikrinimo ir priežiūros procedūras. Komisija šią informaciją nedelsdama perduoda NAFO sekretoriatui.

▼B

4. Komisija šio straipsnio 2 dalyje minėtą nurodytųjų uostų ir kitų NAFO šalių nurodytų uostų sąrašą nedelsdama perduoda visoms valstybėms narėms.

*40 straipsnis***Patikrinimas uoste**

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi į nurodytąjį uostą įplaukiantys juoduosius otus, sužvejotus NAFO 2 parajonyje ir 3 KLMNO kvadrato, iškrauti ir (arba) perkrauti laivai uoste būtų patikrinami pagal NAFO nustatytą uosto tikrinimo tvarką.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytą laivų sugavimą draudžiama iškrauti ir (arba) perkrauti tol, kol laivuose neapsilanko inspektoriai.

3. Visus iškraunamus kiekvienos rūšies žuvų kiekius, prieš juos gabenant į šaltąjį sandėlį arba kitą vietą, privaloma pasverti.

4. Valstybės narės, užbaigus tikrinimą, per 7 darbo dienas atitinkamą uosto tikrinimo ataskaitą perduoda NAFO sekretoriatui, o kopiją – Komisijai.

*41 straipsnis***Draudimas iškrauti ir perkrauti iš organizacijai nepriklausančių šalių laivų**

Valstybės narės užtikrina, kad būtų draudžiama iš organizacijai nepriklausančių šalių laivų, kurie žvejybos veiklą vykdo NAFO reguliuojamame rajone, iškrauti ir perkrauti juoduosius otus.

*42 straipsnis***Tolesni su žvejyba susiję veiksmai**

Valstybės narės ne vėliau nei iki 2005 m. gruodžio 31 d. Komisijai pateikia ataskaitą apie 36-41 straipsniuose nustatytų priemonių įgyvendinimą, įskaitant bendrą žvejojimų dienų skaičių.

*6 SKIRSNIS****Specialios nuostatos dėl jūrų ešerių****43 straipsnis***Jūrų ešerių žvejyba**

1. Bendrijos laivo, NAFO reguliuojamo rajono 2 parajonyje ir IF, 3K bei 3M kvadratuose žvejojančio jūrų ešerius, kapitonas valstybės narės, su kurios vėliava laivas plaukioja arba kurioje jis registruotas, kompetentingoms institucijoms praneša pirmiau minėtose zonose per dviejų savaitių laikotarpį, pasibaigiantį ankstesnio sekmadienio vidurnaktį, sužvejotus jūrų ešerių kiekius.

Jeigu suvestinis sugavimas sudaro 50 % bendro leistino sugavimo, pranešama kiekvienos savaitės pirmadienį.

2. Valstybės narės Komisijai kiekvieną antrą antradienį iki vidurdienio praneša per dvi savaites, pasibaigiančias ankstesnio sekmadienio vidurnaktį, NAFO reguliuojamo rajono 2 parajonyje ir IF, 3K bei 3M kvadratuose su tų valstybių narių vėliavomis plaukiojančiais ir jų teritorijoje registruotais laivais sužvejotus jūrų ešerių kiekius.

Jeigu visas sugavimas sudaro 50 % bendro leistino sugavimo, pranešama kiekvieną savaitę.



VII SKYRIUS

SPECIALIOS NUOSTATOS CCAMLR RAJONE ŽVEJOJANTIEMS BENDRIJOS LAIVAMS

1 SKIRSNIS

Draudimai ir informacijai apie laivą taikomi reikalavimai

44 straipsnis

Draudimai ir sugavimo ribojimai

1. XIV priede nustatytų žuvų rūšių specializuota žvejyba draudžiama tame priede nurodytose zonose ir ten pat nustatytais laikotarpiais.
2. Naujai ir bandomajai žvejybai, vykdomai XV priede nustatytuose parajonuose, taikomi tame priede nustatyti sugavimo ir priegaudos apribojimai.

45 straipsnis

Informacijos apie laivus, turinčius leidimą žvejoti CCAMLR rajone, reikalavimai

1. Be informacijos reikalavimų, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 601/2004 3 straipsnio 2 dalyje ir taikomų specialų žvejybos leidimą turintiems laivams, valstybės narės nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. Komisijai pateikia šiuos kiekvieno pirmiau minėto laivo duomenis:

- a) laivo numerį, kurį jam suteikė Tarptautinė jūrų organizacija (TJO) (jeigu jis buvo suteiktas);
- b) ankstesnę laivo registravimo valstybę narę (jeigu yra);
- c) tarptautinį laivo šaukinį;
- d) laivo(-ų) savininko(-ų) ir tikrojo(-ųjų) savininko(-ų) pavadinimą ir adresą, jeigu yra žinomas;
- e) laivo tipą;
- f) laivo pastatymo vietą ir datą;
- g) ilgį;
- h) spalvotą laivo fotografiją, kuri turi būti sudaryta iš:
 - i) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivo dešiniojo borto fotografijos, kurioje būtų matyti visas borto ilgis ir konstrukcinės borto ypatybės;
 - ii) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivo kairiojo borto fotografijos, kurioje būtų matyti visas borto ilgis ir konstrukcinės borto ypatybės;
 - iii) ne mažesnės nei 12 × 7 cm dydžio laivapriekio fotografijos, padarytos iš laivagalio;
- i) priemonės, kurių buvo imtasi užtikrinant, kad laive įmontuotas palydovinės kontrolės prietaiso veikimas būtų apsaugotas nuo klastojimo.

2. Valstybės narės nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. Komisijai taip pat perduoda, kiek įmanoma tą padaryti, toliau nurodytą informaciją apie laivus, turinčius leidimą žvejoti CCAMLR rajone:

- a) operatoriaus pavadinimą ir adresą, jeigu jis skiriasi nuo laivo savininko(-ų) pavadinimo ir adreso;
- b) kapitono ir, jeigu būtina, laivo žvejybos operacijų tvarkytojo, pavardę bei pilietybę;
- c) žvejybos metodo arba metodų tipą;
- d) laivo plotį (m);
- e) registrinę laivo talpą;

▼B

- f) laivo ryšio įrangos tipus ir jų skaičius (INMARSAT A, B ir C skaičiai);
- g) įprastą laivo igulą;
- h) pagrindinio variklio arba variklių galią (kW);
- i) krovumą (tonomis), žuvų triumų skaičių ir jų talpą (m³);
- j) bet kokią kitą informaciją (pvz., laivo atsparumo ledo apkrovai klase), kuri laikoma tinkama.

2 SKIRSNIS

Bandomosios žvejybos rajonai

46 straipsnis

Dalyvavimas bandomojoje žvejyboje

1. Plaukiojantys su Ispanijos vėliava ir Ispanijoje registruoti žvejybos laivai, apie kuriuos CCAMLR buvo pranešta pagal Reglamento (EB) Nr. 601/2004 7 straipsnio nuostatas, FAO 88.1 parajonyje ir nacionalinei jurisdikcijai nepriskirtinuose 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a kvadratuose ir nacionalinei jurisdikcijai nepriskirtiname 58.4.3b kvadratuose gali dalyvauti bandomojoje *Dissostichus spp* žvejyboje, kuri vykdoma ilgosiomis ūdomis.
2. 58.4.3a ir 58.4.3b kvadratuose vienu metu leidžiama žvejoti ne daugiau nei vienam žvejybos laivui.
3. Bendro sugavimo ir priegaudos apribojimui 88.1 parajonyje ir 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratuose ir jų pasiskirstymas tame parajonyje bei kvadratuose pagal mažus tiriamuosius plotus (SSRU) nustatytas XV priede. Žvejyba bet kokiam mažame tiriamajame plote (SSRU) nutraukiama, jeigu užregistruotas sugavimas yra lygus nustatytam sugavimo apribojimui, ir žvejyba tame mažame tiriamajame plote neatnaujinama per likusį sezono laiką.
4. Žvejojama kiek galima didesniame plote ir įvairesniuose gyliuose, kad būtų surinkta žvejybos rajono potencialui nustatyti būtina informacija ir kad sugavimas bei žvejybos pastangos nebūtų pernelyg sutelktos vienoje vietoje. Tačiau 58.4.1 ir 58.4.2 kvadratuose draudžiama žvejoti didesniame nei 550 m gylyje.

47 straipsnis

Pranešimų teikimo tvarka

Žvejybos laivams, dalyvaujantiems 46 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, taikoma toliau nustatoma pranešimo teikimo apie sugavimą ir žvejybos pastangas tvarka:

- a) Reglamento (EB) Nr. 601/2004 12 straipsnyje nustatyta penkių dienų pranešimo apie sugavimą ir žvejybos pastangas tvarka, išskyrus tai, kad valstybės narės Komisijai ataskaitas apie sugavimą ir žvejybos pastangas įteikia ne vėliau nei dvi darbo dienos nuo kiekvieno ataskaitos laikotarpio pabaigos, jeigu reikalinga skubiai perduoti informaciją CCAMLR. Ataskaitos apie 88.1 parajonį ir 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratus pateikiamos pagal mažus tiriamuosius plotus.
- b) Reglamento (EB) Nr. 601/2004 13 straipsnyje nustatyta mėnesinė tikslių duomenų apie sugavimą ir žvejybos pastangas pranešimo tvarka;
- c) pranešama apie bendrą į jūrą išmetamų *Dissostichus eleginoides* ir *Dissostichus mawsoni* skaičių ir jų svorį, įskaitant žuvis, kurių raumens struktūrai būdingas defektas.

48 straipsnis

Specialūs reikalavimai

1. 46 straipsnyje nurodyta bandomoji žvejyba turi būti vykdoma pagal 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 600/2004,

▼B

nustatančio tam tikras technines priemones, taikytinas žvejybos veiklai Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos taikymo zonoje⁽¹⁾, 8 straipsnį dėl taikomų priemonių atsitiktiniam jūros paukščių mirtingumui sumažinti žvejojant ilgosiomis ūdomis. Be šių priemonių:

- a) tuose žvejybos rajonuose draudžiama išmesti žuvų atliekas;
 - b) laivams, 58.4.1 ir 58.4.2 kvadratuose dalyvaujantiems bandomojoje žvejyboje, kuriai taikomi CCAMLR protokolai (A, B arba C), nustatantys pasvarų naudojimo su ilgąja ūda reikalavimus, netaikomas reikalavimas dėl naktinio ūdos pastatymo; tačiau laivai, į kurių žvejybos įrankius pakliūna iš viso trys jūrų paukščiai, nedelsdami ima taikyti naktinio ūdos pastatymo reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 601/2004 8 straipsnį.
 - c) laivai 88.1 parajonyje ir 58.4.3a bei 58.4.3b kvadratuose dalyvaujantys bandomojoje žvejyboje, per kurią į tos žvejybos įrankius pakliūna iš viso trys jūrų paukščiai, nedelsdami nutraukia žvejybą ir tiems laivams per likusią 2004/05 metų sezono dalį neleidžiama žvejoti ne įprasto žvejybos sezono metu.
2. FAO 88.1 parajonyje bandomojoje žvejyboje dalyvaujantiems žvejybos laivams taikomi šie papildomi reikalavimai:

- a) laivams draudžiama išmesti:
 - i) naftos arba degalų produktus, ar naftos likučius į jūrą, išskyrus MARPOL 73/78 (Tarptautinė teršimo iš laivų prevencijos konvencija) I priede numatytus atvejus;
 - ii) šiukšles;
 - iii) maisto atliekas, kurių nebuvo galima išmesti per ne didesnes nei 25 mm angas turintį tinklėlį;
 - iv) paukštieną ar jos dalis (įskaitant kiaušinių lukštus);
 - v) nuotekų 12 jūrmylių atstumu nuo kranto arba šelfo ledyno, arba jeigu laivas plaukia mažesniu nei 4 mazgų greičiu; arba
 - vi) deginimo pelenus.
- b) į 88.1 parajonį draudžiama vežti gyvus naminius paukščius arba bet kokius kitus gyvus paukščius, o visus išdorotus naminius paukščius, kurie nebuvo suvartoti, privaloma išvežti iš 88.1 parajonio.
- c) 88.1 parajonyje draudžiama žvejoti *Dissostichus spp.* 10 jūrmylių atstumu nuo Balleny salų.

49 straipsnis

Žvejybos operacijų apibrėžimai

1. Šiame skirsnyje žvejybos operacija – vienos arba daugiau būdų statymas vienoje vietoje. Pranešant apie sugavimą ir žvejybos pastangas tiksli geografinė žvejybos operacijos vieta nurodoma pagal pastatytos ūdos arba ūdų vidurinį tašką.
2. Jeigu žvejybos operacija vykdoma mokslinio tiriamojo darbo reikmėms:
 - a) kiekviena mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdoma žvejybos operacija nuo ankstesnės operacijos vietos turi būti nutolusi ne mažesniu nei 5 jūrmylių atstumu (atstumas turi būti matuojamas nuo kiekvienos mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomos žvejybos operacijos vietos geografinio vidurio);
 - b) kiekvienai žvejybos operacijai naudojama bent 3 500 kabliukų, tačiau ne daugiau nei 10 000 kabliukų; šį skaičių gali sudaryti toje pačioje vietoje pastatytų kelių ūdų kabliukai;

(1) OL L 97, 2004 4 1, p. 1.

▼B

- c) kiekviena žvejojimo operacija, kuriai naudojama ilgoji ūda, trunka ne trumpiau nei šešias valandas (trukmė pradedama skaičiuoti pastačius ūdą, o baigiama – ėmus traukti ją iš vandens).

*50 straipsnis***Mokslinio tiriamojo darbo planai**

Žvejojimo laivai, dalyvaujantys 46 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejojimo, kiekviename ir visuose mažuose tiriamuose plotuose, kuriais yra suskirstyti FAO 88.1 parajonis ir 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratai, įgyvendina mokslinio tiriamojo darbo planus. Mokslinio tiriamojo darbo planas įgyvendinamas taip:

- a) pirmą kartą įplaukus į mažą tiriamąjį plotą, pirmos 10 žvejojimo operacijų – „pirma grupė“ – turi būti „žvejojimo operacijos mokslinio tiriamojo darbo reikmėms“, atitinkančios 49 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus;
- b) kitos 10 žvejojimo operacijų arba 10 tonų sugautos žuvies, naudojamas tas kritinis lygis, kuris pasiekiamas pirmiau, laikomas „antra grupė“. Antros grupės žvejojimo operacijas kapitono nuožiūra galima vykdyti kaip dalį įprastos bandomosios žvejojimo. Tačiau, jeigu tos antros grupės operacijos atitinka 49 straipsnio 2 dalies reikalavimus, jas taip pat galima laikyti mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomomis žvejojimo operacijomis;
- c) užbaigus pirmos ir antros grupės žvejojimo operacijas, jeigu kapitonas pageidauja tebežvejoti mažame tiriamajame plote, laivas turi vykdyti „trečios grupės operacijas“, kurias užbaigus, kartu su pirmos ir antros grupės operacijomis, iš viso turi būti įvykdyta 20 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejojimo operacijų. Trečia žvejojimo operacijų grupė vykdoma per tą patį įplaukimą į mažą tiriamąjį plotą, per kurį buvo įvykdytos pirmos ir antros grupės žvejojimo operacijos;
- d) laivas, užbaigęs 20 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejojimo operacijų, gali toliau žvejoti mažame tiriamajame plote;
- e) 88.1 parajonyje ir A, B, C, E bei G mažuose tiriamuose plotuose, jeigu žvejoti tinkamo jūros dugno rajonas yra mažesnis nei 15 000 km², netaikomos šio straipsnio b, c ir d punktų nuostatos ir, užbaigęs 10 mokslinio tiriamojo darbo reikmėms vykdomų žvejojimo operacijų, laivas gali toliau žvejoti mažame tiriamajame plote.

*51 straipsnis***Duomenų rinkimo planai**

1. Žvejojimo laivai, dalyvaujantys 46 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejojimo, kiekviename ir visuose mažuose tiriamuose plotuose, kuriais suskirstyti FAO 88.1 parajonis ir 58.4.1 bei 58.4.2 kvadratai, įgyvendina duomenų rinkimo planus. Šie planai apima šiuos duomenis:

- a) kiekvienos žvejojimo operacijai naudojamos ūdos galo vieta ir gylis ties ūdos galu;
- b) statymo, ūdos buvimo vandenyje ir jos ištraukimo trukmė;
- c) paviršiuje prarastų žuvų skaičius ir rūšys;
- d) užmestų kabliukų skaičius;
- e) masalo tipas;
- f) užkibo žuvų (%);
- g) kabliuko tipas ir
- h) jūros ir debesuotumo sąlygos bei mėnulio fazė statant ūdą.

2. Visi šio straipsnio 1 dalyje nurodyti duomenys renkami apie kiekvieną žvejojimo operaciją mokslinio tiriamojo darbo reikmėms; ypač visos žuvis, kurių per žvejojimo operaciją mokslinio tiriamojo darbo reikmėms buvo sugauta ne daugiau nei 100, turi būti išmatuotos

▼B

ir bent 30 žuvų paimta biologiniam tyrimui. Jeigu sugaunama daugiau nei 100 žuvų, turėtų būti taikomas atsitiktinės imties ėmimo metodas.

*52 straipsnis***Ženklavimo įsagais programa**

Kiekvienas žvejybos laivas, dalyvaujantis 46 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje, įgyvendina šią ženklavimo įsagais programą:

- a) *Dissostichus* spp. gyvūnai ženklavami įsagais ir paleidžiami pagal CCAMLR ženklavimo įsagais protokolą: per visą sezoną iš kiekvienos sugautos gyvūnų žalio svorio tonos įsagu ženklavamas ir paleidžiamas vienas gyvūnas. Laivai baigia įgyvendinti šią programą paženklinę įsagais 500 gyvūnų arba išplaukia iš žvejybos rajono įsagu paženklinę vieną gyvūną iš sugautos gyvūnų žalio svorio tonos;
- b) programa turėtų būti skiriama visų dydžių gyvūnams, siekiant, kad būtų laikomasi ženklavimo įsagais reikalavimų, t.y. iš sužvejoto gyvūnų žalio svorio tonos įsagu ženklavamas vienas gyvūnas. Visiems paleidžiamiems gyvūnams turėtų būti pritvirtinami du įsagai ir jie turėtų būti paleidžiami kuo didesniame plote;
- c) visuose įsaguose turi būti aiškiai išpaudžiamas unikalūs serijos numeris ir grąžinimo adresas, kad būtų galima nustatyti įsagų kilmę, jeigu įsagais paženklinti gyvūnai būtų sugauti;
- d) visi antrą kartą sugauti įsagais paženklinti gyvūnai (t.y. sugauta žuvis, turinti anksčiau įsegtą įsagą) neturi būti paleidžiami; šis reikalavimas galioja sužvejojus žuvį, kuri buvo neseniai paleista;
- e) visi antrą kartą su įsagais sužvejoti gyvūnai ištiriami biologiškai (ilgis, svoris, lytis, gonadų būklė), jeigu įmanoma, padaroma elektroninė jų fotografija, išimami otolitai ir išsegami įsagai;
- f) visi susiję duomenys apie įsagus ir bet kokie duomenys, surinkti apie sužvejotas žuvis su įsagais, elektroninėmis CCAMLR laikmenomis perduodami CCAMLR per tris mėnesius nuo laivo išplaukimo iš pirmiau minėtų žvejybos rajonų;
- g) visi susiję duomenys apie įsagus, bet kokie duomenys, surinkti apie sužvejotas žuvis su įsagais ir atrinktas imties žuvis, elektroninėmis CCAMLR laikmenomis taip pat perduodami atitinkamoms duomenų apie įsagus saugykloms kaip išsamiai numatyta CCAMLR ženklavimo įsagais protokole.

*53 straipsnis***Moksliniai stebėtojai**

Kiekvienas žvejybos laivas, dalyvaujantis 46 straipsnyje nurodytoje bandomojoje žvejyboje ir žvejybos sezono metu vykdydamas bet kokią žvejybos veiklą, turi turėti du mokslinius stebėtojus, iš kurių vienas yra paskirtas pagal Tarptautinę CCAMLR mokslinių stebėjimų programą.

VIII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS*54 straipsnis***Mokslinis stebėjimas**

1. Šis reglamentas netaikomas žvejybos operacijoms, vykdomoms tik mokslinių tyrimų, kurie atliekami gavus leidimą ir atitinkamai valstybei narei suteikus įgaliojimus, tikslais ir apie kuriuos Komisijai bei valstybei narei, kurios vandenyse atliekami tie tyrimai, buvo pranešta iš anksto.
2. Jūrų gyvūnus, sugautus šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems tikslams, galima parduoti, laikyti, rodyti arba pasiūlyti parduoti, jeigu:
 - a) jie atitinka Reglamento (EB) Nr. 850/98 XII priede nustatytus standartus ir pagal 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros

▼B

produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾ 2 straipsnį nustatytus pardavimo standartus; arba

b) jie parduodami tiesiogiai maistui.

*55 straipsnis***Duomenų perdavimas**

Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 duomenis apie iškrautus sužvegotų išteklių kiekius valstybės narės Komisijai siunčia kompiuteriu nuskaitoma forma ir naudodamos kiekvienoje išteklių lentelėje nustatytus išteklių kodus.

*56 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Jeigu CCAMLR rajono plote bendri leistini sugavimai yra nustatomi laikotarpiams iki 2005 m. sausio 1 d., 46 straipsnis taikomas nuo atitinkamų bendrų leistinių sugavimų laikotarpių taikymo pradžios.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

⁽¹⁾ OL L 17, 2000 1 21, p. 22. Reglamentas su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.



I PRIEDAS

RAJONUOSE, KURIUOSE TAIKOMI SUGAVIMO APRIBOJIMAI, BENDRIJOS LAIVAMS IR EB VANDENYSE TREČIŪJŲ ŠALIŲ LAIVAMS NUSTATOMOS BENDROSIOS ŽVEJYBOS GALIMYBĖS (GYVOJO SVORIO TONOMIS, JEIGU NENURODYTA KITAIP) PAGAL ŽUVŲ RŪŠIS IR RAJONUS

Visi šiame priede nustatyti sugavimo apribojimai taikant 9 straipsnį laikomi kvotomis ir dėl to jiems taikomos Reglamente (EB) Nr. 2847/93 nustatytos taisyklės, ypač jo 14 ir 15 straipsniai.

Kiekvieno rajono žuvų išteklių nurodyti abėcėlės tvarka pagal lotynišką rūšies pavadinimą. Pateikiama šiame reglamente naudojamų bendrinių žuvų pavadinimų ir jų lotyniškų atitikmenų lentelė:

<i>Bendrinis pavadinimas</i>	<i>3 raidžių kodas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
Beriksas	ALF	<i>Beryx spp.</i>
Amerikinė jūrų plekšnė	PLA	<i>Hippoglossoides platesoides</i>
Ančiuvis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Jūrų velnias	ANF	<i>Lophiidae</i>
Paprastoji ledžuvė	ANI	<i>Champscephalus gunnari</i>
Atlanto nototeninis dančius	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>
Paprastoji vilkžuvė	CAT	<i>Anarhichas lupus</i>
Atlanto paltusas	HAL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Atlanto lašiša	SAL	<i>Salmo salar</i>
Milžinryklis	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>
Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis	DCA	<i>Deania calcea</i>
Juodoji kardžuvė	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Krokodilinė ledžuvė	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>
Dvipelėkė jūrų lydeka	BLI	<i>Molva dypterigia</i>
Meslvoji marlina	BUM	<i>Makaira nigricans</i>
Šiaurinis žydrasis merlangas	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>
Menkė	COD	<i>Gadus morhua</i>
Jūrų liežuvis	SOL	<i>Solea solea</i>
Krabas	PAI	<i>Paralomis spp.</i>
Paprastoji limanda	DAB	<i>Limanda limanda</i>
Plekšniažuvė	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>
Paprastoji upinė plekšnė	FLX	<i>Platichthys flesus</i>
Siūlapelekė vėgėlė	FOX	<i>Phycis spp.</i>
Atlanto argentiną	ARU	<i>Argentina silus</i>
Juodasis otas	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Ilgauodegė menkė	GRV	<i>Macrourus spp.</i>

▼B

<i>Bendrinis pavadinimas</i>	<i>3 raidžių kodas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>
Didysis juodasis dygliaryklis	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Pilkoji nototenija	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>
Juodadėmė menkė	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Jūrų lydeka	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
Atlanto silkė	HER	<i>Clupea harengus</i>
Stauridė	JAX	<i>Trachurus spp.</i>
Antarktinis grundalas	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>
Šokoladinis dygliarykli	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Krilis	KRI	<i>Euphausia superba</i>
Šviečiantis ančiuvis	LAC	<i>Lampbet koksctus achirus</i>
Pilkasis trumpadyglis ryklis	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>
Mažažiotė plekšnė	LEM	<i>Microstomus kitt</i>
Paprastoji molvė	LIN	<i>Molva molva</i>
Skumbrė	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Kergeleno nototenija	NOR	<i>Notothenia rossii</i>
Megrimas	LEZ	<i>Lepidorhombus spp.</i>
Šiaurinė krevetė	PRA	<i>Pandalus borealis</i>
Norveginis omaras	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>
Esmarko menkenė	NOP	<i>Trisopterus esmarki</i>
Atlanto didžiagalvis	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Penaeus krevetės	PEN	<i>Penaeus spp.</i>
Jūrinės plekšnės	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>
Poliarinė menkė	POC	<i>Boreogadus saida</i>
Sidabrinė saida	POL	<i>Pollachius pollachius</i>
Atlanto silkiaryklis	POR	<i>Lamna nasus</i>
Portugalijos baltaakis dygliaryklis	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>
Jūrų ešerys	RED	<i>Sebastes spp.</i>
Raudonpelekis pagelas	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Šiaurinis grenadierius	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Ledjūrio menkė	POK	<i>Pollachius virens</i>
Smiltinis ungurys	SAN	<i>Ammodytidae</i>
Trumpačiuopiklis kalmaras	SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
Rajožuvės	SRX-RAJ	<i>Rajidae</i>
Mažasis juodasis dygliaryklis	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>
Šiaurinis krabas voras	PCR	<i>Chionoecetes spp.</i>
Tamsioji ledžuvė	SGI	<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>
Didžiaakė molvė	SLI	<i>Molva macrophthalmus</i>

▼B

<i>Bendrinis pavadinimas</i>	<i>3 raidžių kodas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>
Šprotai	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>
Dygliaryklis	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>
Paprastasis sriubinis ryklis	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>
Paprastasis otas	TUR	<i>Psetta maxima</i>
Brosmė	USK	<i>Brosme brosme</i>
Paprastoji raganosė ledžuvė	LIC	<i>Channichthys rhinoceratus</i>
Naktinis juodasis dygliaryklis	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Baltoji jūrų vėgėlė	HKW	<i>Urophycis tenuis</i>
Baltasis marlinas	WHM	<i>Tetrapturus alba</i>
Merlangas	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
Raudonoji plekšnė	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>
Geltonuodegė plekšnė	YEL	<i>Limanda ferruginea</i>

▼ **B**

IA PRIEDAS

BALTIJOS JŪRA

Visi bendri leistini sugavimai šiame rajone, išskyrus jūrų plekšnes ir menkes 25–32 pakvadračiuose, buvo nustatyti dalyvaujant Tarptautinei žvejybos Baltijos jūroje komisijai (IBSFC).

▼ **M4**

Žuvų rūšys: Atlanto strimelės <i>Clupea harengus</i>		Zona: 30–31 pakvadračiai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	72 625	
Švedija	14 231	
EB	86 856	
Bendras sugavimas	leistinas 86 856	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: 22-24 pakvadračiai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danija	6 448	
Vokietija	25 380	
Suomija	3	
Lenkija	5 985	
Švedija	8 184	
EB	46 000	
Bendras sugavimas	leistinas 46 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: 25-29 pakvadračiai (išskyrus Rygos įlanką) ir 32 pakvadratis HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	2 588	
Vokietija	686	
Estija	13 218	
Suomija	25 801	
Latvija	3 262	
Lietuva	3 405 ⁽¹⁾	
Lenkija	27 862 ⁽²⁾	
Švedija	39 350	
EB	116 172 ⁽³⁾	
Bendras sugavimas	leistinas 130 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 30 tonomis.

⁽²⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 1 450 tonomis.

⁽³⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 1 480 tonomis.

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: Rygos įlanka HER/03D.RG
Estija	16 972 ⁽¹⁾
Latvija	20 452
EB	37 424 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	38 000
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 576 tonomis.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: 25-32 pakvadračiai (EB vandenys) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	8 959
Vokietija	3 564
Estija	873
Suomija	686
Latvija	3 331
Lietuva	2 189 ⁽¹⁾
Lenkija	10 203 ⁽²⁾
Švedija	9 077
EB	38 882 ⁽³⁾
Bendras leistinas sugavimas	NETAIKOMA
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 6 tonomis.

⁽²⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 112 tonomis.

⁽³⁾ Dėl to, kad ištekliai 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 118 tonomis.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: 22-24 pakvadračiai (EB vandenys) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	10 781
Vokietija	5 271
Estija	239
Suomija	212
Latvija	892
Lietuva	579
Lenkija	2 885
Švedija	3 841
EB	24 700
Bendras leistinas sugavimas	24 700
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼B

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: IIIbcd (EB vandenys) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
---	---

Danija	2 697
Vokietija	300
Švedija	203
Lenkija	565
EB	3 766

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis
nepagrįstas bendras leistinas
sugavimas, jeigu taikomi Reglamento
(EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Atlanto lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona: IIIbcd (EB vandenys) išskyrus 32 pakvadratį SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
--	--

Danija	93 512 ⁽¹⁾
Vokietija	10 404 ⁽¹⁾
Estija	9 504 ⁽¹⁾
Suomija	116 603 ⁽¹⁾
Latvija	59 478 ⁽¹⁾
Lietuva	6 992 ⁽¹⁾
Lenkija	28 368 ⁽¹⁾
Švedija	126 400 ⁽¹⁾
EB	451 260 ⁽¹⁾

Bendras leistinas 460 000 ⁽¹⁾
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis
pagrįstas bendras leistinas sugavimas,
jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr.
847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Nurodomas žuvų skaičius.

Žuvų rūšys: Atlanto lašišos <i>Salmo salar</i>	Zona: 32 pakvadratis SAL/3D32.
--	--

Estija	1 581 ⁽¹⁾
Suomija	13 838 ⁽¹⁾
EB	15 419 ⁽¹⁾

Bendras leistinas 17 000 ⁽¹⁾
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis
pagrįstas bendras leistinas sugavimas,
jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr.
847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Nurodomas žuvų skaičius.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Šprotai <i>Sprattus sprattus</i>		Zona: IIIbcd (EB vandenys) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija		48 785
Vokietija		30 907
Estija		56 650
Suomija		25 538
Latvija		68 420
Lietuva		24 750
Lenkija		141 275 ⁽¹⁾
Švedija		94 311
EB		490 636 ⁽¹⁾
Bendras sugavimas	leistinas	550 000

Mokslinėmis rekomendacijomis
pagrįstas bendras leistinas sugavimas,
jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr.
847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Dėl to, kad išteklių 2003 m. buvo pereikvoti, IBSFC sprendimu kvota buvo sumažinta 3 924 tonomis.



IB PRIEDAS

SKAGERAKO SAŠIAURIS, KATEGATO SAŠIAURIS, ŠIAURĖS JŪRA
IR VAKARINIAI BENDRIJOS VANDENYSICES Vb rajonas (EB vandenys), VI, VII, VIII, IX, X rajonai, CECAF (EB
vandenys) ir Prancūzijos Gajana

Žuvų rūšys: Smiltiniai unguriai <i>Ammodytidae</i>	Zona: IV (Norvegijos vandenys) SAN/04-N.
--	--

Danija	9 500
Jungtinė Karalystė	500
EB	10 000

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Smiltiniai unguriai <i>Ammodytidae</i>	Zona: IIa ⁽¹⁾ , IIIa, IV ⁽¹⁾ SAN/2A3A4.
--	---

Danija	618 767
Jungtinė Karalystė	13 525
Visos valstybės narės	23 668 ⁽²⁾
EB	655 960
Norvegija	5 000 ⁽³⁾

Bendras leistinas 660 960
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

(¹) EB vandenys, išskyrus vandenį, esančius 6 mylių atstumu nuo Jungtinės Karalystės bazinių linijų ties Shetland, Fair Isle ir Foula.

(²) Išskyrus Daniją ir Jungtinę Karalystę.

(³) Turi būti sužvejota Šiaurės jūroje.

Žuvų rūšys: Atlanto argentinios <i>Argentina silus</i>	Zona: I, II (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
--	---

Vokietija	31
Prancūzija	10
Nyderlandai	25
Jungtinė Karalystė	50
EB	116

Žuvų rūšys: Atlanto argentinios <i>Argentina silus</i>	Zona: III, IV (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
--	---

Danija	1 180
Vokietija	12
Prancūzija	8
Airija	8
Nyderlandai	55
Švedija	46
Jungtinė Karalystė	21
EB	1 331

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto argentinios <i>Argentina silus</i>		Zona: V, VI, VII (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)	
Vokietija		405	
Prancūzija		9	
Airija		375	
Nyderlandai		4 225	
Jungtinė Karalystė		297	
EB		5 310	
Bendras	leistinas	5 310	
sugavimas			
Žuvų rūšys: Brosmės <i>Brosme brosme</i>		Zona: EB vandenų IIa, IV, Vb, VI, VII zonos USK/2A47-C	
EB		Nenustatomas ⁽¹⁾	
Norvegija		4 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾	
Bendras	leistinas	Nenustatomas	
sugavimas			
<p>⁽¹⁾ Nurodoma Reglamente (EB) Nr. 2270/2004.</p> <p>⁽²⁾ Iš kurių Vb, VI ir VII parajonuose kiekvienam laivui bet kada leidžiama sužvejoti 25 % atsitiktinio kitų žuvų sugavimo. Tačiau ši procentinė dydį pirmąsias 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame žvejybos rajone pradžios galima viršyti. Bendras atsitiktinis kitų žuvų rūšių sugavimas Vb, VI ir VII rajonuose neturi būti didesnis nei 3 000 tonų.</p> <p>⁽³⁾ Įskaitant paprastasias molves. Norvegijai skirta 6 800 tonų paprastųjų molvių ir 4 000 tonų brosmių kvota, iš kurių 2 000 tonų galima iškeisti ir kurią tik ilgosiomis ūdomis leidžiama sužvejoti ICES Vb kvadrato ir VI bei VII parajonuose.</p>			
Žuvų rūšys: Brosmės <i>Brosme brosme</i>		Zona: IV (Norvegijos vandenys) USK/04-N.	
Belgija		1	
Danija		191	
Vokietija		1	
Prancūzija		1	
Nyderlandai		1	
Jungtinė Karalystė		5	
EB		200	
Bendras	leistinas	Nenustatomas	
sugavimas			
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.			
Žuvų rūšys: Milžinrykliai <i>Cetorhinus maximus</i>		Zona: EB vandenų IV, VI ir VII zonos BSK/467.	
EB		0	
Bendras	leistinas	0	
sugavimas			

▼ **B**

Žuvų rūšys: Atlanto silkės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Zona: IIIa HER/03A.
Danija	40 104	
Vokietija	642	
Švedija	41 950	
EB	82 696	
Farerų salos	500 ⁽²⁾	
Bendras leistinas sugavimas	96 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

(1) Iškrautas kaip visas sugavimas arba išrūšiuotas iš sugavimo likučio.

(2) Turi būti sužvejota Skagerako sąsiauryje.

▼ **M3**

Žuvų rūšys: Atlanto strimelės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Zona: IV į šiaurę nuo 53° 30' šiaurės platumos HER/4AB
Danija	95 211	
Vokietija	57 215	
Prancūzija	20 548	
Nyderlandai	56 745	
Švedija	5 443	
Jungtinė Karalystė	70 395	
EB	305 557	
Norvegija	60 000 ⁽²⁾	
DLSK	535 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

(1) Iškrautas kaip visas sugavimas arba išrūšiuotas iš sugavimo likučio, valstybės narės turi pranešti Komisijai apie besiskiriančius Atlanto strimelės iškrovimus iš ICES IVa ir IVb kvadratų (HER/04A. ir HER/04B. zonos).

(2) Galima sužvejoti EB vandenyse. Sugavimas, sužvejotas naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuotas iš bendro leistino sugavimo Norvegijos dalies.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos
(HER/*04N-)

EB 60 000

▼ **B**

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos HER/04-N.
Švedija	1 102 ⁽¹⁾	
EB	1 102	
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas	

(1) Menkės, juodadėmės menkės, sidabrinės saidos ir merlango bei ledjūrio menkės priegaudos įskaičiuojamos į šių žuvų rūšių kvotą.

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto silkės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Zona: IIIa HER/03A-BC
Danija	20 642
Vokietija	184
Švedija	3 324
EB	24 150
Bendras leistinas sugavimas	24 150

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Atlanto silkų priegauda, sužvejota ne Atlanto silkų, o kitų žuvų rūšių žvejybos rajonuose, ir iškrauta neišrūšiuota.

Žuvų rūšys: Atlanto silkės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV, VIIId HER/2A47DX
Belgija	248
Danija	47 865
Vokietija	248
Prancūzija	248
Nyderlandai	248
Švedija	234
Jungtinė Karalystė	909
EB	50 000
Bendras leistinas sugavimas	50 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Atlanto silkų priegauda, sužvejota ne Atlanto silkų, o kitų žuvų rūšių žvejybos rajonuose, ir iškrauta neišrūšiuota.

Žuvų rūšys: Atlanto silkės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Zona: IVc ⁽²⁾ , VIIId HER/4CXB7D
Belgija	9 684 ⁽³⁾
Danija	1 882 ⁽³⁾
Vokietija	1 131 ⁽³⁾
Prancūzija	19 341 ⁽³⁾
Nyderlandai	34 704 ⁽³⁾
Jungtinė Karalystė	7 551 ⁽³⁾
EB	74 293
Bendras leistinas sugavimas	535 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Iškrautas kaip visas sugavimas arba išrūšiuotas iš sugavimo likučio.

⁽²⁾ Išskyrus Blackwater išteklius: nuoroda daroma į Temzės žiočių jūros regiono, esančio zonoje, kuri apibrėžiama linija iš Landguard kyšulio (51°56' šiaurės platumos, 1°19.1' rytų ilgumos) vedama tiesiai į pietus iki 51°33' šiaurės platumos ir iš čia – tiesiai į vakarus iki Jungtinės Karalystės pakrantės, Atlanto silkės išteklius.

⁽³⁾ Ne daugiau nei 50 % šios kvotos galima perleisti į ICES IVb kvadratą. Tačiau apie šį perleidimą iš anksto turi būti pranešta Komisijai.

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: Vb, VIaN ⁽¹⁾ (EB vandenys), VIb HER/5B6ANB
Vokietija	3 291	
Prancūzija	623	
Airija	4 447	
Nyderlandai	3 291	
Jungtinė Karalystė	17 788	
EB	29 440	
Farerų salos	660 ⁽²⁾	
Bendras sugavimas	leistinas 30 100	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Nuoroda daroma į Atlanto silkės išteklius ICES VIa kvadrato, į šiaurę nuo 56°00' šiaurės platumos ir tą VIa kvadrato dalį, kuri yra į rytus nuo 07°00' vakarų ilgumos ir į šiaurę nuo 55°00' šiaurės platumos, išskyrus Clyde.

⁽²⁾ Šią kvotą galima sužvejoti tik VIa kvadrato, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos.

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: VIaS ⁽¹⁾ , VIIbc HER/6AS7BC
Airija	12 727	
Nyderlandai	1 273	
EB	14 000	
Bendras sugavimas	leistinas 14 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Nuoroda daroma į Atlanto silkės išteklius ICES VIa kvadrato, į pietus nuo 56°00' šiaurės platumos ir į vakarus nuo 07°00' vakarų ilgumos.

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: VIa Clyde ⁽¹⁾ HER/06ACL.
Jungtinė Karalystė	1 000	
EB	1 000	
Bendras sugavimas	leistinas 1 000	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Clyde ištekliai: nuoroda daroma į Atlanto silkės išteklius jūros rajone į šiaurės rytus nuo linijos, iš Kintyre kyšulio brėžiamos į Corsewall Punktas.

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: VIIa ⁽¹⁾ HER/07A/MM
Airija	1 250
Jungtinė Karalystė	3 550
EB	4 800
Bendras leistinas sugavimas	4 800
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ ICES VIIa kvadratas sumažinamas rajonu, pridedamu prie ICES VIIghjk rajono, kuris apibrėžiamas:

- šiaurėje iki 52°30' šiaurės platumos
- pietuose 52°00' šiaurės platumos
- vakaruose Airijos pakrante
- rytuose Jungtinės Karalystės pakrante.

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: VIIe,f HER/7EF.
Prancūzija	500
Jungtinė Karalystė	500
EB	1 000
Bendras leistinas sugavimas	1 000
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Žuvų rūšys: Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: VIIg,h,j,k ⁽¹⁾ HER/7G-K.
Vokietija	144
Prancūzija	802
Airija	11 236
Nyderlandai	802
Jungtinė Karalystė	16
EB	13 000
Bendras leistinas sugavimas	13 000
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ ICES VIIg,h,j,k kvadratas padidinamas rajonu, kuris apibrėžiamas:

- šiaurėje iki 52°30' šiaurės platumos
- pietuose 52°00' šiaurės platumos
- vakaruose Airijos pakrante
- rytuose Jungtinės Karalystės pakrante.

Žuvų rūšys: Ančiuviai <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zona: VIII ANE/08.
Ispanija	27 000
Prancūzija	3 000
EB	30 000
Bendras leistinas sugavimas	30 000
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼B

Žuvų rūšys: Ančiuviai <i>Engraulis encrasicolus</i>		Zona: IX, X, CEEAF 34.1.1 (EB vandenys) ANE/9/3411	
Ispanija		3 826	
Portugalija		4 174	
EB		8 000	
Bendras sugavimas	leistinas	8 000	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>		Zona: Skagerako sąsiauris COD/03AN.	
Belgija		10	
Danija		3 119	
Vokietija		78	
Nyderlandai		20	
Švedija		546	
EB		3 773	
Bendras sugavimas	leistinas	3 900	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>		Zona: Kategato sąsiauris COD/03AS.	
Danija		617	
Vokietija		13	
Švedija		370	
EB		1 000	
Bendras sugavimas	leistinas	1 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>		Zona: Ila (EB vandenys), IV COD/2AC4.
Belgija	807	
Danija	4 635	
Vokietija	2 939	
Prancūzija	997	
Nyderlandai	2 619	
Švedija	31	
Jungtinė Karalystė	10 631	
EB	22 659	
Norvegija	4 641 ⁽¹⁾	
Bendras leistinas sugavimas	27 300	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

(1) Galima sužvejoti EB vandenyse. Sugavimas, sužvejotas naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuotas iš bendro leistino sugavimo Norvegijos dalies.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

Norvegijos vandenys (COD/*04N-)	
EB	19 694

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>		Zona: Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos COD/04-N.
Švedija	411	
EB	411	
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV COD/561214
Belgija	1
Vokietija	11
Prancūzija	114
Airija	162
Jungtinė Karalystė	433
EB	721
Bendras leistinas sugavimas	721

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

Vb (EB Zona), VIa (COD/*5BC6A)	
Belgija	1
Vokietija	10
Prancūzija	110
Airija	156
Jungtinė Karalystė	415
EB	692

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: VIIa COD/07A.
Belgija	29
Prancūzija	79
Airija	1 416
Nyderlandai	7
Jungtinė Karalystė	619
EB	2 150
Bendras leistinas sugavimas	2 150

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: VIIb-k, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) COD/7X7A34
Belgija	266
Prancūzija	4 554
Airija	849
Nyderlandai	38
Jungtinė Karalystė	493
EB	6 200
Bendras leistinas sugavimas	6 200

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) LEZ/2AC4-C
Belgija	5	
Danija	4	
Vokietija	4	
Prancūzija	28	
Nyderlandai	22	
Jungtinė Karalystė	1 677	
EB	1 740	
Bendras sugavimas	leistinas 1 740	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV LEZ/561214
Ispanija	327	
Prancūzija	1 277	
Airija	373	
Jungtinė Karalystė	903	
EB	2 880	
Bendras sugavimas	leistinas 2 880	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		Zona: VII LEZ/07.
Belgija	520	
Ispanija	5 779	
Prancūzija	7 013	
Airija	3 189	
Jungtinė Karalystė	2 762	
EB	19 263	
Bendras sugavimas	leistinas 19 263	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		Zona: VIIIabde LEZ/8ABDE.
Ispanija	1 238	
Prancūzija	999	
EB	2 237	
Bendras sugavimas	leistinas 2 237	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Megrimai <i>Lepidorhombus spp.</i>		Zona: VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) LEZ/8C3411
Ispanija	1 233	
Prancūzija	62	
Portugalija	41	
EB	1 336	
Bendras sugavimas	leistinas 1 336	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Paprastosios limandos ir paprastosios upinės plekšnės <i>Limanda limanda</i> ir <i>Platichthys flesus</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) D/F/2AC4-C
Belgija	491	
Danija	1 844	
Vokietija	2 766	
Prancūzija	192	
Nyderlandai	11 151	
Švedija	6	
Jungtinė Karalystė	1 550	
EB	18 000	
Bendras sugavimas	leistinas 18 000	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) ANF/2AC4-C
Belgija	365	
Danija	804	
Vokietija	393	
Prancūzija	75	
Nyderlandai	276	
Švedija	9	
Jungtinė Karalystė	8 392	
EB	10 314	
Bendras sugavimas	leistinas 10 314	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: IV (Norvegijos vandenys) ANF/04-N.
Belgija	54	
Danija	1 381	
Vokietija	22	
Nyderlandai	20	
Jungtinė Karalystė	323	
EB	1 800	
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV ANF/561214
Belgija	168	
Vokietija	192	
Ispanija	180	
Prancūzija	2 073	
Airija	469	
Nyderlandai	162	
Jungtinė Karalystė	1 442	
EB	4 686	
Bendras leistinas sugavimas	4 686	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: VII ANF/07.
Belgija	2 318	
Vokietija	258	
Ispanija	921	
Prancūzija	14 874	
Airija	1 901	
Nyderlandai	300	
Jungtinė Karalystė	4 510	
EB	25 082	
Bendras leistinas sugavimas	25 082	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: VIIIa,b,d,e ANF/8ABDE.
Ispanija	932	
Prancūzija	5 188	
EB	6 120	
Bendras leistinas sugavimas	6 120	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų velniai <i>Lophiidae</i>		Zona: VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) ANF/8C3411
Ispanija	1 629	
Prancūzija	2	
Portugalija	324	
EB	1 955	
Bendras leistinas sugavimas	1 955	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		Zona: IIIa, IIIbcd (EB vandenys) HAD/3A/BCD
Belgija	18	
Danija	3 036	
Vokietija	193	
Nyderlandai	4	
Švedija	359	
EB	3 610 ⁽¹⁾	
Bendras sugavimas	leistinas 4 018	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Išskyrus apskaičiuotą 239 tonų priegaudą pramoninėms reikmėms.

Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV HAD/2AC4.
Belgija	544	
Danija	3 742	
Vokietija	2 381	
Prancūzija	4 150	
Nyderlandai	408	
Švedija	264	
Jungtinė Karalystė	39 832	
EB	51 321 ⁽¹⁾	
Norvegija	14 679	
Bendras sugavimas	leistinas 66 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Išskyrus apskaičiuotą 578 tonų priegaudą pramoninėms reikmėms.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	Norvegijos vandenys (HAD/*04N-)	
EB	38 175	
Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		Zona: Norvegijos vandenys, į pietus nuo 62° šiaurės platumos HAD/04-N.
Švedija	761	
EB	761	
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zona: VIb, XII, XIV HAD/6B1214
Belgija	2
Vokietija	2
Prancūzija	77
Airija	55
Jungtinė Karalystė	566
EB	702
Bendras leistinas sugavimas	702
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zona: Vb, VIa (EB vandenys) HAD/5BC6A.
Belgija	17
Vokietija	20
Prancūzija	838
Airija	598
Jungtinė Karalystė	6 127
EB	7 600
Bendras leistinas sugavimas	7 600
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Žuvų rūšys: Juodadėmės menkės <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zona: VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) HAD/7/3411
Belgija	128
Prancūzija	7 680
Airija	2 560
Jungtinė Karalystė	1 152
EB	11 520
Bendras leistinas sugavimas	11 520
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Specialios sąlygos:

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

VIIa (HAD/*07A.)	
Belgija	24
Prancūzija	109
Airija	649
Jungtinė Karalystė	718
EB	1 500

Valstybės narės, Komisijai pranešdamos apie savo kvotų išnaudojimą, nurodo VIIa sužvejotus kiekius. VII kvadrate sužvejotą juodadėmių menkių kiekį iškrauti draudžiama, jeigu iškraunama daugiau nei 1 500 tonų.

▼B

Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>		Zona: IIIa WHG/03A.
Danija		651
Nyderlandai		2
Švedija		70
EB		723 ⁽¹⁾
Bendras sugavimas	leistinas	1 500

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Išskyrus apskaičiuotą 750 tonų priegaudą pramoninėms reikmėms.

Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV WHG/2AC4.
Belgija		605
Danija		2 618
Vokietija		681
Prancūzija		3 935
Nyderlandai		1 513
Švedija		4
Jungtinė Karalystė		10 444
EB		19 800 ⁽¹⁾
Norvegija		2 800 ⁽²⁾
Bendras sugavimas	leistinas	28 000

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Išskyrus apskaičiuotą 5 400 tonų priegaudą pramoninėms reikmėms.

⁽²⁾ Galima sužvejoti EB vandenyse. Sugavimas, sužvejotas naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuotas iš bendro leistino sugavimo Norvegijos dalies.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	Norvegijos vandenys (WHG/*04N-)
EB	17 073

Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>		Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV WHG/561214
Vokietija		10
Prancūzija		195
Airija		478
Jungtinė Karalystė		917
EB		1 600
Bendras sugavimas	leistinas	1 600

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>			Zona: VIIa WHG/07A.
Belgija		1	
Prancūzija		18	
Airija		296	
Nyderlandai		0	
Jungtinė Karalystė		199	
EB		514	
Bendras sugavimas	leistinas	514	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>			Zona: VIIb-k WHG/7X7A.
Belgija		211	
Prancūzija		12 960	
Airija		6 006	
Nyderlandai		105	
Jungtinė Karalystė		2 318	
EB		21 600	
Bendras sugavimas	leistinas	21 600	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>			Zona: VIII WHG/08.
Ispanija		1 440	
Prancūzija		2 160	
EB		3 600	
Bendras sugavimas	leistinas	3 600	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Merlangai <i>Merlangius merlangus</i>			Zona: IX, X, CEEAF 34.1.1 (EB vandenys) WHG/9/3411
Portugalija		816	
EB		816	
Bendras sugavimas	leistinas	816	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Merlangai ir sidabrinės saidos <i>Merlangius merlangus</i> ir <i>Pollachius pollachius</i>	Zona: Norvegijos vandenys, į pietus nuo 62° šiaurės platumos W/P/04-N.
--	--

Švedija	190
EB	190

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Jūrų lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona: IIIa, IIIbcd (EB vandenys) HKE/3A/BCD
---	---

Danija	1 183
Švedija	101
EB	1 284

Bendras leistinas 1 284 ⁽¹⁾
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Neviršijant jūrų lydekų šiaurinių išteklių bendro leistino sugavimo – 42 600 tonų.

Žuvų rūšys: Jūrų lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) HKE/2AC4-C
---	--

Belgija	21
Danija	866
Vokietija	99
Prancūzija	191
Nyderlandai	50
Jungtinė Karalystė	269
EB	1 496

Bendras leistinas 1 496 ⁽¹⁾
sugavimas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Neviršijant jūrų lydekų šiaurinių išteklių bendro leistino sugavimo – 42 600 tonų.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrų lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI, VII, XII, XIV HKE/571214
Belgija	220
Ispanija	7 042
Prancūzija	10 873
Airija	1 318
Nyderlandai	142
Jungtinė Karalystė	4 293
EB	23 888
Bendras leistinas sugavimas	23 888 ⁽¹⁾

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Neviršijant jūrų lydekų šiaurinių išteklių bendro leistino sugavimo – 42 600 tonų.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	VIIIabde (HKE/*8ABDE)
Belgija	28
Ispanija	1 137
Prancūzija	1 137
Airija	142
Nyderlandai	14
Jungtinė Karalystė	639
EB	3 096

Žuvų rūšys: Jūrų lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona: VIIIa,b,d,e HKE/8ABDE.
---	--

Belgija	7
Ispanija	4 902
Prancūzija	11 009
Nyderlandai	14
EB	15 932
Bendras leistinas sugavimas	15 932 ⁽¹⁾

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Neviršijant jūrų lydekų šiaurinių išteklių bendro leistino sugavimo – 42 600 tonų.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	Vb (EB vandenys), VI, VII, XII, XIV (HKE/*57-14)
Belgija	1
Ispanija	1 420
Prancūzija	2 557
Nyderlandai	4
EB	3 982

▼B

Žuvų rūšys: Jūrų lydekos <i>Merluccius merluccius</i>		Zona: VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) HKE/8C3411
Ispanija	3 819	
Prancūzija	367	
Portugalija	1 782	
EB	5 968	
Bendras sugavimas	leistinas	5 968
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.		
Žuvų rūšys: Šiauriniai žydrieji merlangai <i>Micromesistius poutassou</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) WHB/2AC4-C
Danija	118 475	
Vokietija	195	
Nyderlandai	359	
Švedija	382	
Jungtinė Karalystė	2 613	
EB	122 024	
Norvegija	40 000 ⁽¹⁾	
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.		
⁽¹⁾ Neviršijant bendros 120 000 tonų kvotos EB vandenyse.		
Žuvų rūšys: Šiauriniai žydrieji merlangai <i>Micromesistius poutassou</i>		Zona: IV (Norvegijos vandenys) WHB/04-N.
Danija	18 050	
Jungtinė Karalystė	950	
EB	19 000	
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.		

▼B

Žuvų rūšys: Šiauriniai žydrėji merlangai <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: V, VI, VII, XII ir XIV WHB/571214
Danija	9 803
Vokietija	37 947
Ispanija	63 244 ⁽¹⁾
Prancūzija	52 809
Airija	75 893
Nyderlandai	119 216
Portugalija	4 743 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	110 678
EB	474 333
Norvegija	120 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Farerų salos	45 000 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Iš kurių ne daugiau nei 75 % galima sužvejoti VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 rajonuose (EB vandenys).

⁽²⁾ Galima sužvejoti EB vandenų II, IVa, VIa rajonuose, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos, VIb, VII rajonuose, į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos.

⁽³⁾ Iš kurių ne daugiau nei pm tonų gali sudaryti argentinios (*Argentina* spp.).

⁽⁴⁾ Sugautame šiaurinių žydrųjų merlangų kiekyje gali būti argentinų (*Argentina* spp.) priegauda, kurios neįmanoma išvengti.

⁽⁵⁾ Galima sužvejoti EB vandenų IVa, VIa rajone, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos ir VIb, VII rajonuose, į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonos:

IVa WHB/*04A-C

Norvegija	40 000
-----------	--------

Žuvų rūšys: Šiauriniai žydrėji merlangai <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: VIIIa,b,d,e WHB/8ABDE.
Ispanija	24 404
Prancūzija	18 936
Portugalija	3 661
Jungtinė Karalystė	17 672
EB	64 673
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Specialios sąlygos:

Bet kokią pirmiau minėtų kvotų dalį galima sužvejoti ICES Vb kvadrato (EB vandenys), VI, VII, XII ir XIV (WHB/*5B-14) parajonuose.

Žuvų rūšys: Šiauriniai žydrėji merlangai <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) WHB/8C3411
Ispanija	107 382
Portugalija	26 845
EB	134 227
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Mažažiotės plekšnės ir raudonosios plekšnės <i>Microstomus kitt</i> ir <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) L/W/2AC4-C
Belgija	352
Danija	970
Vokietija	125
Prancūzija	265
Nyderlandai	807
Švedija	11
Jungtinė Karalystė	3 970
EB	6 500
Bendras leistinas sugavimas	6 500

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Dvipelekės jūrų lydekos <i>Molva dyptergia</i>	Zona: IIa, IV, Vb, VI, VII (Bendrijos vandenys) BLI/2A47-C
EB	Nenustatomas ⁽¹⁾
Norvegija	200
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

⁽¹⁾ Nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2270/2004.

Žuvų rūšys: Dvipelekės jūrų lydekos <i>Molva dyptergia</i>	Zona: EB vandenys VIa zonos (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIb BLI/6AN6B.
Farerų salos	900 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

⁽¹⁾ Turi būti sužvejota tralu, bukažiotės ilgauodegės ir juodosios juostažuvės priegauda turi būti įskaičiuota į šią kvotą.

Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>	Zona: I, II (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Danija	10
Vokietija	10
Prancūzija	10
Jungtinė Karalystė	10
Kitos ⁽¹⁾	5
EB	45

⁽¹⁾ Tik kaip priegauda. Pagal šią kvotą neleidžiama jokia tiesioginė žvejyba.

▼ **M1**

Rūšis: Paprastoji molvė <i>Molva molva</i>	Zona: III (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Belgija	10 ⁽¹⁾
Danija	76
Vokietija	10
Švedija	30
Jungtinė Karalystė	10 ⁽¹⁾
EB	136

⁽¹⁾ Negalima žvejoti IIIb, c, d 3 kvadrate.

▼B

Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>	Zona: IV (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Belgija	25
Danija	397
Vokietija	246
Prancūzija	221
Nyderlandai	8
Švedija	17
Jungtinė Karalystė	3 052
EB	3 966
Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>	Zona: V (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Belgija	12
Danija	9
Vokietija	9
Prancūzija	9
Jungtinė Karalystė	9
EB	48
Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>	Zona: VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Belgija	56
Danija	10
Vokietija	204
Ispanija	4 124
Prancūzija	4 397
Airija	1 102
Portugalija	10
Jungtinė Karalystė	5 063
EB	14 966
Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>	Zona: EB vandenų IIa, IV, Vb, VI, VII zonos LIN/2A47-C
EB	Nenustatomas ⁽¹⁾
Norvegija	6 800 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Farerų salos	800 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

⁽¹⁾ Nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2270/2004.

⁽²⁾ Iš kurių laivui bet kada leidžiamas atsitiktinis kitų rūšių žuvų 25 % sugavimas VI ir VII parajonuose. Tačiau šią procentinę dalį galima viršyti pirmas 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame rajone pradžios. Bendras atsitiktinis kitų rūšių žuvų sugavimas VI ir VII parajonuose neturi viršyti 3 000 tonų.

⁽³⁾ Įskaitant brosmes. Norvegijai suteikiama 6 000 tonų paprastųjų molvių ir 4 000 tonų brosmių kvota, iš kurios ne daugiau nei 2 000 tonų galima keistis ir kurią tik ilgosiomis ūdomis galima sužvejoti ICES Vb kvadrato ir VI bei VII parajonuose.

⁽⁴⁾ Įskaitant dvipelekes jūrų lydekas ir brosmes. Galima tik ilgosiomis ūdomis galima sužvejoti VIa (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos) ir VIb.

⁽⁵⁾ Iš kurių laivui bet kada leidžiamas atsitiktinis kitų rūšių žuvų 20 % sugavimas VI parajonyje. Tačiau šią procentinę dalį galima viršyti pirmas 24 valandas nuo žvejybos tam tikrame rajone pradžios. Bendras atsitiktinis kitų rūšių žuvų sugavimas VI parajonyje neturi viršyti 75 tonų.

▼B

Žuvų rūšys: Paprastosios molvės <i>Molva molva</i>		Zona: IV (Norvegijos vandenys) LIN/04-N.	
Belgija	7		
Danija	878		
Vokietija	25		
Prancūzija	10		
Nyderlandai	1		
Jungtinė Karalystė	79		
EB	1 000		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		Zona: IIIa (EB vandenys), IIIbcd (EB vandenys) NEP/3A/BCD	
Danija	3 454		
Vokietija	10		
Švedija	1 236		
EB	4 700		
Bendras sugavimas	leistinas	4 700	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) NEP/2AC4-C	
Belgija	1 117		
Danija	1 117		
Vokietija	16		
Prancūzija	33		
Nyderlandai	575		
Jungtinė Karalystė	18 492		
EB	21 350		
Bendras sugavimas	leistinas	21 350	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>		Zona: IV (Norvegijos vandenys) NEP/04-N.	
Danija	946		
Vokietija	1		
Jungtinė Karalystė	53		
EB	1 000		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI NEP/5BC6.
Ispanija	26
Prancūzija	103
Airija	172
Jungtinė Karalystė	12 399
EB	12 700
Bendras leistinas sugavimas	12 700
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>	Zona: VII NEP/07.
Ispanija	1 173
Prancūzija	4 753
Airija	7 207
Jungtinė Karalystė	6 411
EB	19 544
Bendras leistinas sugavimas	19 544
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>	Zona: VIIIa,b,d,e NEP/8ABDE.
Ispanija	186
Prancūzija	2 914
EB	3 100
Bendras leistinas sugavimas	3 100
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>	Zona: VIIIc NEP/08C.
Ispanija	156
Prancūzija	6
EB	162
Bendras leistinas sugavimas	162
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	
Žuvų rūšys: Norveginiai omarai <i>Nephrops norvegicus</i>	Zona: IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) NEP/9/3411
Ispanija	135
Portugalija	405
EB	540
Bendras leistinas sugavimas	540
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼ **B**

Žuvų rūšys: Šiaurinės krevetės <i>Pandalus borealis</i>	Zona: IIIa PRA/03A.
Danija	3 717
Švedija	2 002
EB	5 719
Bendras leistinas sugavimas	10 710
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼ **M1**

Rūšis: Paprastoji šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) PRA/2AC4-C
Danija	3 700
Nyderlandai	35
Švedija	149
Jungtinė Karalystė	1 096
EB	4 980
DLSK	4 980
Didžiausi leistini sugauti kiekiai (DLSK), nustatyti laikantis atsargos principo, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼ **B**

Žuvų rūšys: Šiaurinės krevetės <i>Pandalus borealis</i>	Zona: Norvegijos vandenys, į pietus nuo 62° šiaurės platumos PRA/04-N.
Danija	900
Švedija	151 ⁽¹⁾
EB	1 051
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

⁽¹⁾ Menkių, juodadėmių menkių, sidabrinių saidų ir merlangų bei ledjūrio menkių priegaudos įskaičiuojamos į šių žuvų rūšių kvotą.

Žuvų rūšys: <i>Penaeus</i> krevetės <i>Penaeus spp.</i>	Zona: Prancūzijos Gajana PEN/FGU.
Prancūzija	4 000 ⁽¹⁾
EB	4 000 ⁽¹⁾
Barbadosas	24 ⁽¹⁾
Gajana	24 ⁽¹⁾
Surinamas	0 ⁽¹⁾
Trinidadas ir Tobago	60 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	4 108 ⁽¹⁾
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Žvejoti *Penaeus subtilis* ir *Penaeus brasiliensis* krevetes draudžiama mažesniame nei 30 m gylyje.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: Skagerako sąsiauris PLE/03AN.
Belgija	46
Danija	5 917
Vokietija	30
Nyderlandai	1 138
Švedija	317
EB	7 448
Bendras leistinas sugavimas	7 600
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: Kategato sąsiauris PLE/03AS.
Danija	1 691
Vokietija	19
Švedija	190
EB	1 900
Bendras leistinas sugavimas	1 900
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV PLE/2AC4.
Belgija	3 530
Danija	11 474
Vokietija	3 310
Prancūzija	662
Nyderlandai	22 066
Jungtinė Karalystė	16 328
EB	57 370
Norvegija	1 630
Bendras leistinas sugavimas	59 000
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	Norvegijos vandenys (PLE/*04N-)
EB	30 000
Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV PLE/561214
Prancūzija	27
Airija	358
Jungtinė Karalystė	597
EB	982
Bendras leistinas sugavimas	982
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

▼B

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>		Zona: VIIa PLE/07A.
Belgija	41	
Prancūzija	18	
Airija	1 051	
Nyderlandai	13	
Jungtinė Karalystė	485	
EB	1 608	
Bendras sugavimas	leistinas 1 608	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>		Zona: VIIb,c PLE/7BC.
Prancūzija	32	
Airija	128	
EB	160	
Bendras sugavimas	leistinas 160	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>		Zona: VIIId,e PLE/7DE.
Belgija	843	
Prancūzija	2 810	
Jungtinė Karalystė	1 498	
EB	5 151	
Bendras sugavimas	leistinas 5 151	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>		Zona: VIIIf,g PLE/7FG.
Belgija	73	
Prancūzija	132	
Airija	202	
Jungtinė Karalystė	69	
EB	476	
Bendras sugavimas	leistinas 476	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: VIIh,j,k PLE/7HJK.	
Belgija	29	
Prancūzija	58	
Airija	204	
Nyderlandai	117	
Jungtinė Karalystė	58	
EB	466	
Bendras leistinas sugavimas	466	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona: VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) PLE/8/3411	
Ispanija	75	
Prancūzija	298	
Portugalija	75	
EB	448	
Bendras leistinas sugavimas	448	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Sidabrinės saidos <i>Pollachius pollachius</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV POL/561214	
Ispanija	8	
Prancūzija	270	
Airija	79	
Jungtinė Karalystė	206	
EB	563	
Bendras leistinas sugavimas	563	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Sidabrinės saidos <i>Pollachius pollachius</i>	Zona: VII POL/07.	
Belgija	529	
Ispanija	32	
Prancūzija	12 177	
Airija	1 298	
Jungtinė Karalystė	2 964	
EB	17 000	
Bendras leistinas sugavimas	17 000	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Sidabrinės saidos <i>Pollachius pollachius</i>			Zona: VIIa,b,d,e POL/8ABDE.
Ispanija		286	
Prancūzija		1 394	
EB		1 680	
Bendras sugavimas	leistinas	1 680	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Sidabrinės saidos <i>Pollachius pollachius</i>			Zona: VIIIc POL/08C.
Ispanija		295	
Prancūzija		33	
EB		328	
Bendras sugavimas	leistinas	328	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Sidabrinės saidos <i>Pollachius pollachius</i>			Zona: IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) POL/9/3411
Ispanija		278	
Portugalija		10	
EB		288	
Bendras sugavimas	leistinas	288	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Ledjūrio menkės <i>Pollachius virens</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IIIa, IIIbcd (EB vandenys), IV POK/2A34.
--	---

Belgija	51
Danija	6 013
Vokietija	15 184
Prancūzija	35 733
Nyderlandai	152
Švedija	826
Jungtinė Karalystė	11 641
EB	69 600
Norvegija	75 400 ⁽¹⁾

Bendras leistinas sugavimas 145 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Galima sužvejoti tik IV rajone (EB vandenys) ir Skagerako sąsiauryje. Sugavimas, sužvejotas naudojantis šia kvota, turi būti išskaičiuotas iš bendro leistino sugavimo Norvegijos dalies.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

Norvegijos vandenys
(POK/*04N-)

EB 69 600

Žuvų rūšys: Ledjūrio menkės <i>Pollachius virens</i>	Zona: Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos POK/04-N.
--	---

Švedija	947
EB	947

Bendras leistinas sugavimas Nenustatomas

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Ledjūrio menkės <i>Pollachius virens</i>	Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV POK/561214
--	---

Vokietija	984
Prancūzija	9 774
Airija	494
Jungtinė Karalystė	3 792
EB	15 044

Bendras leistinas sugavimas 15 044

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Ledjūrio menkės <i>Pollachius virens</i>		Zona: VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) POK/7X1034
Belgija	14	
Prancūzija	3 137	
Airija	1 568	
Jungtinė Karalystė	855	
EB	5 574	
Bendras sugavimas	leistinas 5 574	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Paprastieji otai ir rombai <i>Psetta maxima</i> ir <i>Scophthalmus rhombus</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) T/B/2AC4-C
Belgija	334	
Danija	713	
Vokietija	182	
Prancūzija	86	
Nyderlandai	2 527	
Švedija	5	
Jungtinė Karalystė	703	
EB	4 550	
Bendras sugavimas	leistinas 4 550	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Rombinės rajos <i>Rajidae</i>		Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) SRX/2AC4-C
Belgija	542	
Danija	21	
Vokietija	27	
Prancūzija	85	
Nyderlandai	462	
Jungtinė Karalystė	2 083	
EB	3 220	
Bendras sugavimas	leistinas 3 220	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼ **M4**

Žuvų rūšys: Juodieji paltusai <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zona: IIa (Bendrijos vandenys), IV, VI (Bendrijos vandenys ir tarptautiniai vandenys)
Danija	10
Vokietija	18
Estija	10
Ispanija	10
Prancūzija	168
Airija	10
Lietuva	10
Lenkija	10
Jungtinė Karalystė	661
EB	1 052
Norvegija	145 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

⁽¹⁾ Žvejoti ilgosiomis ūdomis draudžiama VI zonoje.

⁽²⁾ Turi būti sužvejota EB vandenų II ir VI zonose.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Skumbbrės <i>Scomber scombrus</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IIIa, IIIb,c,d (EB vandenys), IV MAC/2A34.
Belgija	148
Danija	11 866
Vokietija	155
Prancūzija	467
Nyderlandai	470
Švedija	3 526 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jungtinė Karalystė	435
EB	17 067 ⁽²⁾
Norvegija	28 676 ⁽⁴⁾
Bendras leistinas sugavimas	420 000 ⁽⁵⁾

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Įskaitant šios valstybės narės ICES IIIa kvadrato ir ICES IVab (MAC/*3A4AB) kvadrato EB vandenyse sužvejotas 1 865 tonas skumbrių.

⁽²⁾ Įskaitant 315 tonų, kurios turi būti sužejotos ICES parajonio IV (MAC/*04N-) Norvegijos vandenyse.

⁽³⁾ Žvejojant Norvegijos vandenyse menkių, juodadėmių menkių, sidabrinėlių saidų ir merlangų bei ledjūrio menkių prigeriai įskaičiuojama į šių žuvų rūšių kvotą.

⁽⁴⁾ Turi būti išskaičiuota iš Norvegijos bendro leistinio sugavimo dalies (patekimo kvota). Šia kvota galima sužvejoti tik IVa kvadrato, išskyrus 3 000 tonų, kurią galima sužvejoti IIIa kvadrato.

⁽⁵⁾ Bendras leistinas sugavimas, dėl kurio šiauriniame rajone susitarė EB, Norvegija ir Farerų salos.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

	IIIa MAC/*03A.	IIIa, IVb,c MAC/*3A4BC	IVb MAC/*04B.	IVc MAC/*04C.	IIa (ne EB vandenys), VI, nuo 2005 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. MAC/*2A6.
Danija		4 130			4 020
Prancūzija		467			
Nyderlandai		470			
Švedija			390	10	
Jungtinė Karalystė		435			
Norvegija	3 000				

▼ **M3**

Žuvų rūšys: Skumbrės <i>Scomber scombrus</i>	Zona: IIa (ne EB vandenys), Vb (EB vandenys ir tarptautiniai vandenys), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV MAC/2CX14-
Vokietija	13 845
Ispanija	20
Estija	115
Prancūzija	9 231
Airija	46 149
Latvija	85
Lietuva	85
Nyderlandai	20 190
Lenkija	844
Jungtinė Karalystė	126 913
EB	217 477
Norvegija	8 500 ⁽¹⁾
Farerų salos	3 322 ⁽²⁾
DLSK	420 000 ⁽³⁾

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Galima žvejoti tik IIa, VIa (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos), IVa, VIIId, e, f, h.

⁽²⁾ Iš jų 1 002 tonas galima sugauti ICES IVa kvadrate į šiaurę nuo 59° šiaurės platumos (EB zona) nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. ICES VIa kvadrate (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos) ir (arba) ICES kvadratuose VIIe, f, h ir (arba) ICES kvadrate IVa galima sugauti 2 763 tonas Farerų salų kvotos per metus.

⁽³⁾ DLSK šiaurinei zonai suderino EB, Norvegija ir Farerų salos.

Specialios sąlygos:

Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, tam tikrose zonose negalima sugauti daugiau nei toliau nurodytų kiekių ir tik laikotarpiais nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

IVa (EB vandenys) MAC/*04A-C	
Vokietija	4 175
Ispanija	0
Prancūzija	2 784
Airija	13 918
Nyderlandai	6 089
Jungtinė Karalystė	38 274
EB	65 240
Norvegija	8 500
Farerų salos	1 002 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Į šiaurę nuo 59° šiaurės platumos (EB zona) nuo sausio 1 d. iki vasario 15 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Skumbrės <i>Scomber scombrus</i>	Zona: VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) MAC/8C3411
Ispanija	20 500 ⁽¹⁾
Prancūzija	136 ⁽¹⁾
Portugalija	4 237 ⁽¹⁾
EB	24 873
Bendras leistinas sugavimas	24 873

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Kiekius, kuriais leidžiama keistis su kitomis valstybėmis narėmis, ne daugiau nei 25 % duodančios valstybės narės kvotos, galima sužvejoti ICES VIIIa,b,d (MAC/*8ABD.) rajone.

Specialios sąlygos:

Laikantis pirmiau minėtų kvotų ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonos.

VIIIb (MAC/*08B.)	
Ispanija	1 722
Prancūzija	11
Portugalija	356

▼ **M3**

Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>	Zona: IIIa, IIIbcd (EB vandenys) SOL/3A/BCD
Danija	755
Vokietija	44
Nyderlandai	73
Švedija	28
EB	900
DLSK	900

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>	Zona: II, IV (EB vandenys) SOL/24.
Belgija	1 527
Danija	698
Vokietija	1 221
Prancūzija	305
Nyderlandai	13 784
Jungtinė Karalystė	785
EB	18 320
Norvegija	280
Bendras leistinas sugavimas	18 600

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: Vb (EB vandenys), VI, XII, XIV SOL/561214	
Airija		54	
Jungtinė Karalystė		14	
EB		68	
Bendras sugavimas	leistinas	68	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VIIa SOL/07A.	
Belgija		474	
Prancūzija		6	
Airija		117	
Nyderlandai		150	
Jungtinė Karalystė		213	
EB		960	
Bendras sugavimas	leistinas	960	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VIIb,c SOL/7BC.	
Prancūzija		10	
Airija		55	
EB		65	
Bendras sugavimas	leistinas	65	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VIIf,g SOL/7FG.	
Belgija		625	
Prancūzija		63	
Airija		31	
Jungtinė Karalystė		281	
EB		1 000	
Bendras sugavimas	leistinas	1 000	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VIIh,j,k SOL/7HJK.
Belgija	54	
Prancūzija	108	
Airija	293	
Nyderlandai	87	
Jungtinė Karalystė	108	
EB	650	
Bendras sugavimas	leistinas 650	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VIIIa,b SOL/8AB.
Belgija	51	
Ispanija	9	
Prancūzija	3 796	
Nyderlandai	284	
EB	4 140	
Bendras sugavimas	leistinas 4 140	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea spp.</i>		Zona: VIIIc,d,e, IX, X, CECAF 34.1.1 (EB vandenys) SOX/8CDE34
Ispanija	458	
Portugalija	758	
EB	1 216	
Bendras sugavimas	leistinas 1 216	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Šprotai <i>Sprattus sprattus</i>		Zona: IIIa SPR/03A.
Danija	33 504	
Vokietija	70	
Švedija	12 676	
EB	46 250	
Bendras sugavimas	leistinas 50 000	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

▼B

Žuvų rūšys: Šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	Zona: Ila (EB vandenys), IV (EB vandenys) SPR/2AC4-C
Belgija	2 877
Danija	227 669
Vokietija	2 877
Prancūzija	2 877
Nyderlandai	2 877
Švedija	1 330 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	9 493
EB	250 000
Norvegija	1 000 ⁽²⁾
Farerų salos	6 000 ⁽³⁾
Bendras leistinas sugavimas	257 000

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Įskaitant smiltinius ungurius.

⁽²⁾ Galima sužvejoti tik IV parajonyje (EB vandenys).

⁽³⁾ Į kvotą įskaičiuojama maksimali 1 200 tonų Atlanto silkės priegauda. Šiaurinių žydrųjų merlangų priegauda skaičiuojama pagal VIa, VIb ir VII žvejybos rajonams numatytą šiaurinių žydrųjų merlangų kvotą.

Žuvų rūšys: Šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	Zona: VIIde SPR/7DE.
Belgija	38
Danija	2 496
Vokietija	38
Prancūzija	538
Nyderlandai	538
Jungtinė Karalystė	4 032
EB	7 680
Bendras leistinas sugavimas	7 680

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

Žuvų rūšys: Dygliarykliai <i>Squalus acanthias</i>	Zona: Ila (EB vandenys), IV (EB vandenys) DGS/2AC4-C
Belgija	19
Danija	111
Vokietija	20
Prancūzija	35
Nyderlandai	30
Švedija	2
Jungtinė Karalystė	919
EB	1 136
Norvegija	100 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	1 236

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Įskaitant paprastųjų sriubinių ryklių, naktinių juodųjų dygliaryklių, paprastųjų ilgasnukių dygliaryklių, pilkųjų trumpadyglių ryklių, didžiųjų juodųjų dygliaryklių, mažųjų juodųjų dygliaryklių ir Portugalijos baltaakių dygliaryklių sugavimą, sužvejotą ilgąja ūda. Šią kvotą galima sužvejoti tik ICES IV, VI ir VII parajonuose.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IV (EB vandenys) JAX/2AC4-C
Belgija	64
Danija	27 547
Vokietija	2 077
Prancūzija	44
Airija	1 599
Nyderlandai	4 469
Švedija	750
Jungtinė Karalystė	4 066
EB	40 616
Norvegija	1 600 ⁽¹⁾
Farerų salos	1 823 ⁽²⁾
Bendras leistinas sugavimas	42 727

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Galima sužvejoti tik IV parajonyje (EB vandenys).

⁽²⁾ Neviršijant bendros 6 500 tonų kvotos ICES IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos) ir VII e,f,h parajonuose.

▼ **M3**

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: Vb (EB vandenys ir tarptautiniai vandenys), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV JAX/578/14
Danija	12 088
Vokietija	9 662
Ispanija	13 195
Prancūzija	6 384
Airija	31 454
Nyderlandai	46 096
Portugalija	1 277
Jungtinė Karalystė	13 067
EB	133 223
Farerų salos	4 955 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	137 000

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas DLSK, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Šią kvotą galima sugauti ICES IV, VIa (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos) ir VIIe, f, h zonoje.

⁽²⁾ Iš visos 6 500 tonų kvotos ICES IV, VIa (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos) ir VIIe, f, h parajonuose.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: VIIIc, IX JAX/8C9.
Ispanija	29 587 ⁽¹⁾
Prancūzija	377 ⁽¹⁾
Portugalija	25 036 ⁽¹⁾
EB	55 000
Bendras leistinas sugavimas	55 000

Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.

⁽¹⁾ Iš kurių ne daugiau nei 5 % sudaro 12-14 cm stauridės, nepaisant Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/98 19 straipsnio. Siekiant, kad būtų kontroliuojamas šis kiekis, iškrovimo svoriui taikomas 1,2 koeficientas.

▼B

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: X, CECAF ⁽¹⁾ JAX/X34PRT
Portugalija	3 200
EB	3 200
Bendras leistinas sugavimas	3 200
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Vandenys prie Azorų salų, priklausantys Portugalijos suverenitetui arba jurisdikcijai.

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: CECAF (EB vandenys) ⁽¹⁾ JAX/341PRT
Portugalija	1 600
EB	1 600
Bendras leistinas sugavimas	1 600
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Vandenys prie Madeiros, priklausantys Portugalijos suverenitetui arba jurisdikcijai.

Žuvų rūšys: Stauridės <i>Trachurus spp.</i>	Zona: CECAF (EB vandenys) ⁽¹⁾ JAX/341SPN
Ispanija	1 600
EB	1 600
Bendras leistinas sugavimas	1 600
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Vandenys prie Kanarų salų, priklausantys Ispanijos suverenitetui arba jurisdikcijai.

Žuvų rūšys: Esmarko menkenės <i>Trisopterus esmarki</i>	Zona: IIa (EB vandenys), IIIa, IV (EB vandenys) NOP/2A3A4.
Danija	0
Vokietija	0
Nyderlandai	0
EB	0
Norvegija	1 000 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Šią kvotą galima sužvejoti ICES VIa kvadrate, į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Esmarko menkenės <i>Trisopterus esmarki</i>	Zona: IV (Norvegijos vandenys) NOP/04-N.
Danija	4 750 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Jungtinė Karalystė	250 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EB	5 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Įskaitant neatskiriama sumaišytas staurides.

⁽²⁾ Tik kaip priegauda.

Žuvų rūšys: Ne maistui sužvejotos žuvis	Zona: IV (Norvegijos vandenys) I/F/04-N.
Švedija	800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EB	800
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Menkių, juodadėmių menkių, sidabrinų saidų ir merlangų bei ledjūrio menkių priegaudos įskaičiuojamos į šių žuvų rūšių kvotą

⁽²⁾ Iš kurių ne daugiau nei 400 tonų stauridžių.

▼ **M1**

Rūšis: Kombinuota kvota	Zona: EB vandenų Vb, VI, VII zonos R/G/5B67-C
EB	Netaikoma
Norvegija	600 ⁽¹⁾
DLSK	Netaikoma
Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Sužvejota tik ilgiosiomis ūdomis; įskaitant kareives, *Mora mora* ir didžiaakes siūlapeles vėgėles.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Kitos žuvų rūšys	Zona: IV (Norvegijos vandenys) OTH/04-N.
Belgija	38
Danija	3 500
Vokietija	395
Prancūzija	162
Nyderlandai	280
Švedija	Nenustatomas ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	2 625
EB	7 000
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas
Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.	

⁽¹⁾ Kvotą „Kitos žuvų rūšys“ įprastu lygiu Norvegija skyrė Švedijai.

▼ **M1**

Rūšis: Kitos žuvų rūšys	Zona: EB vandenų IIa, IV, VIa zonos, į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos OTH/2A46AN
EB	Netaikoma
Norvegija	4 720 ⁽¹⁾
Farerų salos	400 ⁽²⁾
DLSK	Netaikoma

⁽¹⁾ Tik IIa ir IV zonose. Įskaitant žvejybos rajonus, kurie nebuvo specialiai nurodyti.

⁽²⁾ Tik sykių priegauda IV ir VIa zonose.

▼ B

IC PRIEDAS

ŠIAURĖS RYTŲ ATLANTO IR ICES GRENLANDIJOS

I, II, IIIa, IV, V, XII, XIV rajonai ir NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys)

▼ M1

Rūšis: Snieginis krabas <i>Chionoecetes</i> spp.	Zona: NAFO 0,1 (Grenlandijos vandenys) PCR/N01GRN
Airija	125
Ispanija	875
EB	1 000
DLSK	Nataikoma
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Didžiausi leistini sugauti kiekiai (DLSK), nustatyti laikantis atsargos principo, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai. </div>	

▼ B

Žuvų rūšys: Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona: NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys) RNG/N01GRN
Vokietija	1 035 ⁽²⁾
EB	1 035 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai. </div>	

⁽¹⁾ Iš kurių 315 tonų skiriama Norvegijai.

⁽²⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Bukasnukis ilgauodegis grenadierius <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) RNG/514GRN
Vokietija	0 ⁽²⁾
Jungtinė Karalystė	0 ⁽²⁾
EB	285 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu netaikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai. </div>	

⁽¹⁾ Iš kurių 285 tonos skiriama Norvegijai.

⁽²⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

▼ **M2**

Žuvų rūšys: Atlanto silkė <i>Clupea harengus</i>	Zona: I, II (EB ir tarptautiniai vandenys) HER/1/2
Belgija	31
Danija	30 677
Vokietija	5 373
Ispanija	101
Prancūzija	1 324
Airija	7 942
Nyderlandai	10 979
Lenkija	1 553
Portugalija	101
Suomija	475
Švedija	11 368
Jungtinė Karalystė	19 613
EB	89 537
Farerų salos	7 548 ⁽¹⁾
Bendras leistinas sugavimas	890 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Galima žvejoti EB vandenyse.

Specialios sąlygos:

Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

II, Vb į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos
(Farerų salų vandenys) (HER/*25B-F)

Belgija	3
Danija	2 580
Vokietija	452
Ispanija	9
Prancūzija	111
Airija	668
Nyderlandai	924
Lenkija	131
Portugalija	9
Suomija	40
Švedija	956
Jungtinė Karalystė	1 650

▼ **B**

Žuvų rūšys: Menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona: I, II (Norvegijos vandenys) COD/1N2AB.
Vokietija	2 356
Graikija	292
Ispanija	2 628
Airija	292
Prancūzija	2 163
Portugalija	2 628
Jungtinė Karalystė	9 140
EB	19 499
Bendras leistinas sugavimas	471 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

▼B

Žuvų rūšys: Menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona: NAFO 0, 1 (įskaitant V, XIV (Grenlandijos vandenys)) COD/N01514
---	---

Vokietija	0 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	0 ⁽¹⁾
EB	0 ⁽¹⁾

Bendras leistinas sugavimas 0

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona: I, II b COD/1/2B.
---	-----------------------------------

Vokietija	3 116
Ispanija	8 056
Prancūzija	1 330
Lenkija	1 460
Portugalija	1 701
Jungtinė Karalystė	1 995
Visos valstybės narės	100 ⁽¹⁾
EB	17 757 ⁽²⁾

Bendras leistinas sugavimas 471 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Išskyrus Vokietiją, Ispaniją, Prancūziją, Lenkiją, Portugaliją ir Jungtinę Karalystę.

⁽²⁾ Skiriant menkių išteklių, kuriuos Bendrija turi Špicbergeno ir Bear Island zonoje, dalį nė kiek ne pažeidžiamos 1920 m. Paryžiaus sutartimi nustatytos teisės ir įsipareigojimai.

Žuvų rūšys: Menkė ir juodadėmė menkė <i>Gadus morhua</i> ir <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) C/H/05B-F.
---	--

Vokietija	10
Prancūzija	60
Jungtinė Karalystė	430
EB	500

Bendras leistinas sugavimas Nenustatomas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

Žuvų rūšys: Atlanto paltusas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) HAL/514GRN
---	---

Portugalija	800 ⁽³⁾
EB	1 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾

Bendras leistinas sugavimas Nenustatomas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Iš kurių 200 tonų turi būti sužvejota tik ilgosiomis ūdomis, skiriama Norvegijai.

⁽²⁾ Jei menkes žvejojant tralu ir žvejojant jūrų ešerius Atlanto paltusų priegauda būtų tokia, kad galėtų būti viršijama ši kvota, Grenlandijos institucijos priima sprendimus, jog Bendrija menkių ir jūrų ešerių žvejybą galėtų vis dėlto vykdyti tol, kol bus išnaudotos atitinkamos kvotos.

⁽³⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

▼ **B**

Žuvų rūšys: Atlanto paltusas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Zona: NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys) HAL/N01GRN
---	--

EB 200 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

⁽¹⁾ Iš kurių 200 tonų turi būti sužvejota tik ilgiosiomis ūdomis, skiriama Norvegijai.

⁽²⁾ Jei menkes žvejojant tralu ir žvejojant jūrų ešerius Atlanto paltusų priegauda būtų tokia, kad galėtų būti viršijama ši kvota, Grenlandijos institucijos priima sprendimus, jog Bendrija menkių ir jūrų ešerių žvejybą galėtų vis dėlto vykdyti tol, kol bus išnaudotos atitinkamos kvotos.

⁽³⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Stintėnė <i>Mallotus villosus</i>	Zona: IIb CAP/02B.
---	------------------------------

EB 0
Bendras leistinas 0
sugavimas

▼ **M1**

Rūšis: Stintėnė <i>Mallotus villosus</i>	Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) CAP/514GRN
--	---

Visos valstybės narės 0
EB 50 050 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
DLSK Netaikoma

⁽¹⁾ Iš kurių 45 930 tonų skirta Islandijai.

⁽²⁾ Turi būti sužvejota iki 2005 m. balandžio 30 d.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Juodadėmė menkė <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Zona: I, II (Norvegijos vandenys) HAD/1N2AB.
---	--

Vokietija 484
Prancūzija 291
Jungtinė Karalystė 1 485
EB 2 260

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.
--

Žuvų rūšys: Šiaurinis žydrasis merlangas <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: I, II (tarptautiniai vandenys) WHB/1/2INT
--	---

EB 70 000
Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Žuvų rūšys: Šiaurinis žydrasis merlangas <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: I, II (Norvegijos vandenys) WHB/1/2-N.
--	--

Vokietija 500
Prancūzija 500
EB 1 000

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.
--

▼B

Žuvų rūšys: Šiaurinis žydrasis merlangas <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) WHB/05B-F.
Danija	7 040
Vokietija	480
Prancūzija	768
Nyderlandai	672
Jungtinė Karalystė	7 040
EB	16 000
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

Žuvų rūšys: Paprastosios molvės ir dvipelekės jūrų lydekos <i>Molva molva</i> ir <i>Molva dypterigia</i>	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) B/L/05B-F.
Vokietija	950 ⁽¹⁾
Prancūzija	2 106 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	184 ⁽¹⁾
EB	3 240 ⁽¹⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

⁽¹⁾ Ne didesnė nei 1 080 tonų bukažiotės ilgauodegės ir juodosios juostažuvės priegauda turi būti įskaičiuota į šią kvotą.

Žuvų rūšys: Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) PRA/514GRN
Danija	887 ⁽²⁾
Prancūzija	887 ⁽²⁾
EB	5 675 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

⁽¹⁾ Iš kurių 2 750 tonų skiriama Norvegijai ir 1 150 tonų Farerų saloms.

⁽²⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona: NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys) PRA/N01GRN
Danija	2 000 ⁽¹⁾
Prancūzija	2 000 ⁽¹⁾
EB	4 000 ⁽¹⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

⁽¹⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

▼B

Žuvų rūšys: Ledjūrio menkė <i>Pollachius virens</i>		Zona: I, II (Norvegijos vandenys) POK/1N2AB.	
Vokietija	2 880		
Prancūzija	463		
Jungtinė Karalystė	257		
EB	3 600		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.
Žuvų rūšys: Ledjūrio menkė <i>Pollachius virens</i>		Zona: I, II (tarptautiniai vandenys) POK/1/2INT	
EB	0		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	
Žuvų rūšys: Ledjūrio menkė <i>Pollachius virens</i>		Zona: I, II (Farerų salų vandenys) POK/05B-F.	
Belgija	50		
Vokietija	310		
Prancūzija	1 510		
Nyderlandai	50		
Jungtinė Karalystė	580		
EB	2 500		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.
Žuvų rūšys: Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Zona: I, II (Norvegijos vandenys) GHL/1N2AB.	
Vokietija	50		
Jungtinė Karalystė	50		
EB	100		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.
Žuvų rūšys: Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Zona: I, II (tarptautiniai vandenys) GHL/1/2INT	
EB	0		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	
Žuvų rūšys: Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) GHL/514GRN	
Vokietija	5 154 ⁽²⁾		
Jungtinė Karalystė	271 ⁽²⁾		
EB	6 300 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Bendras sugavimas	leistinas	Nenustatomas	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

(1) Iš kurių 800 tonų skiriama Norvegijai ir 75 tonų Farerų saloms.

(2) 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

▼B

Žuvų rūšys: Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zona: NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys) GHL/N01GRN
---	--

Vokietija 550 (²)
EB 1 500 (¹) (²)

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

(¹) Iš kurių 800 tonų skiriama Norvegijai ir 150 tonų Farerų saloms.

(²) 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti tol, kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Skumbrė <i>Scomber scombrus</i>	Zona: Ila (Norvegijos vandenys) MAC/02A-N.
---	--

Danija 8 500 (¹)
EB 8 500 (¹)

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

(¹) Taip pat galima sužvejoti IV parajonyje (Norvegijos vandenys) ir Ila kvadrate (ne EB vandenys) (MAC/*4N-2A).

Žuvų rūšys: Skumbrė <i>Scomber scombrus</i>	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) MAC/05B-F.
---	--

Danija 2 763 (¹)
EB 2 763

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

(¹) Galima sužvejoti IVa rajone (EB vandenys)(MAC/*04A-C).

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>	Zona: V, XII, XIV (¹) (²) RED/51214.
--	--

Estonia 344 (²)
Vokietija 6 986 (²)
Ispanija 1 227 (²)
Prancūzija 652 (²)
Airija 2 (²)
Latvia 562 (²)
Lithuania 3 625 (²)
Nyderlandai 3 (²)
Lenkija 629 (²)
Portugalija 1 466 (²)
Jungtinė Karalystė 17 (²)
EB 15 513 (²)

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

(¹) EB vandenys ir tarptautiniai vandenys.

(²) Galima žvejoti NAFO reguliuojamo rajono 2 parajonyje, IF ir 3K kvadratuose, tačiau įskaičiuojama į V, XII, XIV rajonų kvotą, kai bendra kvota yra 25 000 tonų (RED/*N1F3K)

▼ **B**

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>	Zona: I, II (Norvegijos vandenys) RED/1N2AB.
Vokietija	766 ⁽¹⁾
Ispanija	95 ⁽¹⁾
Prancūzija	84 ⁽¹⁾
Portugalija	405 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė	150 ⁽¹⁾
EB	1 500 ⁽¹⁾
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

⁽¹⁾ Tik kaip priegauda.

▼ **M1**

Rūšis: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>	Zona: V, XIV (Grenlandijos vandenys) RED/514GRN
Vokietija	11 794 ⁽⁴⁾
Prancūzija	60 ⁽⁴⁾
Jungtinė Karalystė	84 ⁽⁴⁾
EB	15 938 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
DLSK	Netaikoma
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

⁽¹⁾ Gali būti žvejojami pelaginiai tralais. Apie žvejybos dugniniais tralais ir žvejybos pelaginiai tralais sugavimus pranešama atskirai. Gali būti žvejojama rytuose arba vakaruose.

⁽²⁾ 3 500 tonų, kurios gali būti sužvejotos pelaginiai tralais, skirta Norvegijai.

⁽³⁾ 500 tonų skirta Farerų saloms. Apie žvejybos dugniniais tralais ir žvejybos pelaginiai tralais sugavimus pranešama atskirai.

⁽⁴⁾ Laikinoji kvota, taikoma kol baigsis konsultacijos su Danija (Farerų salų ir Grenlandijos vardu) dėl žvejybos 2005 m.

Rūšis: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>	Zona: Va (Islandijos vandenys) RED/05A-IS
Belgija	100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Vokietija	1 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Prancūzija	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Jungtinė Karalystė	1 160 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
EB	3 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
DLSK	Netaikoma

⁽¹⁾ Įskaitant neišvengiamas priegaudas (menkių priegauda neleidžiama).

⁽²⁾ Turi būti sužvejota nuo liepos iki gruodžio mėn.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) RED/05B-F.
Belgija	29
Vokietija	3 679
Prancūzija	249
Jungtinė Karalystė	43
EB	4 000
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.	

▼B

Žuvų rūšys: Priegaudos	Zona: NAFO 0, 1 (Grenlandijos vandenys) XBC/N01GRN
-------------------------------	--

EB 2 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

⁽¹⁾ Tai bendra menkių, vilkžuvų, rajų, paprastųjų molvių ir brosmių priegauda. Menkių priegaudos dydžiai neviršija 100 tonų. Galima žvejoti rytinėje arba vakarinėje dalyje.

⁽²⁾ 2005 m. laikinoji kvota, galiojanti kol nepriimti sprendimai derybose dėl žuvininkystės su Danija (dėl Farerų salų ir Grenlandijos).

Žuvų rūšys: Kitos žuvų rūšys	Zona: I, II (Norvegijos vandenys) OTH/IN2AB.
-------------------------------------	--

Vokietija 150 ⁽¹⁾
Prancūzija 60 ⁽¹⁾
Jungtinė Karalystė 240 ⁽¹⁾
EB 450 ⁽¹⁾

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Tik kaip priegauda.

Žuvų rūšys: Kitos žuvų rūšys ⁽¹⁾	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) OTH/05B-F.
--	--

Vokietija 305
Prancūzija 275
Jungtinė Karalystė 180
EB 760

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Išskyrus komercinės vertės neturinčias žuvų rūšis.

Žuvų rūšys: Plekšniažuvė	Zona: Vb (Farerų salų vandenys) FLX/05B-F.
---------------------------------	--

Vokietija 108
Prancūzija 84
Jungtinė Karalystė 408
EB 600

Bendras leistinas Nenustatomas
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.



ID PRIEDAS

NAFO AKVATORIJOS ŠIAURĖS RYTŲ

ATLANTO rajonas

Visi bendri leistini sugavimai ir susijusios sąlygos priimtos laikantis NAFO reikalavimų.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: NAFO 2J3KL COD/N2J3KL
--	---------------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: NAFO 3NO COD/N3NO.
--	------------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona: NAFO 3M COD/N3M.
--	----------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Raudonoji plekšnė <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Zona: NAFO 2J3KL WIT/N2J3KL
---	---------------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Raudonoji plekšnė <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Zona: NAFO 3NO WIT/N3NO.
---	------------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Amerikinė jūrų plekšnė <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Zona: NAFO 3M PLA/N3M.
--	----------------------------------

EB		0 ⁽¹⁾
Bendras	leistinas	0 ⁽¹⁾
sugavimas		

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

▼B

Žuvų rūšys: Amerikinė jūrų plekšnė <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Zona: NAFO 3LNO PLA/N3LNO.
--	--------------------------------------

EB 0 ⁽¹⁾
Bendras leistinas 0 ⁽¹⁾
sugavimas

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Trumpačiuopiklis kalmaras <i>Illex illecebrosus</i>	Zona: NAFO 3 ir 4 parajoniai SQI/N34.
---	---

Estija 128 ⁽²⁾
Latvija 128 ⁽²⁾
Lietuva 128 ⁽²⁾
Lenkija 227 ⁽²⁾
EB Nenustatomas ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Bendras leistinas 34 000
sugavimas

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Bendrijos dalis nenustatyta, 29 467 tonas gali sužvejoti Kanada ir EB valstybės narės, išskyrus Estiją, Latviją, Lietuvą ir Lenkiją.

⁽²⁾ Turi būti sužvejota nuo liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.

Žuvų rūšys: Geltonuodegė plekšnė <i>Limanda ferruginea</i>	Zona: NAFO 3LNO YEL/N3LNO.
--	--------------------------------------

Estija
Latvija
Lietuva
Lenkija
EB 0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Bendras leistinas 15 000
sugavimas

⁽¹⁾ Nors Bendrija gali sužvejoti 76 tonas, nuspręsta, kad ta kvota mažinama iki 0. Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

⁽²⁾ Apie sugavimus laivais pagal šią kvotą, registravimo valstybei narei ir Vykdomajam NAFO sekretoriui pranešimas per Komisiją perduodamas per 48 valandas.

Žuvų rūšys: Stintėnė <i>Mallotus villosus</i>	Zona: NAFO 3NO CAP/N3NO.
---	------------------------------------

EB 0 ⁽¹⁾
Bendras leistinas 0 ⁽¹⁾
sugavimas

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

▼B

Žuvų rūšys: Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>		Zona: NAFO 3L ⁽¹⁾ PRA/N3L.
Estija		144 ⁽²⁾
Latvija		144 ⁽²⁾
Lietuva		144 ⁽²⁾
Lenkija		144 ⁽²⁾
EB		144 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Bendras sugavimas	leistinas	13 000
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.		

⁽¹⁾ Be kvadrato, apibrėžto šiomis koordinatėmis:

Taško	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

⁽²⁾ Turi būti sužvejota nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d., nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 14 d. ir nuo gruodžio 1 d. iki gruodžio 31 d.

⁽³⁾ Visos valstybės narės, išskyrus Estiją, Latviją, Lietuvą ir Lenkiją.

▼B

Žuvų rūšys: Šiaurinė krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona: NAFO 3M ⁽¹⁾ PRA/N3M.
---	---

Bendras leistinas ⁽²⁾
sugavimas

⁽¹⁾ Laivai šiuos išteklius taip pat gali žvejoti 3L kvadrato zonoje, apibrėžtoje šiomis koordinatėmis:

Taško Nr.	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Žvejojant krevetes pirmiau minėtoje zonoje laivai, nepaisant, ar jie kerta 3L ir 3M NAFO kvadratus skiriančią liniją, perduoda pranešimą pagal 1992 m. sausio 27 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 189/92, patvirtinančio nuostatas dėl tam tikrų Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos priimtų kontrolės priemonių taikymo, priedo 1.3 punktą (OL L 21, 1992 I 30, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1048/97 (OL L 154, 1997 6 12, p. 1)).

Be to, žvejoti krevetes nuo 2005 m. birželio 1 d. iki gruodžio 31 d. draudžiama rajone, apibrėžtame šiomis koordinatėmis:

Taško Nr.	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

⁽²⁾ Nenustatomas. Žvejyba valdoma apribojant žvejybos pastangas. Atitinkamos valstybės narės išduoda specialius žvejybos leidimus laivams, vykdančiams šią žvejybą, ir apie tuos leidimus praneša Komisijai prieš laivui pradėdant žvejybą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1627/94. Nukrypstant nuo minėto reglamento 8 straipsnio, leidimai įsigalioja tik tada, jeigu Komisija nepateikė prieštaravimo per penkias darbo dienas nuo pranešimo.

Leistinas laivų skaičius ir žvejybos trukmė:

Valstybė narė	Didžiausias skaičius	laivų Didžiausias žvejybos dienų skaičius
Danija	2	131
Estija	8	1 667
Ispanija	10	257
Latvija	4	490
Lietuva	7	579
Lenkija	1	100
Portugalija	1	69

Kiekviena valstybė narė per 25 dienas nuo kalendorinio mėnesio, per kurį žuvis buvo sugautos, kas mėnesį praneša Komisijai apie žvejybos dienų skaičių 3M kvadrato ir 1 išnašoje apibrėžtame rajone.

Žuvų rūšys: Juodasis paltusas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zona: NAFO 3LMNO GHL/N3LMNO
---	---------------------------------------

Estija	380
Vokietija	388
Latvija	54
Lietuva	27
Ispanija	5 208
Portugalija	2 197
EB	8 254

Bendras leistinas
sugavimas 14 079

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4
straipsniai netaikomi.

▼ **B**

Žuvų rūšys: Raja <i>Rajidae</i>			Zona: NAFO 3LNO SRX/N3LNO.
Ispanija		6 561	
Portugalija		1 274	
Estija		546	
Lietuva		119	
EB		8 500	
Bendras sugavimas	leistinas	13 500	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>			Zona: NAFO 3LN RED/N3LN.
EB		0 ⁽¹⁾	
Bendras sugavimas	leistinas	0 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Šios žuvų rūšies specializuota žvejyba nebus vykdoma, jos bus sužvejojamos tik kaip priegauda pagal 28 straipsnyje nustatytas taisykles.

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>			Zona: NAFO 3M RED/N3M.
Estija		1 571 ⁽¹⁾	
Vokietija		513 ⁽¹⁾	
Ispanija		233 ⁽¹⁾	
Latvija		1 571 ⁽¹⁾	
Lietuva		1 571 ⁽¹⁾	
Portugalija		2 354 ⁽¹⁾	
EB		7 813 ⁽¹⁾	
Bendras sugavimas	leistinas	5 000 ⁽¹⁾	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

⁽¹⁾ Naudojantis šia kvota galioja nuostata, numatanti prievolę laikytis 5 000 tonų bendro leistino sugavimo, nustatyto šiems ištekliams. Išnaudojus bendrą leistiną sugavimą, nutraukiama specializuota šių išteklių žvejyba nepaisant sugavimų lygio.

Žuvų rūšys: Jūrų ešerys <i>Sebastes spp.</i>			Zona: NAFO 3O RED/N3O.
Ispanija		1 771	
Portugalija		5 229	
EB		7 000	
Bendras sugavimas	leistinas	20 000	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

▼ **M1**

Rūšis: Baltoji jūrų vėgėlė <i>Urophycis tenuis</i>			Zona: NAFO 3NO HKW/N3NO
Ispanija		2 165	
Portugalija		2 835	
EB		5 000	
DLSK		8 500	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.



IE PRIEDAS

TOLI MIGRUOJANČIOS ŽUVYS

Visi rajonai

Bendri leistini sugavimai šiame rajone buvo nustatyti dalyvaujant tarptautinėms tunų žvejybos organizacijoms, pavyzdžiui, ICCAT ir IATTC.

Žuvų rūšys: Paprastasis tunas <i>Thunnus thynnus</i>	Zona: Atlanto vandenynas, į rytus nuo 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūra BFT/AE045W
--	--

Kipras	(¹)
Graikija	323,4
Ispanija	6 276,7
Prancūzija	6 192,7
Italija	4 888
Malta	(¹)
Portugalija	590,2
Visos valstybės narės	60 (²)
EB	18 331

Bendras leistinas sugavimas 32 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

(¹) Kipras ir Malta gali žvejoti pagal ICCAT kvotą 'Kitos žuvys' pagal ICCAT Atitikties lentelę, 2003 m. patvirtintą metiniame susirinkime.

(²) Išskyrus Kiprą, Graikiją, Ispaniją, Prancūziją, Italiją, Malta ir Portugaliją, ir tik kaip priegaudą.

Žuvų rūšys: Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>	Zona: Atlanto vandenynas, į šiaurę nuo 5° šiaurės platumos SWO/AN05N
---	--

Ispanija	6 541,5
Portugalija	1 010,4
Visos valstybės narės	148,5 (¹)
EB	7 700,4

Bendras leistinas sugavimas 14 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

(¹) Išskyrus Ispaniją ir Portugaliją, ir tik kaip priegaudą.

Žuvų rūšys: Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>	Zona: Atlanto vandenynas, į pietus nuo 5° šiaurės platumos SWO/AS05N
---	--

Ispanija	6 595,6
Portugalija	371,1
EB	6 966,7

Bendras leistinas sugavimas 15 956

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

▼B

Žuvų rūšys: Ilgapelekis tunas <i>Germo alalunga</i>	Zona: Atlanto vandenynas, į šiaurę nuo 5° šiaurės platumos ALB/AN05N
Airija	5 723,3 ⁽¹⁾ (°)
Ispanija	31 383 ⁽¹⁾ (°)
Prancūzija	8 217 ⁽¹⁾ (°)
Jungtinė Karalystė	600,7 ⁽¹⁾ (°)
Portugalija	4 129,5 ⁽¹⁾ (°)
EB	50 053,5 ⁽¹⁾ (°)
Bendras leistinas sugavimas	34 500

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

- (1) Draudžiama naudoti bet kokius žiauninius tinklaičius, dugninius žiauninius tinklaičius, sieninius tinklus ir vertikaliuosius tinklaičius.
- (2) Nustatoma, kad Bendrijos laivų, ilgapelekis tunus žvejojantių kaip pagrindinę žuvų rūšį, skaičius pagal Reglamento (EB) Nr. 973/2001 10 straipsnio 1 dalį turi būti pm.
- (3) Didžiausio skaičiaus žvejybos laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava ir turinčių leidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 973/2001 10 straipsnio 4 dalį ilgapelekis tunus žvejoti kaip pagrindinę žuvų rūšį, pasiskirstymas tarp valstybių narių:

Valstybė narė	Didžiausias laivų skaičius
Airija	50
Ispanija	730
Prancūzija	151
Jungtinė Karalystė	12
Portugalija	310
EB	1 253

Žuvų rūšys: Ilgapelekiai tunai <i>Germo alalunga</i>	Zona: Atlanto vandenynas, į pietus nuo 5° šiaurės platumos ALB/AS05N
Ispanija	943,7
Prancūzija	311
Portugalija	660
EB	1 914,7
Bendras leistinas sugavimas	30 915

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

Žuvų rūšys: Didžiaakis tunas <i>Thunnus obesus</i>	Zona: Atlanto vandenynas BET/ATLANT
Ispanija	21 526,4
Prancūzija	9 438
Portugalija	13 511
EB	44 475,4
Bendras leistinas sugavimas	90 000

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai netaikomi.

Žuvų rūšys: Meslvoji marlina <i>Makaira nigricans</i>	Zona: Atlanto vandenynas BUM/ATLANT
EB	103
Bendras leistinas sugavimas	Nenustatomas

▼B

Žuvų rūšys: Baltasis marlinas <i>Tetrapturus alba</i>	Zona: Atlanto vandenynas WHM/ATLANT
EB	46,5
Bendras sugavimas	leistinas Nenustatomas



IF PRIEDAS

ANTARKTIS

CCAMLR rajonas

Pagal CCAMLR priimti šie bendri leistini sugavimai neskiriami CCAMLR šalims ir dėl to Bendrijos dalis nėra nustatoma. Sugavimus kontroliuoja CCAMLR sekretoriatas, kuris praneša, kada turėtų būti nutraukta žvejyba išnaudojus bendrą leistiną sugavimą.

Žuvų rūšys: Krokodilinė ledžuvė <i>Chaenocephalus aceratus</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis SSI/F483.
--	--

Bendras leistinas sugavimas 2 200 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.

Žuvų rūšys: Paprastoji raganosė ledžuvė <i>Channichthys rhinoceratus</i>	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis LIC/F5852.
--	---

Bendras leistinas sugavimas 150 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bendras leistina sugavimas turi apimti visos *Dissostichus eleginoides* ir *Champscephalus gunnari* žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, atitinkamų rūšių žvejyba nutraukiama.

Žuvų rūšys: Paprastoji ledžuvė <i>Champscephalus gunnari</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis ANI/F483.
--	--

Bendras leistinas sugavimas 3 574 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2005 lapkričio 14 d. Nuo 2005 m. kovo 1 d. iki 31 d. šių išteklių leidžiama sužvejoti ne daugiau nei 894 tonas.

Žuvų rūšys: Paprastoji ledžuvė <i>Champscephalus gunnari</i>	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis ⁽²⁾ ANI/F5852.
--	--

Bendras leistinas sugavimas 1 864 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas laikotarpiui nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.

⁽²⁾ Šis bendras leistinas sugavimas galimas žvejybai atviraime rajone, apibrėžtame FAO 58.5.2 statistinio kvadrato dalimi, kuri nusakoma šiomis linijomis:

- prasidedanti taške, kuriame 72°15' rytų ilgumos dienovidinis kerta Australijos ir Prancūzijos jūros ribų nustatymo susitarimo ribą, toliau einanti išilgai dienovidinio iki jo sankirtos su 53°25' pietų platumos lygiagrete;
- toliau einanti į rytus išilgai tos lygiagretės iki jos sankirtos su 74° rytų ilgumos dienovidiniu;
- toliau einanti į šiaurės rytus išilgai geodezinės linijos iki 52°40' pietų platumos lygiagretės sankirtos su 76° rytų ilgumos dienovidiniu;
- toliau einanti į šiaurę išilgai dienovidinio iki jo sankirtos su 52° pietų platumos lygiagrete;
- toliau einanti į šiaurės vakarus išilgai geodezinės linijos iki 51° pietų platumos lygiagretės sankirtos su 76°30' rytų ilgumos dienovidiniu; ir
- toliau einanti į pietvakarius išilgai geodezinės linijos iki pradžios taško.

▼B

Žuvų rūšys: Atlanto nototeninis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis TOP/F483.
---	--

Bendras leistinas sugavimas 3 050 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Specialios sąlygos:

Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

Valdymo rajonas A: 0
48° vakarų ilgumos iki 43°30' vakarų ilgumos –
52°30' pietų platumos iki 56° pietų platumos
(TOP/*F483A)

Valdymo rajonas B: 915
43°30' vakarų ilgumos iki 40° vakarų ilgumos –
52°30' pietų platumos iki 56° pietų platumos
(TOP/*F483B)

Valdymo rajonas C: 2 135
40° vakarų ilgumos iki 33°30' vakarų ilgumos –
52°30' pietų platumos iki 56° pietų platumos
(TOP/*F483C)

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas žvejybai ilgosiomis ūdomis – nuo 2005 m. gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d. ir žvejybai dugninėmis gaudyklėmis – nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.

⁽²⁾ Įskaitant 152 tonas rajožuvių ir 152 tonas *Macrurus* spp. kaip priegaudą.

Žuvų rūšys: Atlanto nototeninis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	Zona: FAO 48.4 Antarktis TOP/F484.
---	--

Bendras leistinas sugavimas 28 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Turi būti sužvejota ilgosiomis ūdomis.

⁽²⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas per žvejybos sezoną, kuris apibrėžtas kaip nustatytas 48.3 parajoniui, arba tol, kol bus išnaudotas 48.4 parajoniui nustatytas *Dissostichus eleginoides* sugavimo apribojimas arba tol, kol bus išnaudotas 48.3 parajoniui nustatytas *Dissostichus eleginoides* sugavimo apribojimas, kaip nurodyta pirmiau, (taikoma pirmesnio įvykio data).

Žuvų rūšys: Atlanto nototeninis dančius <i>Dissostichus eleginoides</i>	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis TOP/F5852.
---	---

Bendras leistinas sugavimas 2 787 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas tralinei žvejybai nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d., žvejybai ilgosiomis ūdomis – nuo 2005 m. gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d.

⁽²⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas tik į vakarus nuo 79°20' rytų ilgumos. Šioje zonoje draudžiama žvejoti į rytus nuo šio dienovidinio (žr. XV priedą).

▼B

Žuvų rūšys: Krilis <i>Euphausia superba</i>	Zona: FAO 48 KRI/F48.
---	---------------------------------

Bendras leistinas sugavimas 4 000 000 ⁽¹⁾

Specialios sąlygos:

Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei toliau nurodytieji kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

48.1 parajonis (KRI/*F481.)	1 008 000
48.2 parajonis (KRI/*F482.)	1 104 000
48.3 parajonis (KRI/*F483.)	1 056 000
48.4 parajonis (KRI/*F484.)	832 000

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas laikotarpiui nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.

Žuvų rūšys: Krilis <i>Euphausia superba</i>	Zona: FAO 58.4.1 Antarktis KRI/F5841.
---	---

Bendras leistinas sugavimas 440 000 ⁽¹⁾

Specialios sąlygos:

Neviršijant pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius nei nurodytieji toliau kiekius galima sužvejoti šiose zonose:

58.4.1 kvadratas į vakarus nuo 115° rytų ilgumos (KRI/*F-41W)	277 000
58.4.1 kvadratas į rytus nuo 115° rytų ilgumos (KRI/*F-41E)	163 000

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas laikotarpiui nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.

Žuvų rūšys: Krilis <i>Euphausia superba</i>	Zona: FAO 58.4.2 Antarktis KRI/F5842.
---	---

Bendras leistinas sugavimas 450 000 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.

Žuvų rūšys: Antarktinis grundalas <i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis NOG/F483.
---	--

Bendras leistinas sugavimas 1 470 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.

Žuvų rūšys: Pilkoji nototenija <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis NOS/F483.
--	--

Bendras leistinas sugavimas 300 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.

Žuvų rūšys: Pilkoji nototenija <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis NOS/F5852.
--	---

Bendras leistinas sugavimas 80 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.

▼B

Žuvų rūšys: Kergeleno nototeniija <i>Notothenia rossii</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis NOR/F483.
Bendras leistinas sugavimas	300 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.	
Žuvų rūšys: Krabas <i>Paralomis</i> spp.	Zona: FAO 48.3 Antarktis PAI/F483.
Bendras leistinas sugavimas	1 600 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 m. lapkričio 30 d.	
Žuvų rūšys: Tamsioji ledžuvė <i>Pseudochaenichthus georgianus</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis SGI/F483.
Bendras leistinas sugavimas	300 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos specializuotos žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, specializuota žvejyba nutraukiama.	
Žuvų rūšys: Ilgauodegės menkės <i>Macrourus</i> spp.	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis GRV/F5852.
Bendras leistinas sugavimas	360 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti <i>Dissostichus eleginoides</i> ir <i>Champscephalus gunnari</i> žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, atitinkamų rūšių žvejyba turėtų būti nutraukiama.	
Žuvų rūšys: Kitos žuvų rūšys	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis OTH/F5852.
Bendras leistinas sugavimas	50 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos <i>Dissostichus eleginoides</i> ir <i>Champscephalus gunnari</i> žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, atitinkamų rūšių žvejyba nutraukiama.	
Žuvų rūšys: Rajožuvės <i>Rajae</i>	Zona: FAO 58.5.2 Antarktis SRX/F5852.
Bendras leistinas sugavimas	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
⁽¹⁾ Bendras leistinas sugavimas turi apimti visos <i>Dissostichus eleginoides</i> ir <i>Champscephalus gunnari</i> žvejybos priegaudas. Išnaudojus šio bendro leistino sugavimo priegaudą, atitinkamų rūšių žvejyba nutraukiama.	
⁽²⁾ Apskaičiuojant bendrą leistiną sugavimą rajožuvės turi būti laikomos viena žuvų rūšimi.	
Žuvų rūšys: Kalmarai <i>Martialia hyadesi</i>	Zona: FAO 48.3 Antarktis SQS/F483.
Bendras leistinas sugavimas	2 500 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Šis bendras leistinas sugavimas taikomas laikotarpiui nuo 2004 m. gruodžio 1 d. iki 2005 lapkričio 30 d.	

*II PRIEDAS***SPECIALIOS PRIEMONĖS, SKIRTOS NERŪŠIUOTIEMS
SUGAVIMAMS IIa (EB VANDENYS), III, IV IR VIId PARAJONIuose**

1. Draudžiama iškrauti sugavimus, kurie yra nerūšiuoti.
2. Valstybės narės užtikrina, kad būtų įdiegta atitinkama mėginių ėmimo programa, sudaranti sąlygas vykdyti veiksmingą atskirų rūšių iškrovimo stebėseną, kai iškrovimai yra nerūšiuoti. Ne vėliau kaip iki 2005 m. kovo 1 d. valstybės narės pateikia Komisijai išsamų mėginių ėmimo programų aprašymą bei uostų ir iškrovimo vietų, kuriose veikia mėginių ėmimo sistemos, sąrašą.
3. Nukrypstant nuo 1 punkto, nerūšiuotus sugavimus leidžiama iškrauti uostuose ir iškrovimo vietose, kuriose vykdoma 2 punkte nurodyta mėginių ėmimo programa.



III PRIEDAS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO TECHNINĖS IR KONTROLĖS PRIEMONĖS

A DALIS

BALTIJOS JŪRA

1 skirsnis

Menkių žvejyba

1. Reikalavimai tam tikriems žvejybos įrankių, kuriais Baltijos jūroje leidžiama žvejoti menkes, tipams

1.1. *Velkamieji tinklai*

1.1.1. Be išėjimo langų

Draudžiama naudoti velkamuosius tinklus be išėjimo lango.

1.1.2. Su išėjimo langais

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 88/98 V priedo nuostatų dėl specialių atrankos priemonių, taikomos šio priedo 1 priedėlio nuostatos.

1.1.3. Vieno tinklo taisyklė

Jeigu žvejojama išėjimo langus turinčiu velkamuuju tinklu, laive negalima turėti jokio kito tipo žvejybos įrankio.

1.2. *Žiauniniai tinklaičiai*

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 88/98 IV priedo nuostatų, žiauninių tinklaičių akies dydis turi būti 110 mm.

Tinklų, kuriais žvejojama ne ilgesni nei 12 m, įskaitant 12 m ilgio laivus, bendro ilgio laivai, didžiausias ilgis negali viršyti 12 km.

Tinklų, kuriais žvejojama ilgesni nei 12 m bendro ilgio laivai, didžiausias ilgis negali viršyti 24 km.

Žvejybai tinklai pastatomi ne ilgiau nei 48 valandoms, skaičiuojant nuo pirmojo tinklų pastatymo vandenyje iki visiško jų ištraukimo į žvejybos laivą.

2. Menkės priegauda Baltijos jūroje

2.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 88/98 3 straipsnio 4 dalies nuostatų, laive negalima laikyti neverslinių menkių, išskyrus 2.2 punkte numatytus atvejus.

2.2. Vis dėlto, nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 88/98 3 straipsnio 5 dalies nuostatų, menkės priegauda, sugauta žvejojant silkę ir bretlingius tinklais, kurių akių dydis 32 mm ar mažesnis, neviršija 3 % svorio. Laive laikoma ne daugiau nei 5 % verslinio dydžio neatitinkančių menkių priegaudos.

2.3. Kai tralais ir daniškais velkamaisiais tinklais, išskyrus nurodytus 1.1.2 punkte, žvejojama kitų rūšių nei silkės ir bretlingai žuvys, menkių priegauda negali viršyti 10 %.

3. Verslinis menkių dydis Baltijos jūroje

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 88/98 III priedo nuostatų, verslinis menkių dydis yra 38 cm.

4. Draudimas vasarą Baltijos jūroje žvejoti menkes

Nuo 2005 m. kovo 1 d. iki 2005 m. balandžio 30 d. imtinai menkių žvejyba draudžiama 22–24 pakvadračiuose, o nuo 2005 m. gegužės 1 d. iki 2005 m. rugsėjo 15 d. imtinai — 25–32 pakvadračiuose.

▼B

5. **Menkių žvejybos Baltijos jūroje apribojimai**

Draudžiama vykdyti bet kokią žvejybos veiklą rajonuose, apibrėžtuose šiais taškais, kurie paeiliui sujungiami laksodromomis ir kurių padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacių sistemą:

1 rajonas:

- 55°45' šiaurės platumos, 15°30' rytų ilgumos
- 55°45' šiaurės platumos, 16°30' rytų ilgumos
- 55°00' šiaurės platumos, 16°30' rytų ilgumos
- 55°00' šiaurės platumos, 16°00' rytų ilgumos
- 55°15' šiaurės platumos, 16°00' rytų ilgumos
- 55°15' šiaurės platumos, 15°30' rytų ilgumos
- 55°45' šiaurės platumos, 15°30' rytų ilgumos

2 rajonas:

- 55°00' šiaurės platumos, 19°14' rytų ilgumos
- 54°48' šiaurės platumos, 19°20' rytų ilgumos
- 54°45' šiaurės platumos, 19°19' rytų ilgumos
- 54°45' šiaurės platumos, 18°55' rytų ilgumos
- 55°00' šiaurės platumos, 19°14' rytų ilgumos

3 rajonas:

- 56°13' šiaurės platumos, 18°27' rytų ilgumos
- 56°13' šiaurės platumos, 19°31' rytų ilgumos
- 55°59' šiaurės platumos, 19°13' rytų ilgumos
- 56°03' šiaurės platumos, 19°06' rytų ilgumos
- 56°00' šiaurės platumos, 18°51' rytų ilgumos
- 55°47' šiaurės platumos, 18°57' rytų ilgumos
- 55°30' šiaurės platumos, 18°34' rytų ilgumos
- 56°13' šiaurės platumos, 18°27' rytų ilgumos

6. **Laikinos ir papildomos stebėsenos, tikrinimo bei priežiūros sąlygos, atsižvelgiant į menkių išteklių atkūrimą Baltijos jūroje**6.1. *Bendrosios nuostatos*

6.1.1. Menkių išteklių Baltijos jūroje stebėsenos, tikrinimo ir priežiūros programa yra sudaryta iš šių elementų:

Specialios menkių žvejybos Baltijos jūroje sąlygos

Nacionalinės kontrolės veiksmų programos, kurias turi parengti Danija, Estija, Suomija, Vokietija, Latvija, Lietuva, Lenkija ir Švedija.

Papildomos stebėsenos, kontrolės ir tikrinimo priemonės.

Bendra priežiūra ir keitimasis inspektoriais.

6.1.2. Nacionalinę kontrolės veiksmų programą, skirtą menkių ištekliams, galima persvarstyti Komisijos iniciatyva arba valstybės narės prašymu.

6.2. *Specialios menkių žvejybos Baltijos jūroje sąlygos*

6.2.1. Visi 8 metrų bendro ilgio ar ilgesni laivai, kuriuose yra arba kurie naudoja žvejybos įrankius, kuriais Baltijos jūroje leidžiama žvejoti menkes, turi turėti specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje.

6.2.2. Kiekviena valstybė narė parengia laivų, turinčių specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, sąrašą.

6.2.3. Žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, kuriam valstybė narė yra išdavusi specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, privalo laikytis 2 priedėlio sąlygų.

6.3. *Nacionalinės kontrolės veiksmų programos.*

6.3.1. Kiekviena atitinkama valstybė narė parengia nacionalinę kontrolės veiksmų programą, susijusią su Baltijos jūra.

▼B

- 6.3.2. Komisija bent kartą per 2005 m. sukviečia Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto posėdį, kad būtų įvertinta, ar vykdoma nacionalinė kontrolės veiksmų programa, skirta menkės ištekliams Baltijos jūroje, ir būtų nustatyti jos rezultatai.
- 6.4. *Stebėsena, tikrinimas ir priežiūra, kuriuos turi patvirtinti valstybės narės.*
- 6.4.1. Kiekviena atitinkama valstybė narė per 30 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos Komisijai pateikia nurodytų uostų sąrašą, 6.3.1 punkte nurodytą nacionalinę kontrolės programą ir įgyvendinimo tvarkaraštį. Komisija šią informaciją perduoda visoms suinteresuotosioms valstybėms narėms.
- 6.4.2. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnio 4 dalies, Bendrijos žvejybos laivų, pagal 6.2.1 punktą turinčių specialų žvejybos leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, kapitonai turi vesti laivo žvejybos operacijų žurnalą, laikydamiesi Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnio nuostatų.
- 6.4.3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio, nustatant laive laikomos žuvies, kuriai taikomas BLS, kiekį kilogramais, leistinas nukrypimo dydis — 8 %.
- 6.4.4. Menkės, iškrautos nurodytame uoste, tipiniai mėginiai, sudarantys ne mažiau nei 20 % iškrauto kiekio, pasveriami dalyvaujant valstybės narės įgaliotiems tikrintojams prieš šį kiekį pasiūlant pirmajam pardavimui ir parduodant. Šiuo tikslu valstybės narės per mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos Komisijai pateikia išsamų pranešimą apie mėginių ėmimo tvarką, kuri turi būti taikoma.
- 6.4.5. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19a straipsnio 1a dalies, to reglamento 19e, 19f, 19g, 19h ir 19i straipsniai taikomi Bendrijos žvejybos laivams, turintiems specialų žvejybos leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje pagal 6.2.1 punktą.
- 6.4.6. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 13 straipsnio nuostatas valstybės narės užtikrina, kad laivų stebėjimo sistemos (LSS) duomenys, gauti pagal to reglamento 8 straipsnį, 10 straipsnio 1 dalį ir 11 straipsnio 1 dalį apie laivus, turinčius specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, būtų naudojami:
- kompiuteriu nuskaitoma forma užregistruoti kiekvieną įplaukimą į uostą arba išplaukimą iš jo;
 - užregistruoti kiekvieną įplaukimą į rajonus, kuriuose draudžiama menkių žvejyba Baltijos jūroje, ir išplaukimą iš jų.
- 6.4.7. Valstybės narės, siekdamos užtikrinti 6.4.5 punkte nurodytų įpareigojimų teikti ataskaitas vykdymą, gali įgyvendinti kitas kontrolės priemones, kurios būtų tokios pačios veiksmingos ir skaidrios kaip šie įpareigojimai teikti ataskaitas. Apie šias kitas priemones pranešama Komisijai prieš pradėdant jas įgyvendinti.
- 6.4.8. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio, pridedama viena iš deklaracijų, numatytų Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje ir susijusių su vežamų žuvų rūšių kiekiais, kopija. Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išimtis netaikoma.
- 6.4.9. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, specifinę menkės kontrolės programą Baltijos jūroje galima taikyti ilgiau nei dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos.
- 6.5. *Bendra priežiūra ir keitimasis inspektoriais*
- 6.5.1. Atitinkamos valstybės narės vykdo bendrą tikrinimo ir priežiūros veiklą bei tam tikslui parengia bendras veiklos procedūras, taikomas jų priežiūros laivams.
- 6.5.2. Pirmininkaujanti valstybė narė sukviečia kompetentingų nacionalinių tikrinimo institucijų posėdį per 30 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, kad būtų suderinta bendra tikrinimo ir priežiūros programa.
- 6.5.3. Atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad kitų suinteresuotų valstybių narių inspektoriai būtų kviečiami dalyvauti bent bendroje tikrinimo veikloje.
- 6.5.4. Komisijos inspektoriai gali dalyvauti šiuose keitimuose ir bendruose patikrinimuose.

▼B

2 skirsnis

Rygos įlanka**7. Konkrečios Rygos įlankai taikomos nuostatos**7.1. *Specialus žvejybos leidimas*

7.1.1. Norėdami vykdyti žvejybos veiklą Rygos įlankoje, laivai turi turėti pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį išduotą specialų žvejybos leidimą.

7.1.2. Valstybės narės užtikrina, kad I pastraipoje nurodytą specialų žvejybos leidimą turintys laivai būtų įtraukti į sąrašą, kuriame nurodomas jų pavadinimas ir vidaus registracijos numeris ir kurį kiekviena valstybė narė turi pateikti Komisijai.

Į sąrašą įtraukti laivai atitinka šias sąlygas:

- a) į sąrašus įtrauktų laivų bendra variklio galia (kW) neturi viršyti kiekvienai valstybei narei nustatytos galios Rygos įlankoje 2000–2001 m.;
- b) aivo variklio galia bet kuriuo metu neturi viršyti 221 kilovatų (kW).

7.2. *Laivų arba variklių pakeitimas*

7.2.1. Kiekvieną į 7.1.2 punkte nurodytą sąrašą įtrauktą laivą galima pakeisti kitu laivu arba laivais, jeigu:

- a) dėl šio pakeitimo nepadidėtų atitinkamai valstybei narei skirta 7.1.2 punkto a papunktyje nurodyta bendra variklio galia; ir
- b) laivo, kuriuo pakeičiama, variklio galia bet kuriuo metu neviršija 221 kW.

7.2.2. Kiekvieno atskiro laivo, įtraukto į 7.1.2 punkte nurodytą sąrašą, variklį galima pakeisti, jeigu:

- a) dėl variklio pakeitimo to laivo variklio galia bet kuriuo metu neviršija 221 kW; ir
- b) variklis, kuriuo pakeičiama, yra tokios galios, kad dėl pakeitimo nepadidės atitinkamai valstybei narei skirta 7.1.2 punkto a papunktyje nurodyta bendra variklio galia.

B DALIS

SKAGERAKO IR KATEGATO SĄŠIAURIAI**8. Techninės apsaugos priemonės Skagerako ir Kategato sąsiauriuose**

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 IV priedo nuostatų, taikomos šio priedo 3 priedėlio nuostatos.

C DALIS

ICES I–VII PARAJONIAI▼M3**9. Atlanto strimelių, skumbrių ir stauridžių iškrovimo ir svėrimo tvarka**9.1. *Taikymo sritis*

9.1.1. Ši tvarka taikoma didesniems nei 10 tonų Atlanto strimelių, skumbrių ir stauridžių arba jų mišinio iškrovimams Europos bendrijoje iš Bendrijos ir trečiųjų šalių laivų toliau nurodytuose rajonuose:

- a) jei tai yra Atlanto strimelės – ICES I, II, IV, VI ir VII parajonuose ir IIIa ir Vb kvadratuose;
- b) jei tai yra skumbrės ir stauridės – ICES III, IV, VI ir VII parajonuose bei IIa kvadrate.

9.2. *Patvirtintieji uostai*

9.2.1. 9.1 punkte nurodyti iškrovimai galimi tik patvirtintuosiuose uostuose.

9.2.2. Kiekviena atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda patvirtintųjų uostų, kuriuose galima iškrauti Atlanto strimeles, skumbres ir staurides,

▼M3

sąrašo, pateikto 2004 m., pakeitimus bei tikrinimo ir priežiūros procedūrų tuose uostuose pakeitimus, įskaitant 9.1.1 punkte nurodytų kiekvieno iškrovimo žuvų rūšių ir išteklių kiekio registravimo ir ataskaitų teikimo sąlygas. Apie šiuos pakeitimus pranešama iki jų įsigaliojimo likus ne mažiau nei 15 dienų. Komisija šią informaciją ir trečiųjų šalių patvirtintuosius uostus perduoda visoms suinteresuotoms valstybėms narėms.

9.3. *Iplaukimas į uostą*

9.3.1. Valstybės narės, kurioje bus iškraunama, kompetentingoms institucijoms 9.1.1 punkte nurodyto žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas bent prieš 4 valandas iki įplaukimo į atitinkamos valstybės narės iškrovimo uostą praneša:

- a) uostą, į kurį ketina įplaukti, laivo pavadinimą ir jo registracijos numerį;
- b) numatytą atplaukimo į uostą laiką;
- c) laive laikomą kiekvienos rūšies žuvies kiekį gyvojo svorio kilogramais;
- d) pagal šio reglamento I priedą, valdymo zoną, kurioje buvo sugauta žuvis.

9.4. *Iškrovimas*

9.4.1. Atitinkamos valstybės narės kompetentingos institucijos reikalauja, kad iškrauti nebūtų pradėdama tol, kol nebus duotas atitinkamas leidimas.

9.5. *Žvejybos žurnalas*

9.5.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2807/83 IV priedo 4.2 punkto nuostatų, atvykęs į uostą žvejybos laivo kapitonas nedelsdamas pateikia atitinkamą žvejybos žurnalo puslapį arba puslapius, kurių iškrovimo uoste reikalauja kompetentinga institucija.

Laive laikomi kiekiai, apie kuriuos buvo pranešta iki iškrovimo, kaip nurodyta 9.3.1 punkto c papunktyje, turi atitikti kiekius, užregistruotus žvejybos žurnale užbaigus iškrovimą.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies nuostatų, nustatant žvejybos žurnale užregistruotas laive laikomas žuvies kieki kilogramais leistinas paklaida yra 8 %.

9.6. *Šviežios žuvies svėrimas*

9.6.1. Visi šviežią žuvį perkantys pirkėjai užtikrina, kad visi gauti kiekiai būtų pasverti naudojant kompetentingų institucijų patvirtintas sistemas. Žuvis sverama prieš ją rūšiuojant, apdorojant, sandėliuojant, išvežant iš iškrovimo uosto arba perparduodant. Pasvėrus nustatytas svoris įrašomas pildant iškrovimo deklaracijas ir pranešimus apie pardavimą.

9.6.2. Nustatant svorį, dėl vandens kiekio jis sumažinamas ne daugiau nei 2 %.

9.7. *Šviežios žuvies svėrimas po gabenimo*

9.7.1. Nukrypstant nuo 9.6.1 punkto valstybės narės gali leisti sverti šviežią žuvį po gabenimo iš iškrovimo uosto, jeigu žuvis gabenama į paskirties vietą valstybės narės teritorijoje ne toliau nei už 60 kilometrų nuo iškrovimo uosto, ir:

- a) autocisterną, kuria gabenama žuvis, iš iškrovimo vietos į vietą, kurioje žuvis sverinama, lydi inspektorius; arba
- b) iškrovimo vietoje gaunamas kompetentingų institucijų pritarimas gabenti žuvį, jeigu patenkinamos tokios sąlygos:
 - i) prieš pat autocisternai išvykstant iš iškrovimo uosto pirkėjas arba jo atstovas pateikia kompetentingoms institucijoms raštišką deklaraciją, kurioje nurodoma žuvies rūšis ir laivo, iš kurio žuvis bus iškraunama, pavadinimas, autocisternos individualus identifikacinis numeris ir informacija apie paskirties vietą, kurioje žuvis bus sverinama, bei numatomas autocisternos atvykimo į paskirties vietą laikas;
 - ii) žuvies gabenimo metu i dalyje numatytos deklaracijos kopiją turi vežėjas ir perduoda ją žuvies gavėjui paskirties vietoje.

▼ M3

9.8. *Sąskaita faktūra*

- 9.8.1. Be Reglamento (EB) Nr. 2847/93 9 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų išpareigojimų, iškrautų šviežios žuvies kiekių perdirbėjas arba pirkėjas atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms pateikia sąskaitos faktūros arba kito jai lygiaverčio dokumento kopiją, kaip nurodyta 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas ⁽¹⁾ 22 straipsnio 3 dalyje.
- 9.8.2. Tokioje sąskaitoje faktūroje arba dokumente nurodoma Reglamento (EB) Nr. 2847/93 9 straipsnio 3 dalyje nustatyta informacija ir laivo, iš kurio iškrauta žuvis, pavadinimas bei registracijos numeris. Ši sąskaita faktūra arba dokumentas pateikiami pareikalavus arba per 12 valandų nuo svėrimo užbaigimo.

9.9. *Šaldytos žuvies svėrimas*

- 9.9.1. Visi šaldytos žuvies pirkėjai arba turėtojai užtikrina, kad iškrauti kiekiai būtų pasverti prieš žuvį apdorojant, sandėliuojant, išvežant iš iškrovimo uosto arba perparduodant. Bet kokį pakuotės svorį, atitinkantį dėžių, plastikinės arba kitos taros, kurioje supakuota svertina žuvis, galima atimti iš iškrautų kiekių svorio.
- 9.9.2. Į dėžes supakuotos šaldytos žuvies svorį taip pat galima nustatyti padauginant vidutinį tipinio mėginio svorį, nustatytą pasvėrus iš dėžės išimtą turinį be plastikinės pakuotės nuo žuvų paviršiaus nutirpdytą visą ledą arba to nepadarius. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus Komisijos 2004 m. patvirtintos jų mėginių ėmimo metodikos pakeitimus, kad juos patvirtintų Komisija. Pakeitimus patvirtina Komisija. Pasvėrus nustatytas svoris įrašomas pildant iškrovimo deklaracijas ir pranešimus apie pardavimą.

9.10. *Svėrimo įranga*

- 9.10.1. Tais atvejais, kada naudojama viešajam sektoriui priklausanti svėrimo įranga, žuvį sverianti šalis išduoda pirkėjui svėrimo lapą, kuriame nurodoma svėrimo data ir laikas ir autocisternos identifikacinis numeris. Svėrimo lapo kopija pridedama prie kompetentingoms institucijoms teikiamos sąskaitos faktūros, kaip numatyta 9.8 punkte.
- 9.10.2. Tais atvejais, kada naudojami privačiam sektoriaus priklausanti svėrimo įranga, kompetentingos institucijos patvirtina, kalibruoja ir užantspauduoja sistemą, kuriai taikomos tokios nuostatos:
- a) žuvį sverianti šalis veda svėrimo žurnalą su sunumeruotais puslapiais, kuriame nurodoma:
 - i) laivo, iš kurio iškrauta žuvis, pavadinimas ir registracijos numeris;
 - ii) autocisternų identifikaciniai numeriai tais atvejais, kai žuvis buvo gabenama iš iškrovimo uosto prieš ją sveriant;
 - iii) žuvies rūšis;
 - iv) kiekvieno iškrovimo svoris;
 - v) krovimo pradžios ir pabaigos data ir laikas;
 - b) kai svėrimas atliekamas naudojant konvejerio sistemą, sumontuojamas matomas skaitiklis, kuris fiksuoja bendrą svorio sumą. Tokia bendra suma įrašoma į a papunktyje minimą žurnalą su sunumeruotais puslapiais;
 - c) svėrimo žurnalą ir 9.7.1 punkto b papunkčio ii dalyje numatytų raštiškų deklaracijų kopijos laikomos trejus metus.

9.11. *Kompetentingų institucijų prieigos galimybės*

Kompetentingos institucijos visą laiką gali nevaržomai susipažinti su svėrimo sistema, svėrimo žurnalais, raštiškomis deklaracijomis ir patekti į visas patalpas, kuriose apdorojama ir laikoma žuvis.

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

▼ **M3**9.12. *Kryžminiai patikrinimai*

9.12.1. Kompetentingos institucijos vykdo administracinius kryžminius patikrinimus visiems iškrovimams palygindamos:

- a) ankstesniame iškrovimo pranešime, minimame 9.3.1 punkte, nurodytus atskirų rūšių žuvies kiekius ir laivo žurnale įrašytus kiekius;
- b) laivo žurnale ir iškrovimo deklaracijoje arba sąskaitoje faktūroje arba lygiaverčiame dokumente, minimuose 9.8 punkte, įrašytus atskirų rūšių žuvies kiekius;
- c) iškrovimo deklaracijoje ir sąskaitoje faktūroje arba lygiaverčiame dokumente, minimuose 9.8 punkte, įrašytus atskirų rūšių žuvies kiekius.

9.13. *Nuodugnus patikrinimas*

9.13.1. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad ne mažiau nei 15 % iškrautos žuvies kiekio ir ne mažiau nei 10 % iškraunamos žuvies būtų nuodugnai patikrinta, t. y. kad bent būtų:

- a) vykdoma iš laivo iškrauto sugavimo atskirų rūšių žuvies kiekių svėrimo stebėjimas. Jeigu laivai sugavimą į krantą iškrauna vamzdynais, vykdomas viso iš laivų, kuriuos buvo nuspręsta patikrinti, iškraunamo kiekio svėrimo stebėjimas. Jei tai – traleris šaldiklis, suskaičiuojamos visos dėžės. Pasveriamas iš dėžių (padėklų) paimtas tipinis mėginys, siekiant nustatyti vidutinį dėžių (padėklų) svorį. Taip pat pagal patvirtintą metodiką paimami mėginiai iš dėžių, kad būtų nustatytas vidutinis žuvies neto svoris (be pakuotės, be ledo);
- b) be kryžminio patikrinimo, minimo 9.12 punkte, atliekamas toks kryžminis tikrinimas:
 - i) svėrimo žurnale užrašytų atskirų rūšių žuvies kiekių ir sąskaitoje faktūroje arba lygiaverčiame dokumente, minimuose 9.8 punkte, užrašytų atskirų rūšių žuvies kiekių;
 - ii) raštiškų deklaracijų, kurias pagal 9.7.1 punkto b papunkčio i dalį gavo kompetentingos institucijos, ir raštiškų deklaracijų, kurias turi žuvies gavėjas pagal 9.7.1 punkto b papunkčio ii dalį;
 - iii) autocisternų identifikacinių numerių, kurie įrašyti raštiškose deklaracijose, teikiamose pagal 9.7.1 punkto b papunkčio i dalį, ir svėrimo žurnaluose;
- c) jeigu iškrovimas nutraukiamas, prieš atnaujinant iškrovimą turi būti gautas leidimas;
- d) tikrinama, ar baigus krauti laive nelieka jokios žuvies.

9.13.2. Visa 9 punkte numatyta tikrinimo veikla užfiksuojama dokumentuose. Tokie dokumentai saugomi 3 metus.

▼ **B**10. **Silkių žvejyba Ila rajone (EB vandenys)**

Nuo sausio 1 d. iki vasario 28 d. ir nuo gegužės 16 d. iki gruodžio 31 d. draudžiama iškrauti arba laikyti laive silkes, sužvejotas Ila kvadrato (EB vandenys).

11. **Silkių, skirtų pramoninėms reikmėms, iškrovimo sąlygos**

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1434/98 2 straipsnio 1 dalies, taikomos šios nuostatos:

Silkių, sužvejotų ne ICES III ir IV parajonuose tinklais, kurių akies dydis mažesnis nei 32 mm, negalima laikyti laive arba iškrauti, nebent tai — silkių ir kitų rūšių žuvies mišinys, kuris nėra surūšiuotas ir jeigu silkės sudaro ne daugiau nei 10 % bendro silkių ir kitų rūšių žuvies svorio.

12. **Menkių žvejybos apribojimai**

a) I vakarus nuo Škotijos: iki 2005 m. gruodžio 31 d. draudžiama vykdyti bet kokią žvejybos veiklą rajonuose, apibrėžtuose taškais, kurie paeiliui sujungiami laksodromomis:

59°05' šiaurės platumos, 06°45' vakarų ilgumos

59°30' šiaurės platumos, 06°00' vakarų ilgumos

59°40' šiaurės platumos, 05°00' vakarų ilgumos

▼B

60°00' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos

59°30' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos

59°05' šiaurės platumos, 06°45' vakarų ilgumos

- b) Keltų jūra: iki 2005 m. kovo 31 d. draudžiama vykdyti bet kokią žvejybos veiklą toje ICES VII kvadrato dalyje, kuri yra šiuose ICES stačiakampiuose: 30E4, 31E4, 32E3. Šis draudimas kovo mėnesį netaikomas spinduliniams tralams.
- c) Nukrypstant nuo a ir b punktų, nustatytuose rajonuose numatytais laikotarpiais leidžiama vykdyti žvejybos veiklą naudojant dugnines gaudyklės ir krabų bei omarų gaudyklės, jeigu:
- i) laive laikomos tik dugninės gaudyklės ir krabų bei omarų gaudyklės, ir
 - ii) laive laikomi tik kiautuotieji vėžiagyviai arba vėžiagyviai.
- d) Nukrypstant nuo a ir b punktų, šiuose punktuose nurodytuose rajonuose leidžiama vykdyti žvejybos veiklą naudojant mažesnio nei 55 mm akių dydžio tinklus, jeigu:
- i) laive neturima didesnio nei 55 mm ar 55 mm akių dydžio tinklo, ir
 - ii) laive laikomos tik silkės, skumbrės, sardinės, sardinėlės, stauridės, šprotai, šiauriniai žydrieji merlangai ir argentinės.

13. Žvejybos nutraukimas smiltinių ungurių rajone.

Draudžiama iškrauti arba laikyti laive smiltinius ungurius, sužvejotus geografiniame rajone, kuris ribojasi su rytine Anglijos ir Škotijos pakrante ir apibrėžtame šiais taškais, kurie paeiliui sujungiami laksodromomis:

- rytinė Anglijos pakrantė 55°30' šiaurės platumos,
- 55°30' šiaurės platumos, 1°00' vakarų ilgumos,
- 58°00' šiaurės platumos, 1°00' vakarų ilgumos,
- 58°00' šiaurės platumos, 2°00' vakarų ilgumos,
- rytinė Škotijos pakrantė 2°00' vakarų ilgumos.

Tačiau leidžiama vykdyti ribotą žvejybą, kad būtų stebimi smiltinių ungurių išteklių rajone ir žvejybos nutraukimo poveikis.

14. Rockall juodadėmės menkės rajonas

Bet kokia žvejyba, išskyrus ūdomis, draudžiama rajone, apibrėžtame šiais taškais, kurie paeiliui sujungiami laksodromomis:

<i>Taško Nr.:</i>	<i>Platuma</i>	<i>Ilguma</i>
1	57°00' šiaurės platumos	15°00' vakarų ilgumos
2	57°00' šiaurės platumos	14°00' vakarų ilgumos
3	56°30' šiaurės platumos	14°00' vakarų ilgumos
4	56°30' šiaurės platumos	15°00' vakarų ilgumos

15. Airijos jūroje taikomos techninės apsaugos priemonės

2002 m. vasario 12 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 254/2002, nustatančio priemonės, kurios turi būti taikomos 2002 m. menkių ištekliams Airijos jūroje (ICES VIIa kvadratas) atkurti⁽¹⁾, 2, 3 ir 4 straipsniuose nurodytos techninės apsaugos priemonės laikinai taikomos 2005 metais.

⁽¹⁾ OL L 41, 2002 2 13, p. 1.



D DALIS

ICES VIII, IX IR X PARAJONIAI

16. **Draudimas žvejoti tralais vandenyse aplink Azorų, Kanarų ir Maderos salas**

Laivams draudžiama žvejoti bet koku dugniniu tralu arba panašiais velkamaisiais tinklais, kurie traukiami jūros dugnu, vandenyse, į kuriuos valstybės narės turi suverenias teises arba priklausančias jų jurisdikcijai ir apibrėžtuose šias koordinatas jungiančiomis linijomis:

a) *Azorų salos*

36°00' šiaurės platumos, 23°00' vakarų ilgumos

42°00' šiaurės platumos, 23°00' vakarų ilgumos

42°00' šiaurės platumos, 34°00' vakarų ilgumos

36°00' šiaurės platumos, 34°00' vakarų ilgumos

36°00' šiaurės platumos, 23°00' vakarų ilgumos

b) *Kanarų ir Maderos salos*

27°00' šiaurės platumos, 19°00' vakarų ilgumos

26°00' šiaurės platumos, 15°00' vakarų ilgumos

29°00' šiaurės platumos, 13°00' vakarų ilgumos

36°00' šiaurės platumos, 13°00' vakarų ilgumos

36°00' šiaurės platumos, 19°00' vakarų ilgumos

27°00' šiaurės platumos, 19°00' vakarų ilgumos

E DALIS

VIDURŽEMIO JŪRA

17. **Techninės apsaugos priemonės Viduržemio jūroje**

Žvejybą, šiuo metu vykdomą taikant leidžiančias nukrypti nuostatas, numatytas Reglamento (EB) Nr. 1626/94 3 straipsnio 1 ir 1a dalyse bei 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse, laikinai leidžiama tęsti 2005 metais.

F DALIS

RYTINĖ RAMIOJO VANDENYNŲ DALIS

18. **Gaubiamieji tinklai rytinėje Ramiojo vandenyno dalyje (Amerikos tropinių tunų komisijos (IATTC) reguliavimo rajonas)**

Gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. iki 2005 m. rugsėjo 11 d. arba nuo 2005 m. lapkričio 20 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. draudžiama žvejoti gelsvapelekčius tunus (*Thunnus albacares*), didžiaakius tunus (*Thunnus obesus*) ir dryžuotuosius tunus (*Katsuwonus pelamis*) rajone, kuris apibrėžiamas šiomis ribomis:

— Šiaurės ir Pietų Amerikos Ramiojo vandenyno pakrantės linija,

— 150° vakarų ilgumos,

— 40° šiaurės platumos,

— 40° pietų platumos.

Atitinkamos valstybės narės iki 2005 m. liepos 1 d. praneša Komisijai apie pasirinktą žvejybos nutraukimo laikotarpį. Visi atitinkamų valstybių narių laivai, žvejojantys gaubiamaisiais tinklais, apibrėžtame rajone pasirinktu laikotarpiu privalo nutraukti žvejybą gaubiamaisiais tinklais.

Nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos Amerikos tropinių tunų komisijos reguliavimo rajone tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojančiuose laivuose laikomi ir po to iškraunami visi sužvejoti gelsvapelekčiai, didžiaakiai ir dryžuotieji tunai, išskyrus žuvis, kurios netinka vartoti žmonių maistui dėl kitų nei dydis priežasčių. Vienintelė išimtis — paskutinis reiso etapas, kai gali pritrūkti vietos visam tuo etapu sužvejotam tunui sukrauti.

▼B

Gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai nedelsdami paleidžia, kiek tai įmanoma padaryti, visus nesužalotus jūros vėžlius, ryklius, vėjažuves, rajas, doradas ir kitas netikslinges rūšis. Žvejai raginami rengti ir naudoti greitą ir saugų visų pirmiau minėtų gyvūnų paleidimą palengvinančius būdus bei įrangą.

Apsuptiems tinklais arba į juos išsipainiojusiems jūros vėžliams taikomos šios konkrečios priemonės:

- a) pastebėjus tinkle jūros vėžlį, imamasi visų pagrįstų pastangų vėžliui išgelbėti prieš jam išsipainiojant į tinklą, prireikus įskaitant greitaeigio katerio nuleidimą į vandenį,
- b) jeigu vėžlys išsipainioja tinkle, tinklo vyniojimas turėtų būti nutraukiamas iškart, kai vėžlys iškyla iš vandens ir neatnaujinamas, kol vėžlys išsipainiojamas iš tinklo ir paleidžiamas,
- c) jeigu vėžlys iškeliamas į laivą, prieš paleidžiant jį į vandenį turėtų būti imamasi visų tinkamų veiksmų jam padėti atsigauti,
- d) tunus žvejojantiems laivams draudžiama į jūrą mesti druskos maišus arba kitų rūšių plastiko šiukšles,
- e) jei įmanoma, rekomenduojama paleisti jūrų vėžlius, išsipainiojusius į žuvų tankio trale daviklius (ŽTTD),
- f) taip pat rekomenduojama panaudoti žuvininkystėje nenaudojamus žuvų tankio trale daviklius (ŽTTD).

G DALIS

RYTINĖ ATLANTO VANDENYNO DALIS IR VIDURŽEMIO JŪRA

19. **Verslinis paprastųjų melsvųjų tunų dydis rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje**

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 6 straipsnio ir IV priedo nuostatų, verslinis paprastųjų melsvųjų tunų dydis Viduržemio jūroje yra 10 kg arba 80 cm.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 7 straipsnio 1 dalies nuostatų, rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje sugautiems paprastiesiems melsviesiems tunams netaikomas leistinas nuokrypis.

20. **Verslinis didžiaikių tunų dydis**

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 6 straipsnio ir IV priedo nuostatų, panaikinamas verslinis didžiaikių tunų dydis.

21. **Tam tikrų laivų ir žvejybos įrankių tipų naudojimo apribojimai**

1. Siekiant apsaugoti didžiaikių tunų išteklius, ypač jaunikles žuvis, a ir b punktuose nurodytu laikotarpiu ir tuose punktuose nurodytame rajone draudžiama žvejoti gaubiamaisiais tinklais ir gaudyklėmis;

a) šiame rajone:

Pietinė riba: 0° pietų platumos lygiagretė

Šiaurinė riba: 5° šiaurės platumos lygiagretė

Vakarinė riba: 20° vakarų ilgumos dienovidinis

Rytinė riba: 10° vakarų ilgumos dienovidinis

b) Draudimas galioja kasmet lapkričio 1–30 d.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 3 straipsnio nuostatų, Bendrijos žvejybos laivams leidžiama žvejoti neribojant tam tikrų tipų laivų ir žvejybos įrankių naudojimo 3 straipsnio 2 dalyje nurodytame rajone 3 straipsnio 1 dalyje nurodytu laikotarpiu.

22. **Priemonės dėl sportinės ir pramoginės žvejybos veiklos Viduržemio jūroje.**

1. Kiekviena valstybė narė imasi reikiamų priemonių, kad sportinėje ir pramoginėje žvejyboje būtų draudžiama naudoti velkamuosius tinklus, gaubiamuosius tinklus, dragas, žiauninius tinklaičius, trigubus tempiamus tinklus ir ilgąsias ūdas tuno ir tuno rūšių, pirmiausia paprastojo melsvojo tuno, žvejybai Viduržemio jūroje.

▼B

2. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad nebūtų prekiaujama sportinės ir pramoninės žvejybos metu Viduržemio jūroje sugautu tunu ir tuno rūšimis.

23. **Paprastojo melsvojo tuno mėginių ėmimo planas**

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 973/2001 5a straipsnio nuostatų, kiekviena valstybė narė įdiegia mėginių ėmimo programą sugauto paprastojo melsvojo tuno dydžiui apskaičiuoti; tam visų pirma reikia, kad dydžio mėginių ėmimas varžose būtų atliekamas remiantis vienu mėginiu (=100 egzempliorių) kiekvienam 100 tonų gyvos žuvies. Dydžio mėginiai bus imami sugavimo ⁽¹⁾ metu ūkyje, laikantis ICCAT metodikos, skirtos II užduočiai. Mėginiai turėtų būti imami bet kurio sugavimo metu visose varžose. Duomenis apie praėjusiais metais paimtus mėginius reikia perduoti ICCAT iki liepos 31 d.

24. **Laikinosios priemonės pažeidžiamoms gelminėms buveinėms apsaugoti**

Draudžiama žvejoti dugniniais tralais ir stacionariais žvejybos įrankiais, įskaitant dugninius žiauninius tinklaičius ir ilgąsias ūdas, rajonuose, apibrėžtuose šiais taškais, kurie paeiliui sujungiami laksodromomis ir kurių padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinacijų sistemą:

Hecate povandeniniai kalnai:

- 52° 21.2866' šiaurės platumos, 31° 09.2688' vakarų ilgumos
- 52° 20.8167' šiaurės platumos, 30° 51.5258' vakarų ilgumos
- 52° 12.0777' šiaurės platumos, 30° 54.3824' vakarų ilgumos
- 52° 12.4144' šiaurės platumos, 31° 14.8168' vakarų ilgumos
- 52° 21.2866' šiaurės platumos, 31° 09.2688' vakarų ilgumos

Faraday povandeniniai kalnai:

- 50° 01.7968' šiaurės platumos, 29° 37.8077' vakarų ilgumos
- 49° 59.1490' šiaurės platumos, 29° 29.4580' vakarų ilgumos
- 49° 52.6429' šiaurės platumos, 29° 30.2820' vakarų ilgumos
- 49° 44.3831' šiaurės platumos, 29° 02.8711' vakarų ilgumos
- 49° 44.4186' šiaurės platumos, 28° 52.4340' vakarų ilgumos
- 49° 36.4557' šiaurės platumos, 28° 39.4703' vakarų ilgumos
- 49° 29.9701' šiaurės platumos, 28° 45.0183' vakarų ilgumos
- 49° 49.4197' šiaurės platumos, 29° 42.0923' vakarų ilgumos
- 50° 01.7968' šiaurės platumos, 29° 37.8077' vakarų ilgumos

Reykjanes povandeninių uolų dalis:

- 55° 04.5327' šiaurės platumos, 36° 49.0135' vakarų ilgumos
- 55° 05.4804' šiaurės platumos, 35° 58.9784' vakarų ilgumos
- 54° 58.9914' šiaurės platumos, 34° 41.3634' vakarų ilgumos
- 54° 41.1841' šiaurės platumos, 34° 00.0514' vakarų ilgumos
- 54° 00.0' šiaurės platumos, 34° 00.0' vakarų ilgumos
- 53° 54.6406' šiaurės platumos, 34° 49.9842' vakarų ilgumos
- 53° 58.9668' šiaurės platumos, 36° 39.1260' vakarų ilgumos
- 55° 04.5327' šiaurės platumos, 36° 49.0135' vakarų ilgumos

Altair povandeniniai kalnai:

- 44° 50.4953' šiaurės platumos, 34° 26.9128' vakarų ilgumos
- 44° 47.2611' šiaurės platumos, 33° 48.5158' vakarų ilgumos
- 44° 31.2006' šiaurės platumos, 33° 50.1636' vakarų ilgumos
- 44° 38.0481' šiaurės platumos, 34° 11.9715' vakarų ilgumos

⁽¹⁾ Žuvims, augintoms ilgiau nei 1 metus, reikėtų taikyti kitus papildomus mėginių ėmimo metodus.

▼ **B**

- 44° 38.9470' šiaurės platumos, 34° 27.6819' vakarų ilgumos
 - 44° 50.4953' šiaurės platumos, 34° 26.9128' vakarų ilgumos
- Antialtair povandeniniai kalnai:
- 43° 43.1307' šiaurės platumos, 22° 44.1174' vakarų ilgumos
 - 43° 39.5557' šiaurės platumos, 22° 19.2335' vakarų ilgumos
 - 43° 31.2802' šiaurės platumos, 22° 08.7964' vakarų ilgumos
 - 43° 27.7335' šiaurės platumos, 22° 14.6192' vakarų ilgumos
 - 43° 30.9616' šiaurės platumos, 22° 32.0325' vakarų ilgumos
 - 43° 40.6286' šiaurės platumos, 22° 47.0288' vakarų ilgumos
 - 43° 43.1307' šiaurės platumos, 22° 44.1174' vakarų ilgumos

H DALIS

GILIAVANDENIŲ ŽUVŲ RŪŠYS

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2347/2002, 2005 m. taikomos šios priemonės:

Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojančių ir jų teritorijoje užregistruotų laivų žvejybos veiksmai, kai kalendoriniais metais sužvejojama ir laive laikoma daugiau nei 10 tonų giliavandenių rūšių žuvies ir juodųjų otų, būtinas gelminės žvejybos leidimas.

Tačiau draudžiama sužvejoti, laikyti laive, perkrauti į kitą laivą ar iškrauti bet kokį giliavandenių rūšių žuvies ir juodųjų otų bendrą kiekį, kiekvieno jūrų reiso metu viršijantį 100 kg, nebent toks laivas turi gelminės žvejybos leidimą.

▼ **M3**

I DALIS

ŠIAURĖS RYTŲ ATLANTAS**Laivai, vykdančys neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą**

Laivai, kuriuos Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisija (NEAFC) įtraukė į laivų, patvirtintų dalyvavus neteisėtoje, nedeklaruojamoje ir nereguliuojamoje žvejyboje (IUU laivai), sąrašą, yra išvardyti 5 priedėlyje. Šiems laivams taikomos tokios priemonės:

- a) IUU laivams, kurie įplaukia į uostus, neleidžiama iškrauti arba perkrauti tuose uostuose ir juos tikrina kompetentingos institucijos. Tokio patikrinimo metu tikrinami laivo dokumentai, žurnalai, žvejybos įranga, sugavimas laive ir visi kiti dalykai, susiję su laivo veikla NEAFC reguliuojamame rajone. Informacija apie tikrinimų rezultatus nedelsiant perduodama Komisijai;
- b) su valstybės narės vėliava plaukiojantys žvejybos laivai, pagalbiniai laivai, degalų atsargos papildantys laivai, plaukiojančios bazės ir krovininiai laivai jokių būdų nepadaeda IUU laivams ir nedalyvauja jokiam perkrovime ar bendroje žvejybos veikloje su tame sąrašė esančiais laivais;
- c) IUU laivams uostuose neteikiamos atsargos, degalai arba kitos paslaugos;
- d) IUU laivams neleidžiama žvejoti Bendrijos vandenyse, juos draudžiama frachtuoti;
- e) draudžiama importuoti žuvį iš IUU laivų;
- f) Valstybės narės atsisako suteikti savo vėliavą IUU laivams ir skatina importuotojus, vežėjus ir kitų suinteresuotų sektorių atstovus susilaikyti nuo derybų ir žuvies, sugautos tokiuose laivuose, perkrovimo.

Komisija suderina sąrašą su NEAFC sąrašu, kai tik NEAFC patvirtina naują sąrašą.

▼ **M4**

J DALIS

CECAF

Vandenyse, į kuriuos trečiosios šalys turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai, ir kurie yra CECAF regione, aštuonkojo (*Octopus vulgaris*) verslinis dydis yra 450 g (išdarinėjus). Aštuonkojų, kurių verslinis dydis yra mažesnis nei 450 g (išdarinėtu), negalima laikyti laive, perkrauti, iškrauti į krantą, vežti, sandėliuoti, pateikti arba siūlyti parduoti, ir jie nedelsiant turi būti paleidžiami atgal į jūrą.



III priedo 1 priedėlis

Tralo maišo viršutinio lango „BACOMA“ specifikacijos

105 mm arba didesnėmis tinklo akimis tralų, daniškų velkamųjų tinklų arba panašių velkamųjų tinklų maiše įterpiamo lango 110 mm dydžio kvadratinėmis tinklo akimis, kurios buvo išmatuotos kaip vidinis angos skersmuo, specifikacija.

Langas – tai keturkampis tralo maiše įterpiamas tinklinio audeklo gabalas. Jame gali būti tik vienas langas. Jo neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės. Tralo maišo dydis, tinklinio audeklo gabalas tralui pailginti ir galinė tralo dalis.

Tralo maišas – tai savo kraštais sujungti du vienodo dydžio paneliai

Draudžiama laikyti laive tinklą, kurio bet kokioje maišo skersmens vietoje būtų daugiau kaip 100 nesutrauktų rombinių akių, išskyrus sujungimą arba tinklinio audeklo kraštus.

Bet kokioje kiekvieno tinklinio audeklo gabalo tralui pailginti apskritimo skersmens vietoje, išskyrus tinklinio audeklo kraštus, nesutrauktų rombinių akių skaičius neturi būti mažesnis arba didesnis už maksimalų priekinės tralo maišo dalies apskritimo skersmens *stricto sensu* ir kūginės tralo dalies galo skersmens akių skaičių, išskyrus tinklinio audeklo kraštus (*1 pav.*).

Lango vieta

Langas įdedamas viršutiniame tralo maišo pelyje. Langas turi užsibaigti ne daugiau kaip per 4 akis nuo tralo maišo raiščio, įskaitant ranka sumegztų akių juostą, pro kurią prakišamas tralo raištis (*2 pav.*).

Lango dydis

Lango plotis, išreikštas akių kraštinių skaičiumi, lygus viršutinio panelio nesutrauktų rombinių akių skaičiui, padalytam iš dviejų. Prireikus viršutiniame pelyje iš abiejų lango angos pusių, paskirsčius po lygiai, leidžiama palikti ne daugiau nei 20 % nesutrauktų rombinių akių skaičiaus (*3 pav.*).

Lango ilgis – ne mažesnis nei 3,5 metro.

Tinklinis lango audeklas

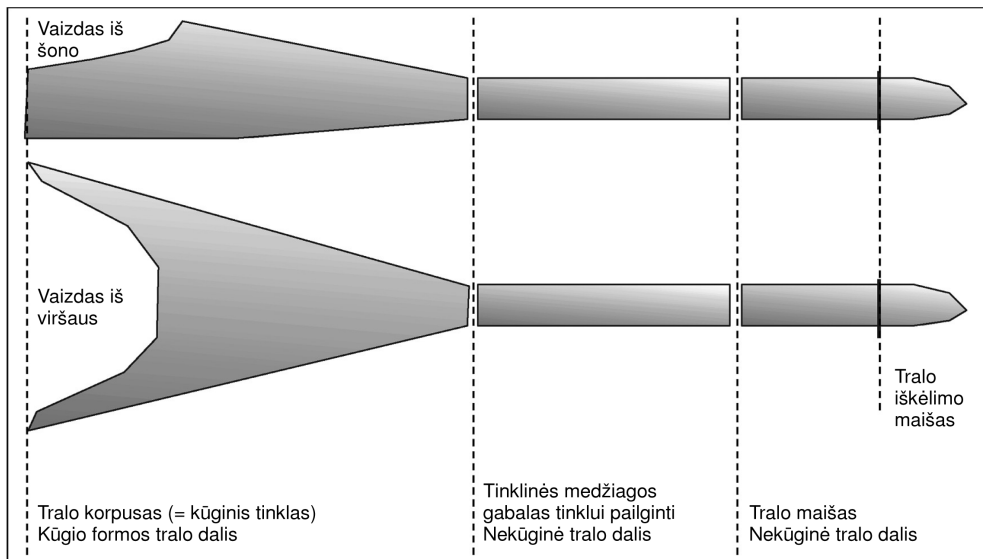
Mažiausios akių angos – 110 mm. Tinklo akys – kvadratinės, t.y. visi keturi lango tinklinio audinio kraštai sudaryti iš susikertančių ištisinių kraštinių. Tinklinis audinys pritvirtinamas taip, kad akių kraštinės būtų lygiagrečios ir statmenos tralo maišo ilgiui. Tinklinis audinys – bemazgis, surištas iš viengijo špagato arba panašiomis įrodytomis atrankos savybėmis pasižymintis tinklinis audinys. Viengubo verpalo skersmuo – ne mažesnis nei 4,9 mm.

Kitos specifikacijos

Įterpimo specifikacijos yra nustatytos 4a, 4b ir 4c paveiksluose. Tralo maišo iškėlimo virvė turi būti ne trumpesnė nei 4 m.

▼B

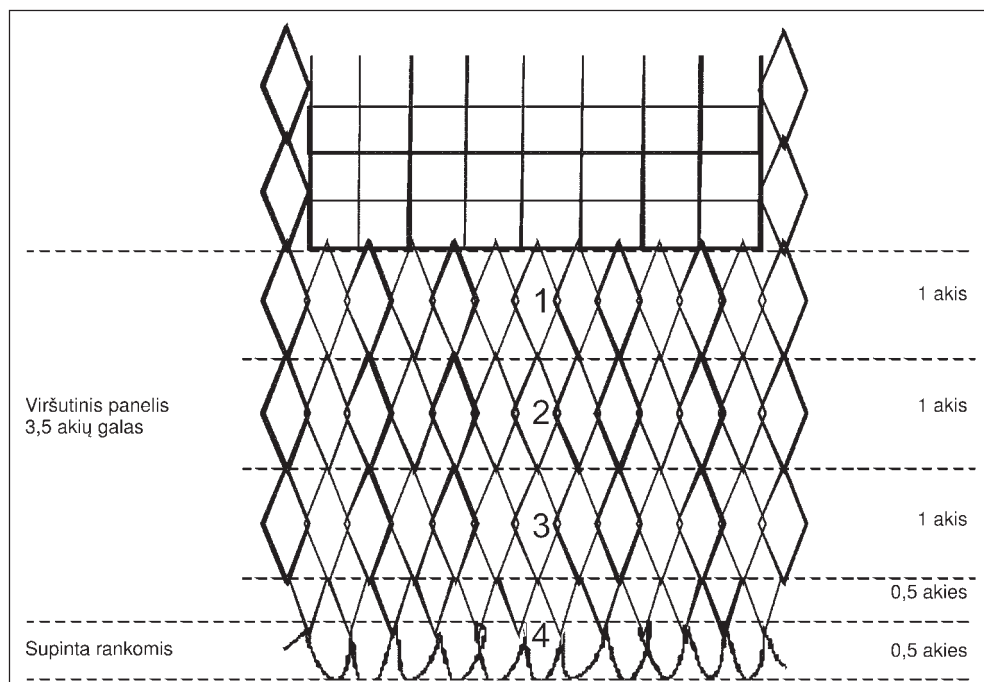
1 paveikslas



Tralinį žvejybos įrankį pagal jo dalių formą ir funkciją galima suskirstyti į tris dalis.

Tralo korpusas – tai kūgio formos visada siaurėjanti 10–40 m ilgio dalis. Tinklinio audinio gabalas tinklui pailginti – tai nekūginė tralo dalis, kuri paprastai gaminama iš vieno ar dviejų 49,5 akių ilgio tinklų ir kurios ilgis būna 6–12 m. Tralo maišas – tai taip pat nekūginė dažnai iš dvigubo špagato, kad maišas būtų atsparesnis dėvėjimuisi, surišta tralo dalis. Tralo maišo ilgis dažnai būna 49,5 akys, t.y. maždaug 6 m, nors mažesniuose laivuose naudojami trumpesni (2–4 m.) tralo maišai. Už tralo maišo iškėlimo virvės esanti dalis vadinama tralo iškėlimo maišu.

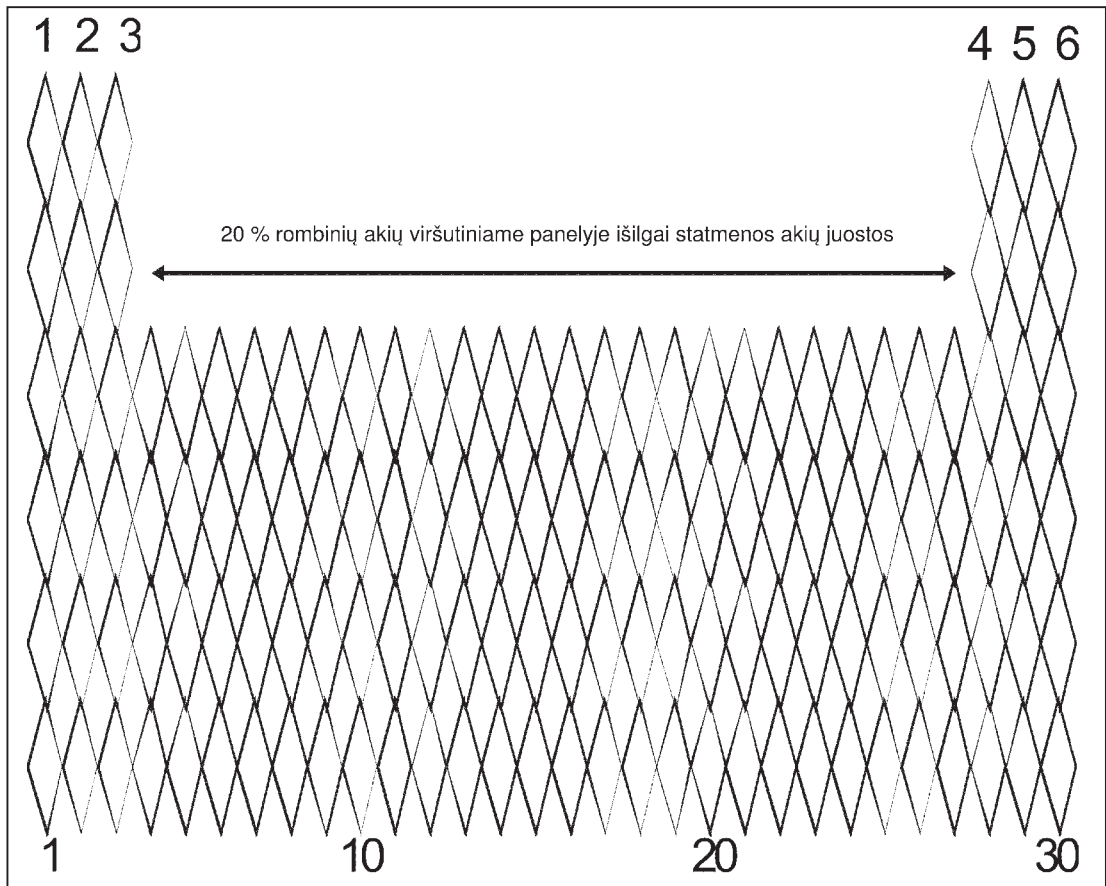
2 paveikslas



Atstumas nuo tralo maišo raiščio iki lango panelio – 4 akys. Viršutiniame panelyje yra 3,5 rombinės akys ir viena 0,5 akies pločio rankomis sumegzta „tralo maišo raiščio“ juosta.

▼B

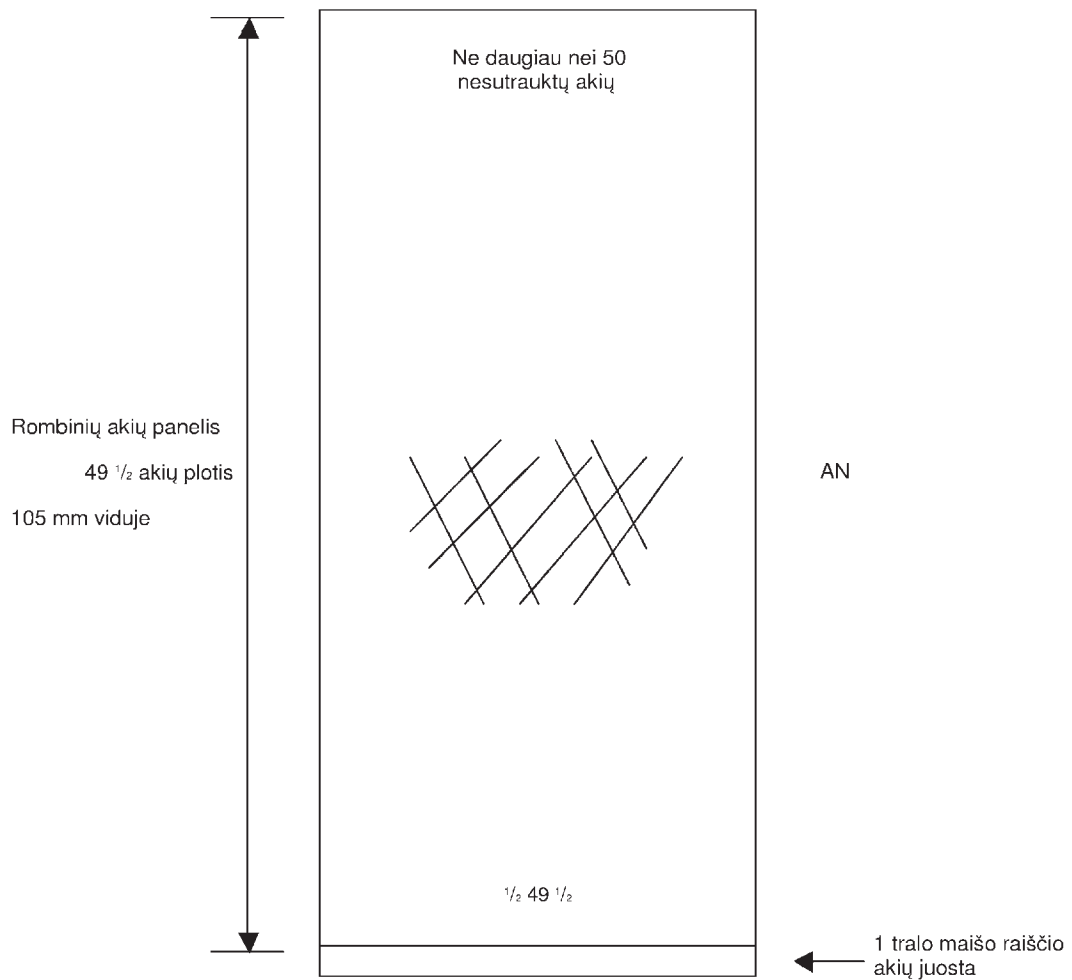
3 paveikslas



Viršutiniame panelyje išilgai statmenos juostos nuo vienos iki kitos sumegztų tinklinio audeklo krašto siūlės galima palikti 20 % rombinių akių. Pavyzdžiui (žr. 3 pav.), jei viršutinis panelis būtų 30 nesutrauktų akių pločio, 20 % būtų 6 akys. Tada iš abiejų lango angos pusių būtų pridama po tris nesutrauktas akis. Atitinkamai lango angos plotis būtų 12 akies kraštinių ($30 - 6 = 24$ rombinės akys, kurias padalijus iš dviejų gaunama 12 akių kraštinių).

▼B

4a paveikslas
Apatinis panelis



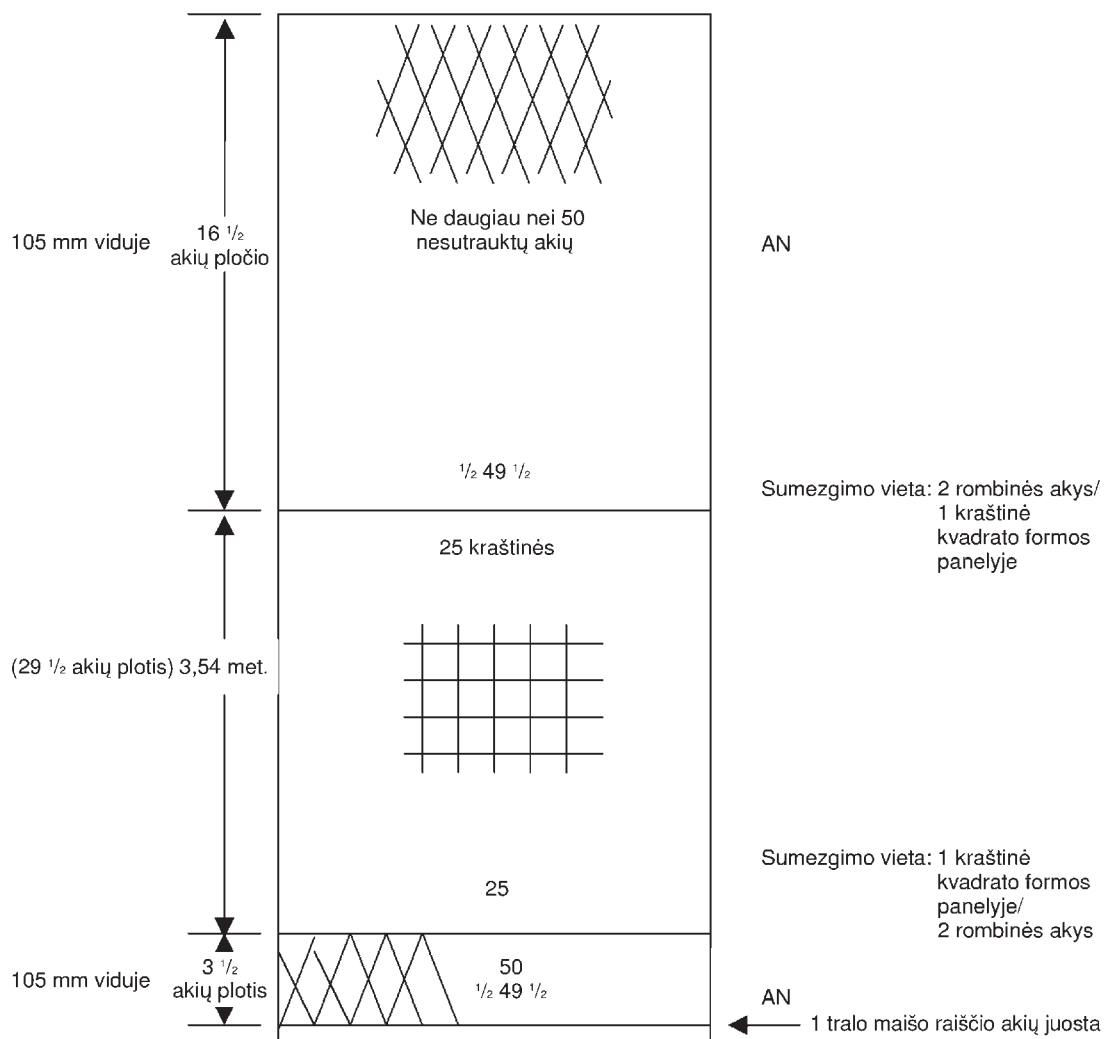
Pateikiama apatinio 49,5 akių pločio tinklinio audeklo panelio konstrukcija.

▼B

4b paveikslas

Viršutinis panelis

(be rombinių akių tarp sumegztų tinklinio audeklo kraštų ir kvadrato formos akių panelio)



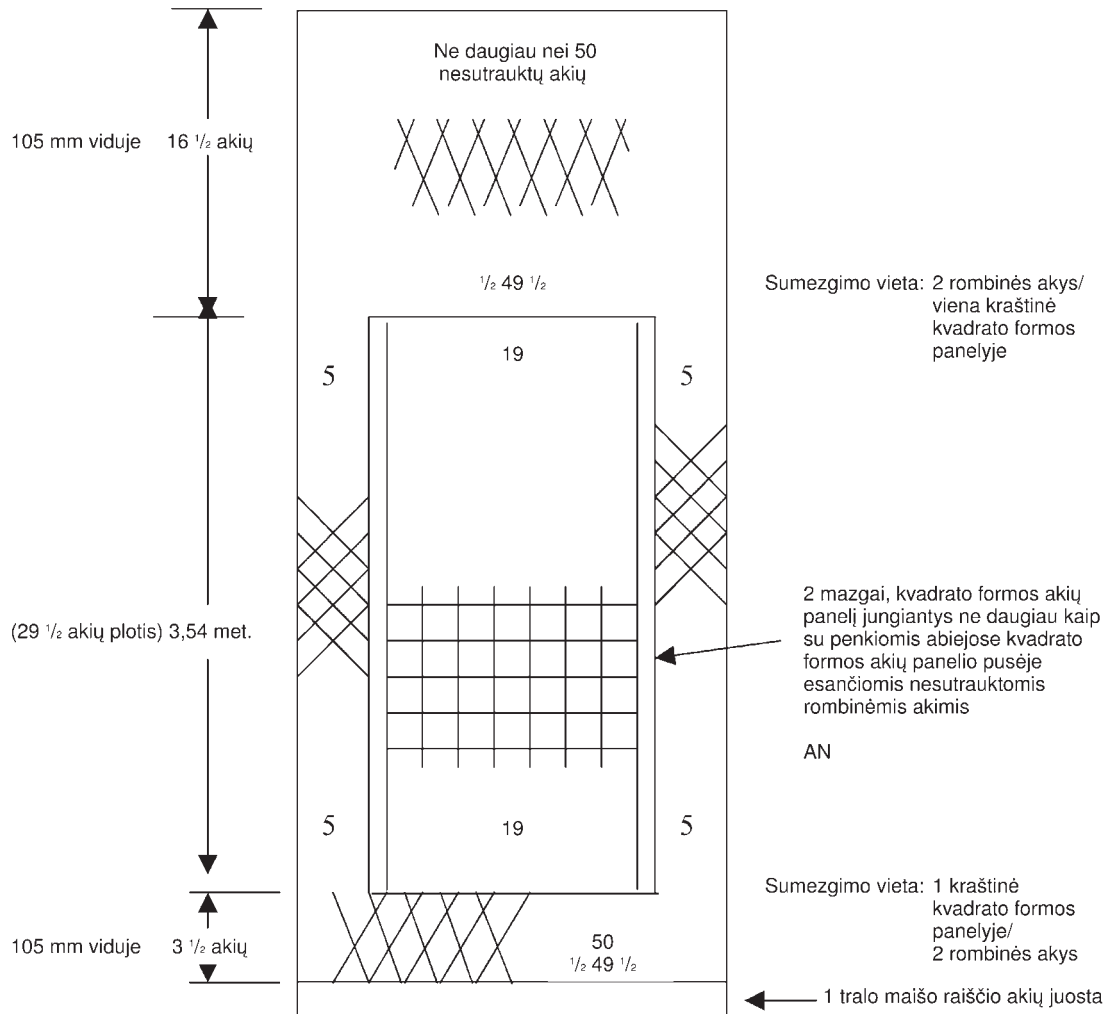
Viršutinio panelio konstrukcija, lango dydis ir vieta, jeigu tai yra nuo vieno iki kito tinklinio audeklo krašto sumezgimo siūlės besitęsiantis išėjimo panelis.

▼B

4c paveikslas

Viršutinis panelis

(tarp tinklinio audeklo kraštų sumezgimo siūlės ir kvadrato formos panelio turintis rombinės akis)



Viršutinio panelio konstrukcija, jeigu viršutiniame panelyje išlaikoma 20 % rombinių akių, kurios po lygiai paskirstomos iš abiejų išėjimo lango pusių.

*III priedo 2 priedėlis***Specialios sąlygos Baltijos jūroje žvejojant menkes**

1. Tik specialų žvejybos leidimą turintiems laivams leidžiama iškrauti menkes iš Baltijos jūros.
2. Valstybės narės, kurioje turi būti vykdomas iškrovimas, apie kurį turi būti pranešta iš anksto, kompetentingos institucijos gali reikalauti, kad laive esantis sugavimas nebūtų pradėtas iškrauti tol, kol minėtos institucijos nesuteikia tam leidimo.
3. Žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, kuriam valstybė narė yra išdavusi specialų menkių žvejybos Baltijos jūroje turi laikytis šių reikalavimų:
 - i) žvejybos laive turi būti laikoma specialaus menkių žvejybos Baltijos jūroje leidimo kopija;
 - ii) prieš išplaukiant iš Baltijos jūros rajono ar įplaukiant pranešti laivo registravimo valstybei narei apie išplaukimo arba įplaukimo datą, laiką ir vietą, ir nepradėti naujo žvejybos reiso, kol nebus iškrauti visi sugavimai;
 - iii) neperkrauti jokių žuvų jūroje;
 - iv) neplaukti rajonais, kuriuose menkių žvejyba draudžiama, jeigu žvejybos įrankiai laive nėra patikimai surišti ir sukrauti;
 - v) laive laikant daugiau nei 300 kg menkės, bent prieš dvi valandas iki įplaukimo į valstybės narės uostą ar iškrovimo vietą nurodyti atitinkamoms institucijoms uosto ar iškrovimo vietos pavadinimą ir menkės kiekį gyvojo svorio kilogramais;
 - vi) menkes iškrauti tik nurodytuose uostuose, kai laive yra daugiau kaip 750 kg gyvojo menkės svorio;
 - vii) nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio, prieš pradėdant iškrauti laive laikomus sugavimus, nacionalinėms institucijoms įteikti atitinkama(-us) laivo žurnalo puslapį(-ius).



III priedo 3 priedėlis

Velkamieji žvejybos įrankiai: *Skagerako ir Kategato sąsiauriai*

Tinklo akies kraštinės ilgio ribos, tikslinės rūšys ir nustatyta sugavimo procentinė sudėtis, taikoma naudojant vieną tinklo akies kraštinės ilgio ribą

Žuvų rūšys	Tinklo akies kraštinės ilgio riba (milimetrais)						nenusta- tyta	
	< 16	16-31	32-69	35-69	70-89 (⁶)	≥ 90		
	Mažiausias tikslinių rūšių procentas							
	50 % (⁶)	50 % (⁶)	20 % (⁶)	50 % (⁶)	20 % (⁶)	20 % (⁷)	30 % (⁸)	
Smiltiniai unguriai (<i>Ammodytidae</i>) (³)	x	x	x	x	x	x	x	x
Smiltiniai unguriai (<i>Ammodytidae</i>) (⁴)		x		x	x	x	x	x
Esmarko menkenės (<i>Trisopterus esmarkii</i>)		x		x	x	x	x	x
Šiauriniai žydrieji merlangai (<i>Micromesistius poutassou</i>)		x		x	x	x	x	x
Jūrų drakonai (<i>Trachinus draco</i>) (¹)		x		x	x	x	x	x
Moliuskai (išskyrus <i>Sepia</i>) (¹)		x		x	x	x	x	x
Vėjažuvės (<i>Belone belone</i>) (¹)		x		x	x	x	x	x
Pilkieji jūrgaidžiai (<i>Eutrigla gurnardus</i>) (¹)		x		x	x	x	x	x
Argentinos (<i>Argentina</i> spp.)				x	x	x	x	x
Šprotai (<i>Sprattus sprattus</i>)		x		x	x	x	x	x
Europiniai upiniai unguriai (<i>Anguilla, anguilla</i>)			x	x	x	x	x	x
Paprastosios krevetės/Baltijos krevetės (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (²)			x	x	x	x	x	x
Skumbrės (<i>Scomber</i> spp.)				x			x	x
Stauridės (<i>Trachurus</i> spp.)				x			x	x
Atlanto silkės (<i>Clupea harengus</i>)				x			x	x
Šiaurinės krevetės (<i>Pandalus borealis</i>)						x	x	x
Paprastosios krevetės/Baltijos krevetės (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (¹)					x		x	x
Merlangas (<i>Merlangius merlangus</i>)							x	x
Norveginiai omarai (<i>Nephrops norvegicus</i>)							x	x
Visi kiti jūrų gyvūnai								x

(¹) Ne toliau nei keturios mylios nuo bazinės linijos.(²) Toliau nei keturios mylios nuo bazinės linijos.(³) Nuo kovo 1 d. iki spalio 31 d. – Skagerako sąsiauryje, nuo kovo 1 d. iki liepos 31 d. – Kategato sąsiauryje.(⁴) Nuo lapkričio 1 d. iki paskutinės vasario mėn. dienos – Skagerako sąsiauryje, nuo rugpjūčio 1 d. iki paskutinės vasario mėn. dienos – Kategato sąsiauryje.(⁵) Taikant šią tinklo akies kraštinės ilgio ribą, tralo maišas ir tinklinio audeklo gabalas tralui pailginti turi būti pagaminti iš kvadratinų akių tinklinio audeklo su rūšiuojamuoju tinkleliu.(⁶) Sugavimo, laikomo laive, ne daugiau 10 % sudaro bet koks menkių, juodadėmių menkių, jūrų lydekų, jūrų plekšnių, raudonųjų plekšnių, mažaziočių plekšnių, jūrų liežuvių, paprastųjų otų, rombų, plekšniažuvių, skumbrių, megrimų, merlangų, paprastųjų limandų, ledjūrio menkių, norveginių omarų ir omarų mišinys.(⁷) Sugavimo, laikomo laive, ne daugiau nei 50 % sudaro bet koks menkių, juodadėmių menkių, jūrų lydekų, jūrų plekšnių, raudonųjų plekšnių, mažaziočių plekšnių, jūrų liežuvių, paprastųjų otų, rombų, plekšniažuvių, silklių, skumbrių, megrimų, merlangų, paprastųjų limandų, ledjūrio menkių, norveginių omarų ir omarų mišinys.(⁸) Sugavimo, laikomo laive, ne daugiau nei 60 % sudaro bet koks menkių, juodadėmių menkių, jūrų lydekų, jūrų plekšnių, raudonųjų plekšnių, mažaziočių plekšnių, jūrų liežuvių, paprastųjų otų, rombų, plekšniažuvių, megrimų, merlangų, paprastųjų limandų, ledjūrio menkių ir omarų mišinys.

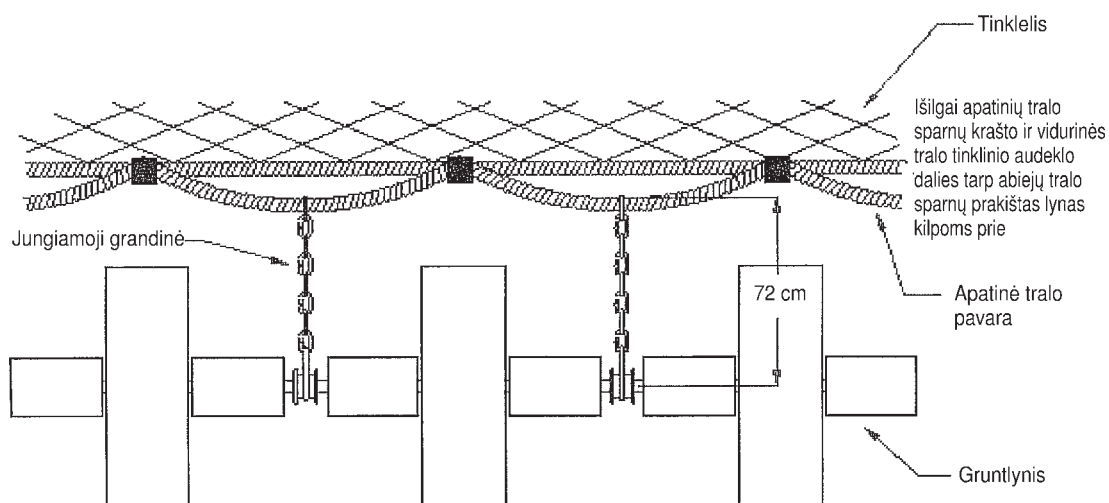
▼B

III priedo 4 priedėlis

Jungiamosios krevėčių tralo grandinės: NAFO rajonas

Jungiamosios grandinės – tai grandinės, lynai arba grandinių ir lynų derinys, kuris gruntlynį skirtingais intervalais jungia su apatine tralo pavara arba išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištu lynu kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti. Terminą „apatinė tralo pavara“ galima vartoti vietoje termino „išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištas lynas kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti“ ir atvirkščiai. Vieni laivai naudoja tik vieną lyną; kiti naudoja ir apatinę tralo pavara, ir išilgai apatinių tralo sparnų krašto ir vidurinės tralo tinklinio audeklo dalies tarp abiejų tralo sparnų prakištą lyną kilpoms prie apatinės tralo pavaros pritvirtinti kaip parodyta paveiksle. Jungiamosios grandinės ilgis matuojamas nuo gruntlynį (jo vidurį) kertančios grandinės arba lyno vidurio iki apatinės tralo pavaros apatinės dalies.

Pridėtame paveiksle parodyta, kaip matuoti jungiamųjų grandinių ilgį.



▼ **M3***III priedo 5 priedėlis***Laivų, kuriuos NEAFC patvirtino vykdyti neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą, sąrašas**

Laivo pavadinimas	Vėliavos valstybė
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominikos Sandrauga
KERGUELEN	Togas
OKHOTINO	Dominikos Sandrauga
OLCHAN	Dominikos Sandrauga
OSTROE	Dominikos Sandrauga
OSTROVETS	Dominikos Sandrauga
OYRA	Dominikos Sandrauga
OZHERELYE	Dominikos Sandrauga



IVa PRIEDAS

**LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į TAM TIKRŲ
IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ**

Bendrosios nuostatos

1. Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos Bendrijos žvejybos laivams, kurių didžiausias ilgis yra 10 metrų arba didesnis.
2. Šiame priede naudojamas šis geografinis rajonas:

Kategato sąsiauris (ICES IIIa kvadrato pietinė dalis),

Skagerako sąsiauris ir Šiaurės jūra (ICES IVa,b,c kvadratai, šiaurinė IIIa kvadrato dalis ir EB vandenų IIa rajonas),

Į vakarus nuo Škotijos (ICES VIa kvadratas),

Rytinė Lamanšo sąsiaurio dalis (ICES VII d kvadratas),

Airijos jūra (ICES VIIa kvadratas).

Laivams, apie kuriuos Komisijai pranešta, kad juose įmontuotos laivo stebėjimo sistemos pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, galioja šis rajono į vakarus nuo Škotijos apibrėžimas:

ICES VIa kvadratas, išskyrus jo dalį, esančią į vakarus nuo linijos, brėžiamos tiesiomis linijomis paeiliui sujungiant šias geografines koordinatas:

60°00' šiaurės platumos, 04°00' vakarų ilgumos

59°45' šiaurės platumos, 05°00' vakarų ilgumos

59°30' šiaurės platumos, 06°00' vakarų ilgumos

59°00' šiaurės platumos, 07°00' vakarų ilgumos

58°30' šiaurės platumos, 08°00' vakarų ilgumos

58°00' šiaurės platumos, 08°00' vakarų ilgumos

58°00' šiaurės platumos, 08°30' vakarų ilgumos

56°00' šiaurės platumos, 08°30' vakarų ilgumos

56°00' šiaurės platumos, 09°00' vakarų ilgumos

55°00' šiaurės platumos, 09°00' vakarų ilgumos

55°00' šiaurės platumos, 10°00' vakarų ilgumos

54°30' šiaurės platumos, 10°00' vakarų ilgumos.

3. Šiame priede buvimo rajone ir nebuvimo uoste diena – tai:
 - (a) 24 valandų laikotarpis nuo kalendorinės dienos 00.00 valandų iki tos pačios kalendorinės dienos 24.00 valandos arba bet kokia to laikotarpio dalis, kurią laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste; arba
 - (b) bet koks EB laivo žurnale užregistruotas nepertraukiamasis 24 valandų laikotarpis, kurį laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste ar bet kokia pirmiau minėto laikotarpio dalis.

Valstybė narė, kuri pageidauja taikyti b papunktyje nustatytą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienos apibrėžimą, iki 2005 m. vasario 1 d. Komisijai praneša apie laivo veiklos kontrolės priemones, kad būtų užtikrintas b papunktyje nustatytų sąlygų laikymasis.

4. Šiame priede naudojamos toliau nurodomos žvejybos įrankių grupės:
 - (a) priedugnio tralai, vilktiniai tinklai arba panašūs velkamieji žvejybos įrankiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 100 mm arba didesnis, išskyrus spindulinius tralus, visuose rajonuose, išskyrus Kategato ir Skagerako sąsiaurius, kuriuose tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis gali būti 90 mm arba didesnis;
 - (b) spinduliniai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 80 mm arba didesnis;
 - (c) stacionarieji priedugnio tinklai, įskaitant žiauninius tinklus, sieninius tinklus ir inkarinius žiauninius tinklaičius;
 - (d) ilgosios priedugnio ūdos;

▼B

- (e) priedugnio tralai, supamieji tinklai arba panašūs velkamieji žvejybos įrankiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 70–99 mm, išskyrus spindulinius tralus, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 80–99 mm visuose rajonuose, išskyrus Kategato ir Skagerako sąsiaurius, kuriuose šis tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis gali būti 70–89 mm.
- (f) priedugnio tralai, vilkstiniai tinklai arba panašūs velkamieji žvejybos įrankiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 16–31 mm, išskyrus spindulinius tralus.

Žvejybos pastangos

5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kokius iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste ne ilgiau nei 6 punkte nurodytą dienų skaičių.
6. (a) Didžiausias kiekvieno kalendorinio mėnesio dienų skaičius, kurį laivas, jeigu jis turi bet kokius iš 4 punkte nurodomų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste, yra nustatomas I lentelėje.

Ne uoste, bet šio priedo 2 punkte apibrėžtame rajone išbūta diena taip pat įskaičiuojama į bendrą dienų, kurias laivui, naudojančiam tos pačios kategorijos žvejybos įrankius, leidžiama būti IVc priedo 2 punkte apibrėžtame rajone, skaičių.

Jeigu laivas, plaukdamas žvejybos reiso maršrutu, kerta dviejų rajonų ribą, ta diena įskaičiuojama į tą rajoną, kuriame laivas išbuvo ilgesnę laiko dalį.

I lentelė — Didžiausias buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičius atsižvelgiant į žvejybos įrankius

2 punkte apibrėžtas rajonas:	Žvejybos įrankių grupės (nurodomos tam tikrame punkte):					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
Kategato sąsiauris, Šiaurės jūra ir Skagerako sąsiauris, rytinė Lamanšo sąsiaurio dalis, rajonas į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūra	9	13	13	16	21	19

Tačiau didžiausias kiekvieno kalendorinio mėnesio dienų skaičius, kurį laivas, jeigu jis turi 4 punkto a papunktyje nurodomus žvejybos įrankius, gali būti bet kuriame iš toliau nurodytų parajonių ir nebūti uoste, yra:

- i. Į vakarus nuo Škotijos: 8;
- ii. Airijos jūra: 10.
- (b) Valstybė narė gali sudėti ne ilgesnių nei vienuolikos mėnesių valdymo laikotarpių buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios nurodomos I lentelėje.
- (c) Komisija, atsižvelgdama į nuolatinį žvejybos veiklos nutraukimą po 2002 m. sausio 1 d. pagal 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2792/1999, nustatančio išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriui taisykles ir tvarką⁽¹⁾, 7 straipsnį, valstybėms narėms gali suteikti papildomą dienų skaičių, per kurias laivas, jeigu jis turi bet kokių iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste. Papildomas dienų skaičius, skiriamas tam tikros kategorijos žvejybos įrankius naudojančioms laivams, yra tiesiogiai proporcingas 2001 m. žvejybos pastangoms, išreikštomis tuos žvejybos įrankius naudojančių laivų, kurių veikla nutraukiama, kilovatų dienomis, lyginant su visų tuos įrankius naudojančių laivų palyginamu pastangų lygiu 2001 m. Šitai skaičiuojant bet kuri dienos dalis suapvalinama iki artimiausios visos dienos.

Valstybės narės, pageidaujančios, kad joms būtų skiriamas pirmiau minėtas papildomas dienų skaičius, Komisijai įteikia prašymą ir ataskaitas, kuriose nurodo išsamią informaciją apie nuolatinį atitinkamos žvejybos veiklos nutraukimą.

⁽¹⁾ OL L 337, 1999 12 30, p. 10.

▼B

Komisija, remdamasi tuo prašymu ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnyje numatyta tvarka gali iš dalies pakeisti tai valstybei narei a punkte nustatytą dienų skaičių.

Papildomas dienų skaičius, kurį 2004 m. Komisija paskyrė valstybei narei pagal Reglamento (EB) Nr. 2287/2003 V priedo 6 punkto c papunktį, lieka paskirtas ir 2005 m.

- (d) Nuostatas, leidžiančius nukrypti nuo I lentelėje nurodomo buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičiaus, valstybių narių laivams leidžiama taikyti II lentelėje nustatytais sąlygomis.

Valstybės narės, pageidaujančios, kad joms būtų skirta papildomų dienų, bent prieš dvi savaites iki tų dienų skyrimo Komisijai pateikia išsamią informaciją apie laivus, kuriems būtų skiriamos papildomos dienos, ir duomenis apie tų laivų sugavimą.

▼M1

II lentelė – Nukrypimai nuo I lentelėje nurodyto buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičiaus ir susijusios sąlygos

Rajonas	4 punkte apibrėžtas žvejybos įrankis	2002 m. laivų žvejybos duomenys (*)	Dienos
2 punkte apibrėžtas rajonas	4 dalies a punktas, 4 dalies e punktas	Mažiau nei 5 % menkių, jūrų liežuvių ir jūrinių plekšnių (kiekvienos iš šių rūšių žuvų)	Dienų skaičius neribojamas (**)
2 punkte apibrėžtas rajonas	4 dalies a punktas, 4 dalies b punktas	Mažiau nei 5 % menkių	100 < 120 mm iki 13 ≥ 120 mm iki 14
Kategato sąsiauris ir Šiaurės jūra	4 dalies c punkte nurodytas žvejybos įrankis, kurio akių dydis yra ≥ 220 mm	Mažiau nei 5 % menkių ir daugiau nei 5 % otų ir jūrų rupūžių	Iki 15 dienų
Kategato ir Skagerako sąsiauriai	4 dalies a punkte nurodytas žvejybos įrankis, turintis 120 mm dydžio kvadratinių akių langus (***)	Netaikoma	12 dienų
Rytinė Lamanšo sąsiaurio dalis	4 dalies c punkte nurodyti sieniniai tinklai, kurių akių dydis yra ≤ 110 mm	Laivai nebuvo uoste ne ilgiau nei 24 valandas	19 dienų

(*) Patikrinta pagal EB laivo žurnalą – vidutinis metinis iškrovimas gyvuoju svoriu.

(**) Laivas rajone gali būti nurodytą konkretais mėnesio dienų skaičių.

(***) Laivai, kuriems taikomas šis nukrypimas, laikosi šio priedo 1 priedėlyje nustatytų sąlygų.

▼B

Jeigu laivui, atsižvelgiant į tai, kad tam tikrų rūšių žuvis jo sugavime sudaro mažą procentinį dydį, skiriamas didesnis dienų skaičius, tame laive jokių metu tų žuvų procentinis dydis dalis negali būti didesnis už nustatytą II lentelėje ir tas laivas jūroje jokių žuvų negali perkrauti į kitą laivą. Jeigu laivas nevykdo bet kurios iš šių sąlygų, tas laivas nedelsiant netenka teisės į papildomas dienas.

- (e) Komisija gali paskirti valstybei narei vieną papildomą dieną, kurią laivas, jeigu jis turi 4 punkto a papunktyje nurodytus žvejybos įrankius, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra didesnis nei 120 mm, gali būti rajone ir nebūti uoste, remdamasi tos valstybės narės prašymu, jeigu atitinkama valstybė narė sukūrė automatinio žvejybos licencijų panaikinimo dėl pažeidimų sistemą. Valdymo laikotarpiu, kuriuo laivas naudojami šia nuostata, tas laivas jokių metu negali turėti jokių žvejybos priemonių, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 120 mm arba mažesnis.
- (f) Pripažįstant rajono Airijos jūroje uždarymą neršiančioms žuvisms apsaugoti ir įsipareigojimą sumažinti žvejojamų menkių mirštamumą, laivams, turintiems 4 dalies a ir b punktuose nurodytoms grupėms

▼B

priskirtų žvejybos įrankių ir daugiau nei pusę jiems skirtų konkretaus valdymo laikotarpio dienų žvejojantiems Airijos jūroje, bus skiriama viena papildoma diena.

7. Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną laivo registravimo valstybės narės institucijoms praneša, koki žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti per būsimą valdymo laikotarpį. Kol nepateikiamas šis pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 2 punkte apibrėžtame rajone jokiais iš 4 punkte numatytų žvejybos įrankių.

Jeigu laivo kapitonas arba jo atstovas praneša, kad bus naudojamos dvi 4 punkte apibrėžtos žvejybos įrankių grupės, bendras dienų, kurios laivui skiriamos per būsimą valdymo laikotarpį, skaičius neturi būti didesnis nei pusė dienų, kurios turėtų būti skiriamos laivui atsižvelgiant į kiekvieną žvejybos įrankių grupę, skaičiaus (dienų skaičius apvalinamas iki artimiausios visos dienos). Jokio atitinkamo žvejybos įrankio neleidžiama naudoti didesnį dienų skaičių nei tam įrankiui nustatytasis I lentelėje arba 6 punkto a papunktio trečiojoje pastraipoje atitinkamam parajoniui.

Du įrankius leidžiama naudoti tik tada, jeigu vykdomi šie papildomi kontrolės reikalavimai:

- per tam tikrą reisą žvejybos laivui leidžiama turėti tik vieno tipo žvejybos įrankį, nurodytą 4 punkte;
- laivo kapitonas arba jo atstovas kompetentingoms institucijoms prieš kiekvieną reisą praneša apie žvejybos įrankius, kurie turi būti laikomi laive, nebent, palyginti su nurodytuoju ankstesniam reisui, žvejybos įrankio tipas nepasikeitė.

Kompetentingos institucijos tikrina ir vykdo priežiūrą jūroje bei uoste, kad būtų nustatoma, ar laikomasi pirmiau minėtų dviejų reikalavimų. Jeigu nustatoma, kad nesilaikoma šių reikalavimų, bet kuriam laivui nedelsiant nutraukiamas leidimas naudoti dviejų grupių žvejybos įrankius.

Laivui, ketinančiam vieno arba daugiau 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių (reglamentuoti žvejybos įrankiai) naudojimą suderinti su bet kokių kitų žvejybos įrankių, nenurodytų 4 punkte (nereglamentuoti žvejybos įrankiai), naudojimu, neturi būti apribojamas nereglamentuotų žvejybos įrankių naudojimas. Šie laivai turi iš anksto pranešti apie tai, kad numatoma naudoti reglamentuotus žvejybos įrankius. Jeigu tas pranešimas nebuvo perduotas, laive negalima laikyti jokių 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių. Šiems laivams turi būti išduodamas leidimas imtis kitokios žvejybos ir jie turi būti įrengti taip, kad būtų tinkami tokiai žvejybai.

8. Laivas, esantis bet kokiame iš 2 punkte apibrėžtų rajonų ir turintis bet kuriuos vienus iš 4 punkte nurodytųjų žvejybos įrankių, tuo pat metu negali turėti jokių kitų 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių.
9. (a) Bet kokių valdymo laikotarpiu laivas, jeigu yra išnaudojęs jam skirtą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičių, likusią valdymo laikotarpio dalį turi likti uoste arba neplaukti į joki 2 punkte nurodytą rajoną, nebent jis naudoja vien 7 punkte aprašytus nereglamentuotus žvejybos įrankius.
- (b) Laivas bet kokių nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos, tačiau tas laikas neįskaitomas į laivui pagal 6 punktą skirtų dienų skaičių, jeigu laivas apie ketinimą imtis su žvejyba nesusijusios veiklos iš anksto praneša savo registravimo valstybei narei, nurodo tos veiklos pobūdį ir kad tuo metu laivas atsisako savo žvejybos licencijos. Minėtu laikotarpiu su žvejyba nesusijusią veiklą vykdančius laivai negali turėti žvejybos įrankių arba žuvų.
10. (a) Valstybė narė bet kokiam savo žvejybos laivui buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios buvo jam skirtos, gali leisti perkelti kitam valstybės narės laivui tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame pačiame rajone, jeigu laivui perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandauga (kilovatų dienos) yra lygi laivo donoro perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandaugai arba už ją mažesnė. Laivų variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivyno registre užregistruotoji kiekvieno laivo variklio galia.
- (b) Bendras pagal a papunktį perkeltų buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičius, padaugintas iš laivo donoro variklio galios (kilovatais), neturi būti didesnis nei vidutinis pagal 2001 m., 2002 m. ir 2003 m. EB laivo žurnalą patikrintų laivo donoro metinis dienų skaičius pagal sugavimą tame rajone, padaugintas iš to laivo variklio galios (kilovatais). Kai laivas donoras naudoja alternatyvų rajono į vakarus



V lentelė — Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų / skaitmenų skaičius	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), kurioje laivas įregistruotas žvejybai pagal Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Visuomet pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	(Bendrijos laivyno registro numeris). Unikalus žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), identifikavimo numeris (9 rašmenys). Jei rašmenų mažiau kaip 9, kairėje pusėje prirašomas reikiamas nulių skaičius.
(3) Išorinis ženklimas	14	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87.
(4) Rajonas	1	► C1 Nurodoma, ar laivas žvejojo šio priedo 2 punkte nurodytame rajone. ◀
(5) Valdymo laikotarpio trukmė	2	► C1 Atitinkamam laivui skirto kiekvieno valdymo laikotarpio trukmės nurodymas (1–11). Skirtingus valdymo laikotarpius, per kuriuos pagal šio priedo 7 punktą buvo pranešta apie tą pačią žvejybos įrankių grupę arba žvejybos įrankių grupių derinį, leidžiama sudėti. ◀
(6) Žvejybos įrankio tipas/tipai, apie kurį (-iuos) pranešta	2	► C1 Nurodomi žvejybos įrankių tipai (4 punkto a–f papunkčiai), apie kuriuos buvo pranešta pagal šio priedo 4 punktą. ◀
(7) Dienų, kurias galima žvejoti su šio tipo žvejybos įrankiu / įrankiais, skaičius	3	Dienų, per kurias šiam laivui pagal šį priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.
(8) Dienos naudojant 1 tipo žvejybos įrankius	3	Dienų, kurias laivo iš tikrųjų nebuvo uoste ir jis buvo rajone pagal šį priedą, naudodamas 1 tipo žvejybos įrankius, skaičius.
(9) Dienos naudojant 2 tipo žvejybos įrankius	3	Dienų, kurias laivo iš tikrųjų nebuvo uoste ir jis buvo rajone pagal šį priedą, naudodamas 2 tipo žvejybos įrankius, skaičius, jei taikoma.
(10) Perleistų dienų skaičius	3	Jei tai perleistos dienos, jos nurodomos „-perleistų dienų skaičius“, jei gautos – „+gautų dienų skaičius“.

▼B*Iva priedo 1 priedėlis*

1. Bet kuris laivas, naudojantis šio tipo žvejybos įrankius, turi turėti specialų žvejybos leidimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1627/94 7 straipsnį.
2. 1 punkte nurodytų specialių leidimų kopija saugoma žvejybos laive.
3. Kai laivas turi specialų žvejybos leidimą, jis turi ir naudoja tik išėjimo langą turintį velkamąjį tinklą, kaip nurodyta 4 punkte. Prieš pradėdamas žvejoti žvejybos įrankį patvirtina nacionaliniai inspektoriai.
4. a) Langas įdedamas nekūginėje dalyje, kurios skersmenyje turi būti ne mažiau kaip 80 nesutrauktų akių. ► **M1** Langas įterpiamas tralo maišo viršutinėje dalyje. ◀ Tarp paskutinės lango šonė esančių akių eilės ir šalia esančių tinklinio audeklo kraštų gali būti ne daugiau kaip dvi nesutrauktos rombinės akys. Lango galinė sienelė turi būti ne mažiau kaip 6 metrų atstumu nuo maišo raiščio. Sujungimo norma yra dvi rombinės akys vienai kvadratinei akiai.
b) Mažiausias lango ilgis – trys metrai. Mažiausios akių angos – 120 mm. Akys turi būti kvadratinės, t.y. visi keturi lango tinklo kraštai turi būti strypeliai. Tinklas pritaikomas taip, kad strypeliai būtų lygiagretūs ir statmeni tralo maišo ilgiui.
c) Panelio su kvadratinėmis akimis tinklas turi būti iš vienagijo bemazgio špagato. Langas įdedamas taip, kad žvejojant akys visada būtų atviros. Jo niekaip neturi užstoti tralo viduje arba išorėje pritvirtinamos priemonės.



IVb PRIEDAS

LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į AUSTRALINIŲ
JŪRŲ LYDEKŲ IR OMARŲ TAM TIKRŲ IŠTEKLIŲ ATKŪRIMĄ

Bendrosios nuostatos

1. Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos Bendrijos žvejybos laivams, kurių didžiausias ilgis yra 10 metrų arba didesnis.
2. Šiame priede naudojamas šis geografinis rajonas:
Pirėnų pusiasalis, Atlanto vandenyno pakrantė (ICES VIIIc ir IXa kvadratai), išskyrus Kadiso įlanką.
3. Šiame priede buvimo rajone ir nebuvimo uoste diena – tai:
 - a) 24 valandų laikotarpis nuo kalendorinės dienos 00.00 valandų iki tos pačios kalendorinės dienos 24.00 valandos arba bet kokia to laikotarpio dalis, kurią laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste; arba
 - b) bet koks EB laivo žurnale užregistruotas nepertraukiamasis 24 valandų laikotarpis, kurį laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste ar bet kokia pirmiau minėto laikotarpio dalis.

Valstybė narė, kuri pageidauja taikyti b papunktyje nustatytą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienos apibrėžimą, iki 2005 m. vasario 1 d. Komisijai praneša apie laivo veiklos kontrolės priemones, kad būtų užtikrintas b papunktyje nustatytų sąlygų laikymasis.
4. Šiame priede naudojamos toliau nurodomos žvejybos įrankių grupės:
 - a) dugninis tralas, kurio tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis > 55 mm;
 - b) ilgosios priedugnio ūdos;
 - c) žiauniniai tinklaičiai, kurių tinklinio audeklo dalies kraštinės ilgis > 60 mm;
 - d) žiauniniai tinklaičiai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 80 mm arba didesnis;
 - e) tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 31–54 mm.

Žvejybos pastangos

5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kokius iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste ne ilgiau nei 6 punkte nurodytą dienų skaičių.
6. a) Didžiausias kiekvieno kalendorinio mėnesio dienų skaičius, kurį laivas, jeigu jis turi bet kokius iš 4 punkte nurodomų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste, yra nustatomas I lentelėje.

I lentelė — Didžiausias buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičius atsižvelgiant į žvejybos įrankius

Rajonas (apibrėžtas tam tikrame punkte):	Žvejybos įrankių grupės (nurodomos tam tikrame punkte):					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
2 Pirėnų pusiasalis, Atlanto vandenyno pakrantė (ICES VIIIc ir IXa kvadratai)	22	22	22	22	22	22

- b) Valstybė narė gali sudėti ne ilgesnių nei vienuolikos mėnesių valdymo laikotarpių buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios nurodomos I lentelėje.
- c) Komisija, atsižvelgdama į nuolatinį žvejybos veiklos nutraukimą po 2004 m. sausio 1 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnį, valstybėms narėms gali suteikti papildomą dienų skaičių, per kurias laivas, jeigu jis turi bet kokių iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste. Taip pat gali būti atsižvelgiama į visus laivus, dėl kurių galima įrodyti, kad jų veikla 2 punkte nurodytame rajone buvo galutinai nutraukta. Papildomas dienų skaičius, skiriamas tam tikros kategorijos žvejybos įrankius naudojančioms laivams, yra tiesiogiai proporcingas 2003 m. žvejybos pastangoms, išreikštomis tuos

▼B

žvejybos įrankius naudojančių laivų, kurių veikla nutraukiama, kilovatų dienomis, lyginant su visų tuos įrankius naudojančių laivų palyginamu pastangų lygiu 2003 m. Šitaip skaičiuojant bet kuri dienos dalis suapvalinama iki artimiausios visos dienos.

Valstybės narės, pageidaujančios, kad joms būtų skiriamas pirmiau minėtas papildomas dienų skaičius, Komisijai įteikia prašymą ir atskaitas, kuriose nurodo išsamią informaciją apie nuolatinį atitinkamos žvejybos veiklos nutraukimą.

Komisija, remdamasi tuo prašymu ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnyje numatyta tvarka gali iš dalies pakeisti tai valstybei narei a punkte nustatytą dienų skaičių.

- d) Nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo I lentelėje nurodomo buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičiaus, valstybių narių laivams leidžiama taikyti II lentelėje nustatytais sąlygomis.

Valstybės narės, pageidaujančios, kad joms būtų skirta papildomų dienų, bent prieš dvi savaites iki tų dienų skyrimo Komisijai pateikia išsamią informaciją apie laivus, kuriems būtų skiriamos papildomos dienos, ir duomenis apie tų laivų sugavimą.

II lentelė — Nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo I lentelėje nurodytų buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų, ir susijusios sąlygos

2 punkte apibrėžtas rajonas	4 punkte apibrėžti žvejybos įrankiai	2001 m., 2002 m. ir 2003 m. laivo sugavimai (*)	Dienos
2	4(a)–4(f)	Mažiau kaip 5 tonos jūrų lydekų visais metais	Dienų skaičius neapribojamas (**)

(*) Patikrinta pagal EB laivo žurnalą – vidutinis metinis iškrovimas (gyvasis svoris).

(**) Laivas per atitinkamą mėnesį rajone gali būti tam tikrą dienų skaičių.

Jeigu laivui, atsižvelgiant į tai, kad jūrų lydekos jo sugavime sudaro mažą procentinį dydį, skiriamas didesnis dienų skaičius, to laivo iškrovimas 2005 m. negali viršyti 5 tonų gyvojo svorio ir tas laivas jūroje jokių žuvų negali perkrauti į kitą laivą. Jeigu laivas nevykdo bet kurios iš šių sąlygų, tas laivas nedelsiant netenka teisės į papildomas dienas.

7. Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną laivo registravimo valstybės narės institucijoms praneša, kokią žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti per būsimą valdymo laikotarpį. Kol nepateikiamas šis pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 2 punkte apibrėžtame rajone jokiais iš 4 punkte numatytų žvejybos įrankių.

Laivui, ketinančiam vieno arba daugiau 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių (reglamentuoti žvejybos įrankiai) naudoti su bet kokių kitų žvejybos įrankių, nenurodytų 4 punkte (nereglamentuoti žvejybos įrankiai), naudojimu, nebus apribojamas nereglamentuotų žvejybos įrankių naudojimas. Šie laivai turi iš anksto pranešti apie tai, kad numatoma naudoti reglamentuotus žvejybos įrankius. Jeigu tas pranešimas nebuvo perduotas, laive negalima laikyti jokių 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių. Šiems laivams turi būti išduodamas leidimas imtis kitokios žvejybos ir jie turi būti įrengti taip, kad būtų tinkami tokiai žvejybai.

8. a) Bet kokių valdymo laikotarpiu laivas, jeigu yra išnaudojęs jam skirtą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičių, likusią valdymo laikotarpio dalį turi likti uoste arba neplaukti į joki 2 punkte nurodytą rajoną, nebent jis naudoja 7 punkte aprašytus nereglamentuotus žvejybos įrankius.
- b) Laivas bet kokių nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos, tačiau tas laikas neišskaitomas į laivui pagal 6 punktą skirtų dienų skaičių, jeigu laivas apie ketinimą imtis su žvejyba nesusijusios veiklos iš anksto praneša valstybei narei, nurodo tos veiklos pobūdį ir kad tuo metu laivas atsisako savo žvejybos licencijos. Minėtu laikotarpiu su žvejyba nesusijusią veiklą vykdytys laivai negali turėti žvejybos įrankių arba žuvų.
9. a) Valstybė narė bet kokiam savo žvejybos laivui buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios buvo jam skirtos, gali leisti perkelti kitam valstybės narės laivui tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame rajone, jeigu laivui perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandauga (kilovatų dienos) yra lygi laivo donoro perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandaugai arba už ją mažesnė. Laivų variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivyno registre užregistruotoji kiekvieno laivo variklio galia.

▼B

- b) Bendras pagal a papunktį perkeltų buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičius, padaugintas iš laivo donoro variklio galios (kilovatais), neturi būti didesnis nei vidutinis pagal 2001 m., 2002 m. ir 2003 m. EB laivo žurnalą patikrintų laivo donoro metinis dienų skaičius, padaugintas iš to laivo variklio galios (kilovatais).
 - c) A papunktyje aprašytą dienų perkėlimą galima atlikti tik tarp 6 punkto a papunktyje nurodytus tos pačios grupės žvejybos įrankius naudojančių laivų per tą patį valdymo laikotarpį.
 - d) Dienų neleidžiama perkelti iš vieno laivo kitam laivui, kurie naudojami 6 punkto d papunktyje nurodytais paskirstymais.
 - e) Komisijos prašymu valstybės narės pateikia ataskaitas apie atliktus perkėlimus.
10. Laivui, neturinčiam duomenų apie žvejybą 2 punkte apibrėžtame rajone, leidžiama plaukti per tą rajoną, jei jis neturi leidimo žvejoti, leidžiančio jam vykdyti veiklą rajone, arba jis pirmiau pranešė valdžios institucijoms apie ketinimą tai daryti. Kol tas laivas yra 2 punkte apibrėžtame rajone, visi laive laikomi žvejybos įrankiai turi būti prišti ir sukrauti Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis.
11. Valstybė narė nė vienam savo laivui, kuris neturi 2002 m., 2003 m. ar 2004 m. duomenų apie savo žvejybos veiklą tame rajone, neleidžia žvejoti jokiais 4 punkte apibrėžtais žvejybos įrankiais 2 punkte nustatytame rajone, jeigu valstybė narė neužtikrina, kad kilovatais išmatuotas lygiavertis pajėgumas nebūtų naudojamas žvejybai reguliuojamame rajone.

Tačiau laivui, turinčiam duomenis apie sugavimą žvejojant 4 punkte apibrėžtais žvejybos įrankiais, galima leisti naudoti skirtingus 4 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius, jeigu pastariesiems žvejybos įrankiams skirtas dienų skaičius didesnis nei skirtas pirmiesiems žvejybos įrankiams arba yra lygus tam skaičiui.

12. Valstybė narė bet kokiems savo laivams neįskaičiuoja pagal šį priedą skirtos nė vienos dienos, kai laivo nebuvo uoste, tačiau laivas negalėjo žvejoti, nes jis teikė kitam laivui neatidėliotiną pagalbą arba kai laivo nebuvo uoste, tačiau laivas negalėjo žvejoti, nes jis gabelo sužeistą įguloso narį, kad jam būtų suteikta skubi medicinos pagalba. Valstybė narė per mėnesį nuo bet kokio sprendimo, paremto pirmiau minėtomis priežastimis, priėmimo pateikia Komisijai to sprendimo pagrindimą ir su nepaprastą padėtimi susijusius įrodymus iš kompetentingų institucijų.

Kontrolė, tikrinimas ir priežiūra

13. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19a straipsnio, to reglamento 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems 4 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius ir vykdančiams veiklą 2 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėjimo sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, arba savo veiklą vykdančiams pagal dienos apibrėžimą, pateiktą 3 punkto a papunktyje, netaikomi reikalavimai pranešti apie įplaukimą į rajoną arba išplaukimą iš rajono.
14. Valstybės narės gali įgyvendinti alternatyvias kontrolės priemones, kuriomis užtikrinamas šio priedo 13 punkte nurodyto išpareigojimo vykdymas ir kurios yra tokios pat veiksmingos bei skaidrios kaip pirmiau minėtas išpareigojimas teikti pranešimus. Prieš pradėdant įgyvendinti šias alternatyvias priemones apie jas pranešama Komisijai.
15. Bendrijos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, norintis perkrauti į kitą laivą ar iškrauti laive esantį kiekį trečiosios šalies uoste ar iškrovimo vietoje, registravimo valstybės narės kompetentingoms institucijoms praneša Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b straipsnyje nurodytą informaciją likus bent 24 valandoms iki perkrovimo į kitą laivą arba iškrovimo trečiojoje šalyje.
16. Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies, įvertinant 14 punkte nurodytuose laivuose laikomų žuvų kiekį kilogramais žuvų, leistinas nukrypimo dydis yra 8 % laivo žurnale įrašyto skaičiaus. Jeigu Bendrijos teisės aktuose perskaičiavimo koeficientai nėra nustatyti, taikomi valstybių narių, su kurių vėliava plaukioja laivas, patvirtinti perskaičiavimo koeficientai.
17. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad bet kuris australinių jūrų lydekų kiekis, kuris viršija 300 kg ir (arba) 150 kg norvegiinių omarų, sužvejojutų 2 punkte nurodytame rajone, prieš parduodant būtų pasvertos naudojant aukciono svarstykles.
18. Jeigu laive laikomas didesnis nei 50 kg australinių jūrų lydekų kiekis, žvejybos laive bet kokioje taroje draudžiama laikyti bet kokius australinių



V lentelė — Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų / skaitmenų skaičius	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), kurioje laivas įregistruotas žvejybai pagal Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Visuomet pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	(Bendrijos laivyno registro numeris). Unikalus žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), identifikavimo numeris (9 rašmenys). Jei rašmenų mažiau kaip 9, kairėje pusėje prirašomas reikiamas nulių skaičius.
(3) Išorinis ženklavimas	14	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87.
(4) Rajonas	1	Nurodoma, ar laivas žvejojo šio priedo 2 punkto a ar b papunktyje nurodytame rajone.
(5) Valdymo laikotarpio trukmė	2	Atitinkamam laivui skirto kiekvieno valdymo laikotarpio trukmės nurodymas (1-12). Skirtingus valdymo laikotarpius, per kuriuos pagal šio priedo 7 punktą buvo pranešta apie tą pačią žvejybos įrankių grupę arba žvejybos įrankių grupių derinį, leidžiama sudėti.
(6) Žvejybos įrankio tipas/tipai, apie kurį (-iuos) pranešta	2	Nurodomi žvejybos įrankių tipai (4 punkto a-g papunkčiai), apie kuriuos buvo pranešta pagal šio priedo 4 punktą.
(7) Dienų, kurias galima žvejoti su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	3	Dienų, per kurias šiam laivui pagal šį priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.
(8) Dienų, kurias žvejota su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	3	Dienų, kurias laivo iš tikrųjų nebuvo uoste ir jis buvo rajone pagal šį priedą, skaičius.
(9) Perleistų dienų skaičius	3	Jei tai perleistos dienos, jos nurodomos „– perleistų dienų skaičius“, jei gautos – „+ gautų dienų skaičius“.



IVc PRIEDAS

LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS ATSIŽVELGIANT Į VAKARINĖS
LAMANŠO SAŠIAURIO DALIES JŪRŲ LIEŽUVIŲ IŠTEKLIŲ
ATKŪRIMĄ

Bendrosios nuostatos

1. Šiame priede nustatytos sąlygos taikomos Bendrijos žvejybos laivams, kurių didžiausias ilgis yra 10 metrų arba didesnis.
2. Šiame priede naudojamas šis geografinis rajonas:
Vakarinė Lamanšo sąsiaurio dalis (ICES VIIe kvadratas).
3. Šiame priede buvimo rajone ir nebuvimo uoste diena – tai:
 - a) 24 valandų laikotarpis nuo kalendorinės dienos 00.00 valandų iki tos pačios kalendorinės dienos 24.00 valandos arba bet kokia to laikotarpio dalis, kurią laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste; arba
 - b) bet koks EB laivo žurnale užregistruotas nepertraukiamasis 24 valandų laikotarpis, kurį laivas būna 2 punkte apibrėžtame rajone arba nebūna uoste ar bet kokia pirmiau minėto laikotarpio dalis.

Valstybė narė, kuri pageidauja taikyti b papunktyje nustatytą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienos apibrėžimą, iki 2005 m. vasario 1 d. Komisijai praneša apie laivo veiklos kontrolės priemones, kad būtų užtikrintas b papunktyje nustatytų sąlygų laikymasis.
4. Šiame priede naudojamos toliau nurodomos žvejybos įrankių grupės:
 - a) spinduliniai tralai, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra 80 mm arba didesnis;
 - b) stacionarieji priedugnio tinklai, įskaitant žiauninius tinklus, sieninius tinklus ir inkarinius žiauninius tinklaičius.

Žvejybos pastangos

5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojantys ir Bendrijoje registruoti žvejybos laivai, jeigu jie turi bet kokius iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste ne ilgiau nei 6 punkte nurodytą dienų skaičių.
6. ►**M1** a) Didžiausias bet kurio kalendorinio mėnesio dienų, kurias laivas gali praleisti rajone ir nebūti uoste, turėdamas kurį nors iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, skaičius pateikiamas I lentelėje.

Jeigu laivas, plaukdamas žvejybos reiso maršrutu, kerta dviejų rajonų ribą, ta diena išskaičiuojama iš to rajono, kuriame laivas praleido didesnę tos dienos dalį, dienų skaičiaus.

Dienų, kurias laivas praleido iš šio priedo 2 dalyje ir IVa priedo 2 dalyje apibrėžtų rajonų sudarytame bendrame rajone, skaičius neturi viršyti šio priedo I lentelėje nurodyto skaičiaus. Tačiau dienų, kurias laivas praleidžia IVa priedo 2 dalyje apibrėžtuose rajonuose, skaičius turi atitikti IVa priedą nustatytą didžiausią dienų skaičių.

I lentelė – Didžiausias dienų, praleistų rajone ir nebūnant uoste, skaičius pagal žvejybos įrankius

2 dalyje apibrėžtas rajonas:	Žvejybos įrankių grupės, nurodytos:	
	4a	4b
2. Vakarinė Lamanšo sąsiaurio dalis (ICES VIIe kvadratas)	20	20 ◀

- b) Valstybė narė gali sudėti ne ilgesnių nei vienuolikos mėnesių valdymo laikotarpių buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios nurodomos I lentelėje.
- c) Komisija, atsižvelgdama į nuolatinį žvejybos veiklos nutraukimą po 2004 m. sausio 1 d. pagal Reglamento (EB) Nr. 2792/1999 7 straipsnį, valstybėms narėms gali suteikti papildomą dienų skaičių, per kurias laivas, jeigu jis turi bet kokių iš 4 punkte nurodytų žvejybos įrankių, gali būti rajone ir nebūti uoste. Papildomas dienų skaičius, skiriamas tam tikros kategorijos žvejybos įrankius naudojančioms laivams, yra

▼B

tiesiogiai proporcingas 2003 m. žvejybos pastangoms, išreikštos tuos žvejybos įrankius naudojančių laivų, kurių veikla nutraukiama, kilovatų dienomis, lyginant su visų tuos įrankius naudojančių laivų palyginamu pastangų lygiu 2003 m. Šitaip skaičiuojant bet kuri dienos dalis suapvalinama iki artimiausios visos dienos.

Valstybės narės, pageidaujančios, kad joms būtų skiriamas pirmiau minėtas papildomas dienų skaičius, Komisijai įteikia prašymą ir ataskaitas, kuriose nurodo išsamią informaciją apie nuolatinį atitinkamos žvejybos veiklos nutraukimą.

Komisija, remdamasi tuo prašymu ir Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnyje numatyta tvarka gali iš dalies pakeisti tai valstybei narei a punkte nustatytą dienų skaičių.

7. Kapitonas arba jo atstovas prieš kiekvieno valdymo laikotarpio pirmą dieną laivo registravimo valstybės narės institucijoms praneša, koki žvejybos įrankį ar įrankius jis ketina naudoti per būsimą valdymo laikotarpį. Kol nepateikiamas šis pranešimas, laivui nesuteikiama teisė žvejoti 2 punkte apibrėžtame rajone jokiais iš 4 punkte numatytų žvejybos įrankių.

▼C1

8. a) Bet kokių valdymo laikotarpiu laivas, jeigu yra išnaudojęs jam skirtą buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičių, likusią valdymo laikotarpio dalį turi likti uoste arba neplaukti į joki 2 punkte nurodytą rajoną, nebent jis naudoja skirtingas žvejybos įrankių grupes (nereglamentuotus įrankius) nei tos, kurios aprašytos 4 punkte.

▼B

- b) Laivas bet kokių nustatytu valdymo laikotarpiu gali imtis su žvejyba nesusijusios veiklos, tačiau tas laikas neįskaitomas į laivui pagal 6 punktą skirtų dienų skaičių, jeigu laivas apie ketinimą imtis su žvejyba nesusijusios veiklos iš anksto praneša savo registravimo valstybei narei, nurodo tos veiklos pobūdį ir kad tuo metu laivas atsisako savo žvejybos licencijos. Minėtu laikotarpiu su žvejyba nesusijusią veiklą vykdančys laivai negali turėti žvejybos įrankių arba žuvų.
9. a) Valstybė narė bet kokiam savo žvejybos laivui buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienas, kurios buvo jam skirtos, gali leisti perkelti kitam valstybės narės laivui tuo pačiu valdymo laikotarpiu ir tame rajone, jeigu laivui perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandauga (kilovatų dienos) yra lygi laivo donoro perkeltų dienų ir jo variklio galios (kilovatais) sandaugai arba už ją mažesnė. Laivų variklio galia (kilovatais) – tai Bendrijos žvejybos laivyno registre užregistruotoji kiekvieno laivo variklio galia.
 - b) Bendras pagal a papunktį perkeltų buvimo rajone ir nebuvimo uoste dienų skaičius, padaugintas iš laivo donoro variklio galios (kilovatais), neturi būti didesnis nei vidutinis pagal 2001 m., 2002 m. ir 2003 m. EB laivo žurnalą patikrintų laivo donoro metinis dienų skaičius, padaugintas iš to laivo variklio galios (kilovatais).
 - c) A papunktyje aprašytą dienų perkėlimą galima atlikti tik tarp 6 punkto a papunktyje nurodytus tos pačios grupės žvejybos įrankius naudojančių laivų per tą patį valdymo laikotarpį.
 - d) Komisijos prašymu valstybės narės pateikia ataskaitas apie atliktus perkėlimus.
10. Laivui, kuris neturi duomenų apie savo sugavimą žvejojant 2 punkte apibrėžtame rajone, leidžiama plaukti per tą rajoną, jeigu laivas savo institucijoms iš anksto pranešė apie šį ketinimą. Kol tas laivas yra 2 punkte apibrėžtame rajone, visi laive laikomi žvejybos įrankiai turi būti pririšti ir sukrauti Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 20 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis.
11. Valstybė narė nė vienam savo laivui, kuris neturi 2002 m., 2003 m. ir 2004 m. duomenų apie savo žvejybos veiklą tame rajone, neleidžia žvejoti jokiais 4 punkte apibrėžtais žvejybos įrankiais 2 punkte nustatytame rajone, jeigu valstybė narė neužtikrina, kad kilovatais išmatuotas lygiavertis pajėgumas nebūtų naudojamas žvejybai reguliuojamame rajone.

Tačiau laivui, turinčiam duomenis apie sugavimą žvejojant 4 punkte apibrėžtais žvejybos įrankiais, galima leisti naudoti skirtingus 4 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius, jeigu pastariesiems žvejybos įrankiams skirtas dienų skaičius didesnis nei skirtas pirmiesiems žvejybos įrankiams arba yra lygus tam skaičiui.
12. Valstybė narė bet kokiems savo laivams neįskaičiuoja pagal šį priedą skirtos nė vienos dienos, kai laivo nebuvo uoste, tačiau laivas negalėjo žvejoti, nes jis teikė kitam laivui neatidėliotiną pagalbą arba kai laivo nebuvo uoste, tačiau laivas negalėjo žvejoti, nes jis gabeno sužeistą įgulos narį, kad jam

▼B

būtų suteikta skubi medicinos pagalba. Valstybė narė per mėnesį nuo bet kokio sprendimo, paremto pirmiau minėtomis priežastimis, priėmimo pateikia Komisijai to sprendimo pagrindimą ir su nepaprastą padėtimi susijusius įrodymus iš kompetentingų institucijų.

Kontrolė, tikrinimas ir priežiūra

13. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19a straipsnio, to reglamento 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, turintiems 4 punkte apibrėžtus žvejybos įrankius ir vykdančiams veiklą 2 punkte apibrėžtame rajone. Laivams, turintiems laivo stebėjimo sistemas pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius, arba savo veiklą vykdančiams pagal dienos apibrėžimą, pateiktą 3 punkto a papunktyje, netaikomi reikalavimai pranešti apie įplaukimą į rajoną arba išplaukimą iš rajono.
14. Valstybės narės gali įgyvendinti alternatyvias kontrolės priemones, kuriomis užtikrinamas šio priedo 13 punkte nurodyto išpareigojimo vykdymas ir kurios yra tokios pat veiksmingos bei skaidrios kaip pirmiau minėtas išpareigojimas teikti pranešimus. Apie šias kitas priemones pranešama Komisijai prieš pradėdant jas įgyvendinti.
15. Bendrijos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, norintis perkrauti į kitą laivą ar iškrauti laive esantį kiekį trečiosios šalies uoste ar iškrovimo vietoje, registravimo valstybės narės kompetentingoms institucijoms praneša Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19b straipsnyje nurodytą informaciją likus bent 24 valandoms iki perkrovimo į kitą laivą arba iškrovimo trečiojoje šalyje.
16. Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies, įvertinant 13 punkte nurodytuose laivuose laikomų žuvų kiekį kilogramais žuvų, leistinas nukrypimo dydis yra 8 % laivo žurnale įrašyto skaičiaus. Jeigu Bendrijos teisės aktuose perskaičiavimo koeficientai nėra nustatyti, taikomi valstybių narių, su kurių vėliava plaukioja laivas, patvirtinti perskaičiavimo koeficientai.
17. Jeigu laive laikomas didesnis nei 50 kg jūrų liežuvių kiekis, žvejybos laive bet kokiaje taroje draudžiama laikyti bet kokius jūrų liežuvių kiekius, sumaišytus su kitų rūšių jūrų gyvūnais. Bendrijos žvejybos laivų kapitonai teikia valstybių narių inspektoriams pagalbą, leidžiančią atlikti žurnale nurodytų ir sužvejotų laive laikomų jūrų liežuvių kiekių kryžminius patikrinimus.
18. Valstybės narės kompetentingos institucijos užtikrina, kad bet kuris jūrų liežuvių kiekis, kuris viršija 300 kg, sužvejotas 2 punkte apibrėžtame rajone, prieš parduodant būtų pasvertas naudojant aukciono svarstykles.
19. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali reikalauti, kad bet koks jūrų liežuvių kiekis, viršijantis 300 kg, sužvejotas 2 punkte nurodytame rajone ir pirmą kartą iškrautas toje valstybėje narėje būtų pasvertas dalyvaujant tikrintojams prieš išvežant iš pirmo iškrovimo uosto.
20. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio, su didesniais nei 50 kg bet kurių to reglamento 12 straipsnyje nurodytų žuvininkystės rūšių kiekiais, vežamais į vietą, išskyrus iškrovimo arba importo vietą, turi būti pateikiama vienos iš deklaracijų, numatytų Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje ir susijusių su vežamų rūšių kiekiais, kopija. Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išimtis netaikoma.

▼C1

21. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, specialią šiam priede nurodytų jūrų liežuvių išteklių kontrolės programą galima taikyti ilgiau nei dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos.

▼B**Įpareigojimai teikti informaciją**

22. Valstybės narės, remdamosi informacija, naudojama valdant nebuvimo uoste ir buvimo žvejybos rajone, nustatytame šiame priede, dienas, apie kiekvienus kalendorinius metus per mėnesį nuo tų kalendorinių metų pabaigos Komisijai pateikia informaciją, kaip nustatyta IV lentelėje, apie šiame priede aptariamame rajone laivų taikytas žvejybos pastangas skirtingais žvejybos įrankiais.
23. Valstybės narės 22 punkte nurodytus duomenis Komisijai pateikia lentelinės skaičiuoklės formatu, rinkmeną siųsdamos pašto dėžutės adresu, kurį valstybės narės praneša Komisijai.



IV lentelė — Duomenų teikimo formatas

Šalis	CFR (Bendrijos laivyno registro numeris)	Išorinis ženklina- s	Žvejybos rajonas	Valdymo laikotarpio trukmė	Žvejybos įrankio tipas/tipai, apie kurį (-iuos) pranešta	Dienų, kurias galima žvejoti su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	Dienų, kurias žvejota su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	Perleistų dienų skaičius
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

V lentelė — Duomenų formatas

Skilties pavadinimas	Didžiausias rašmenų / skaitmenų skaičius	Apibrėžimas ir pastabos
(1) Šalis	3	Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), kurioje laivas įregistruotas žvejybai pagal Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002. Visuomet pranešančioji šalis.
(2) CFR	12	(Bendrijos laivyno registro numeris). Unikalus žvejybos laivo identifikavimo numeris. Valstybė narė (ISO kodas iš 3 raidžių), identifi- kavimo numeris (9 rašmenys). Jei rašmenų mažiau kaip 9, kairėje pusėje prirašomas reikiamas nulių skaičius.
(3) Išorinis ženklina- s	14	Pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/ 87.
(4) Rajonas	1	Nurodoma, ar laivas žvejojo šio priedo 2 punkto a ar b papunktyje nurodytame rajone.
(5) Valdymo laikotarpio trukmė	2	Atitinkamam laivui skirto kiekvieno valdymo laikotarpio trukmės nurodymas (1-12). Skirtingus valdymo laikotarpius, per kuriuos pagal šio priedo 7 punktą buvo pranešta apie tą pačią žvejybos įrankių grupę arba žvejybos įrankių grupių derinį, leidžiama sudėti.
(6) Žvejybos įrankio tipas/tipai, apie kurį (-iuos) pranešta	2	Nurodomi žvejybos įrankių tipai (4 punkto a-g papunkčiai), apie kuriuos buvo pranešta pagal šio priedo 4 punktą.
(7) Dienų, kurias galima žvejoti su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	3	Dienų, per kurias šiam laivui pagal šį priedą leidžiama rinktis žvejybos įrankius, skaičius ir valdymo laikotarpio, apie kurį pranešta, trukmė.
(8) Dienų, kurias žvejota su šio tipo žvejybos įrankiu, skaičius	3	Dienų, kurias laivo iš tikrųjų nebuvo uoste ir jis buvo rajone pagal šį priedą, skaičius.
(9) Perleistų dienų skaičius	3	Jei tai perleistos dienos, jos nurodomos „- perleistų dienų skaičius“, jei gautos - „+ gautų dienų skaičius“.



V PRIEDAS

**SMILTINIUS UNGURIUS ŠIAURĖS JŪROJE IR SKAGERAKO
SĄSIAURYJE ŽVEJOJANČIŲ LAIVŲ ŽVEJYBOS PASTANGOS**

1. Šiame priede nustatytos sąlygos nuo 2005 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. taikomos Šiaurės jūroje ir Skagerako sąsiauryje priedugnio tralu, vilktiniu tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejojimo įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm, žvejojantiems Bendrijos žvejojimo laivams.
2. Šiame priede nebuvimo uoste diena – tai:
 - a) 24 valandų laikotarpis nuo kalendorinės dienos 00.00 valandų iki tos pačios kalendorinės dienos 24.00 valandos arba bet koks to laikotarpio tarpnis, arba
 - b) bet koks EB laivo žurnale užregistruotas nepertraukiamasis 24 valandų laikotarpis nuo išvykimo iš bet kokio uosto dienos ir laiko bei atvykimo į bet koki uostą dienos ir laiko ar bet koks visų pirmiau minėtų laikotarpių tarpnis.
3. Kiekviena konkreti valstybė narė ne vėliau nei 2005 m. kovo 1 d. parengia duomenų bazę, kurioje pateikiama toliau nustatyta informacija apie Šiaurės jūrą ir Skagerako sąsiaurį, 2002 m., 2003 m. ir 2004 m. bei visus su jos vėliava plaukiojančius arba Bendrijoje registruotus laivus, žvejojančius priedugnio tralu, vilktiniu tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejojimo įrankiais, kurių tinklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm:
 - a) laivo pavadinimas ir registravimo numeris;
 - b) įmontuota laivo variklio galia (kilovatais), išmatuota pagal Reglamento (EEB) Nr. 2930/86 5 straipsnį;
 - c) nebuvimo uoste dienų skaičius, kai žvejojama priedugnio tralu, vilktiniu tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejojimo įrankiais, kurių tinklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm;
 - d) kilovatų dienos, t.y. nebuvimo uoste dienų ir laive įmontuotos variklio galios (kilovatais) sandauga.
4. Šiuos kiekius apskaičiuoja kiekviena valstybė narė:
 - a) bendrą kiekvienų metų kilovatų dienų skaičių, t.y. 3 dalies d punkte apskaičiuotų kilovatų dienų sumą;
 - b) kilovatų dienų vidurkį 2002 – 2004 m.
5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad su jos vėliava plaukiojančių arba Bendrijoje registruotų laivų kilovatų dienų skaičius 2005 m. neviršytų 40 % pagal 4 punkto a papunktį 2004 m. apskaičiuoto skaičiaus.
6. Komisija didžiausią 5 punkte nurodytą kilovatų dienų skaičių persvarsto kiek galima anksčiau, tačiau ne vėliau nei 2005 m. gegužės 15 d., pagal toliau pateikiamas taisykles ir atsižvelgdama į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (STECF) rekomendaciją dėl Šiaurės jūros smiltinių ungurių klasės dydžio 2004 m.:
 - a) jeigu STECF nustato, kad Šiaurės jūros smiltinių ungurių klasę 2004 m. sudarys ne mažiau nei 500 000 milijonų 0 amžiaus grupės individų, likusiai 2005 m. daliai netaikomi jokie kilovatų dienų apribojimai;
 - b) jeigu STECF nustato, kad Šiaurės jūros smiltinių ungurių klasę 2004 m. sudarys 300 000–500 000 milijonų 0 amžiaus grupės individų, kilovatų dienų skaičius neturi būti didesnis nei 4 punkto a papunktyje apskaičiuotas 2003 m lygis;
 - c) jeigu STECF nustato, kad Šiaurės jūros smiltinių ungurių klasę 2004 m. sudarys mažiau nei 300 000 milijonų 0 amžiaus grupės individų, likusią 2004 m. dalį draudžiama žvejoti priedugnio tralu, vilktiniu tinklu arba panašiais velkamaisiais žvejojimo įrankiais, kurių tinklo akies kraštinės ilgis yra mažesnis nei 16 mm. Tačiau leidžiama vykdyti ribotą žvejybą, kad būtų kontroliuojami smiltinių ungurių ištekliai Šiaurės jūroje ir Skagerako sąsiauryje bei stebimas žvejojimo nutraukimo poveikis. Šiam tikslui atitinkamos valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, parengia žvejojimo monitoringo planą.

▼B

VI PRIEDAS

▼M1

I DALIS

TREČIŲJŲ ŠALIŲ VANDENYSE ŽVEJOJANTIEMS BENDRIJOS LAIVAMS KIEKYBINIAI LICENCIJŲ IR ŽVEJYBOS LEIDIMŲ APRIBOJIMAI

Žveijos rajonas	Žveija	Licencijų skaičius	Licencijų paskirstymas valstybėms narėms	Didžiausias bet kokių metu rajone esančių laivų skaičius
Norvegijos vandenys ir žveijos zona aplink Jan Mayen	Silkės, į šiaurę nuo 62° 00' šiaurės platumos	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Priedugnio rūšių žuvis, į šiaurę nuo 62° 00' šiaurės platumos	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Skumbrės, į pietus nuo 62° 00' šiaurės platumos, žveija gaubiamaisiais tinklais	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ , FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	netaikoma
	Skumbrės, į pietus nuo 62° 00' šiaurės platumos, žveija tralais	19		netaikoma
	Skumbrės, į šiaurę nuo 62° 00' šiaurės platumos, žveija gaubiamaisiais tinklais	11 ⁽²⁾	DK: 11	netaikoma
	Pramoninėms reikmėms žvejojamų žuvų rūšys, į pietus nuo 62° 00' šiaurės platumos	480	DK: 450, UK: 30	150
Farerų salų vandenys	Visų rūšių žveija tralais 12–21 mylių nuo Farerų salų bazinės linijos esančioje zonoje ne ilgesniais nei 180 pėdų laivais	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Specializuota menkių ir juodadėmių menkių žveija įrankiais, kurių akių minimalus dydis 135 mm, ribojama rajone į pietus nuo 62° 28' šiaurės platumos ir į rytus nuo 6° 30' vakarų ilgumos	8 ⁽³⁾		4
	Tralavimas už 21 mylios nuo Farerų salų bazinės linijos. Nuo kovo 1 d. iki gegužės 31 d. ir nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. šie laivai gali vykdyti veiklą tarp 61° 20' šiaurės platumos ir 62° 00' šiaurės platumos bei tarp 12–21 mylių nuo bazinės linijos esančiuose rajonuose	70	BE:0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Melsvųjų molvių žveija tralais, kai minimalus akių dydis yra 100 mm, rajone į pietus nuo 61° 30' šiaurės platumos ir į vakarus nuo 9° 00' vakarų ilgumos ir rajone tarp 7° 00' vakarų ilgumos ir 9° 00' vakarų ilgumos bei 60° 30' šiaurės platumos ir rajone į pietvakarius nuo linijos tarp 60° 30' šiaurės platumos, 7° 00' vakarų ilgumos ir 60° 00' šiaurės platumos, 6° 00' vakarų ilgumos	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾

▼ M1

Žvejybos rajonas	Žvejyba	Licencijų skaičius	Licencijų paskirstymas valstybėms narėms	Didžiausias bet kokių metų rajone esančių laivų skaičius
	Specializuota ledjūrio menkės žvejyba tralais, kurių minimalus akių dydis 120 mm, ir naudojant skersinius tralo maišo lynus	70		22 ⁽¹⁾
	Žydrųjų merlangų žvejyba. Bendrą licencijų skaičių galima padidinti keturiems laivams išduotomis licencijomis, kad būtų galima suformuoti poras, jeigu Farerų salų valdžios institucijos nustatytų specialias patekimo į rajoną, vadinamą „pagrindiniu žydrųjų merlangų žvejybos rajonu“, taisykles	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Žvejyba ūdomis	10	UK: 10	6
	Skumbrių žvejyba	12	DK: 12	12
	Silkių žvejyba į šiaurę nuo 62° šiaurės platumos	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Islandija	Visi žvejybos būdai	18		5
Rusijos Federacijos vandenys	Visi žvejybos būdai	pm		pm
	Menkių žvejyba	7 ⁽²⁾		pm
	Šprotų žvejyba	pm		pm

(1) Galioja žvejybai gaubiamaisiais tinklais ir tralais.

(2) Turi būti pasirinkta iš 11 licencijų, skirtų skumbrių žvejybai gaubiamaisiais tinklais į pietus nuo 62° 00' šiaurės platumos.

(3) Pagal 1999 m. suderintą protokolą specializuotos menkių ir juodadėmių menkių žvejybos duomenys įtraukiami į duomenis, pateikiamus „Visų rūšių žvejyba tralais ne ilgesniais nei 180 pėdų laivais 12–21 mylių nuo Farerų salų bazinės linijos esančioje zonoje.“

(4) Šie skaičiai nurodo didžiausią bet kuriuo metu rajone esančių laivų skaičių.

(5) Šie skaičiai pateikiami skiltyje „Žvejyba tralais didesniu nei 21 mylios atstumu nuo Farerų salų bazinės linijos.“

(6) Taikoma tik su Latvijos vėliava plaukiojantiems laivams.



II DALIS

BENDRIJOS VANDENYSE ŽVEJOJANTIEMS TREČIOSIOS ŠALIES LAIVAMS IŠDUOTŲ LICENCIJŲ IR ŽVEJYBOS LEIDIMŲ APRIBOJIMAI

Laivo registravimo valstybė	Žvejyba	Licencijų skaičius	Didžiausias rajone bet kokių metų esančių laivų skaičius
Norvegija	Silkės, į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	18	18
Farerų salos	Skumbrės, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe,f,h, stauridė, IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos), VIIe,f,h; silkės, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos)	14	14
	Silkės į šiaurę nuo 62°00' šiaurės platumos	21	21
	Silkės, IIIa	4	4
	Pramoninė Esmarko menkėnių ir šprotų žvejyba, IV, VIa (į šiaurę nuo 56°30' šiaurės platumos): smiltinių ungurių, IV (įskaitant neišvengiamą šiaurinių žydrųjų merlangų priegaudą)	15	15
	Paprastosios molvės ir brosmės	20	10
	Šiauriniai žydrieji merlangai, VIa (į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos), VIb, VII (į vakarus nuo 12° 00' vakarų ilgumos)	20	20
	Dvipelekė jūrų lydeka	16	16
	Atlanto silkiarykliai (visos zonos, išskyrus NAFO 3PS)	3	3
Rusijos Federacija	Silkės, IIIId (Švedijos vandenys)	pm	pm
	Silkės, IIIId (Švedijos vandenys, žvejybos nevykdantys pagrindiniai laivai)	pm	pm
	Šprotai	4 ⁽¹⁾	pm
Barbadosas	<i>Penaeus</i> krevetės ⁽²⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	5	pm ⁽²⁾
	Rifų ešeriai ⁽⁴⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	5	pm
Gajana	<i>Penaeus</i> krevetės ⁽⁵⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	pm	pm ⁽⁶⁾
Surinamas	<i>Penaeus</i> krevetės ⁽⁵⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	5	pm ⁽⁷⁾
Trinidadas ir Tobagas	<i>Penaeus</i> krevetės ⁽⁵⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	8	pm ⁽⁸⁾
Japonija	Tunai ⁽⁹⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	pm	
Korėja	Tunai ⁽¹⁰⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	pm	pm ⁽⁵⁾
Venesuela	Rifų ešeriai ⁽⁵⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	41	pm
	Rykliai ⁽⁵⁾ (Prancūzijos Gajanos vandenys)	4	pm

⁽¹⁾ Taikoma tik Latvijos zonai EB vandenyse.⁽²⁾ Licencijos krevetėi žvejybai Prancūzijos Gajanos departamento vandenyse išduodamos atsižvelgiant į atitinkamos trečiosios šalies institucijų pateiktą žvejybos planą, kurį yra patvirtinusi Komisija. Kiekvienos iš tų licencijų galiojimo trukmė negali būti ilgesnė nei žvejybos laikotarpis, nustatytas žvejybos plane, į kurį atsižvelgiant buvo išduota licencija.⁽³⁾ Dienų skaičius jūroje per metus negali būti didesnis nei 200.

▼B

- (⁴) Turi būti sužvejota tik ilgosiomis ūdomis arba gaudyklėmis (rifų ešeriai) arba ilgosiomis ūdomis ar tinklais, kurių akies kraštinės ilgis ne mažesnis nei 100 mm, ne mažesniame nei 30 m gylyje (rykliai). Kad būtų išduotos tos licencijos, turi būti pateikiami įrodymai, kad licencijos prašantis laivo savininkas yra sudaręs galiojančią sutartį su Prancūzijos Gajanos departamente įsisteigusia perdirbimo įmone ir kad joje yra numatytas įpareigojimas bent 75 % viso rifų ešerių arba 50 % viso ryklių sugavimo iš atitinkamo laivo iškrauti tame departamente, kad rifų ešerius ir ryklius būtų galima perdirbti tos įmonės gamykloje.

Pirmiau minėtą sutartį turi patvirtinti Prancūzijos institucijos, kurios užtikrina, kad ji atitinka tikrąją sutartį sudariusios įmonės perdirbimo pajėgumą ir Gajanos ekonomikos plėtros tikslus. Tinkamai patvirtintos sutarties kopija pridedama prie prašymo išduoti licenciją.

Jeigu atsisakoma suteikti pirmiau minėtą patvirtinimą, Prancūzijos institucijos praneša apie tą atsisakymą ir atitinkamai šaliai bei Komisijai nurodo atsisakymo priežastį.

- (⁵) Taikoma nuo 2005 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.
- (⁶) Kol bus baigtos žvejybos konsultacijos su Norvegija dėl 2005 m.
- (⁷) Dienų skaičius jūroje per metus neturi būti didesnis nei pm.
- (⁸) Dienų skaičius jūroje per metus negali būti didesnis nei 350.
- (⁹) Turi būti sužvejota tik ilgosiomis ūdomis.
- (¹⁰) Kurių bet kuriuo metu daugiausiai 10 taikoma žiauniais tinklaičiais menkes žvejojantiems laivams.
-

▼B

III DALIS

DEKLARACIJA PAGAL 15 STRAIPSNIO 2 DALĮ

IŠKROVIMO DEKLARACIJA ⁽¹⁾

Laivo pavadinimas:

Registravimo Nr.:

Kapitono pavardė:

Agento pavadinimas:

Kapitono parašas:

Reisas iš _____ i _____

Iškrovimo uostas:

--

Iškrautų krevečių kiekis (gyvasis svoris)			
Krevetės „be galvų“:			kg
	arba (× 1,6) =		kg (krevetės su galvomis)
Krevetės „su galvomis“:			kg
<i>Thunidae</i> :	kg	<i>Rifų ešeriai (Lutjanidae)</i> :	kg
Rykliai:	kg	kitos:	kg

(¹) Kopiją pasilieka kapitonas, kitą – kontroliuojantis pareigūnas, o trečia kopija nusiunčiama Europos Bendrijų Komisijai.



VII PRIEDAS

I DALIS

LAIVO ŽURNALE ĮRAŠOMA INFORMACIJA

Nuo Bendrijos valstybių narių krantų žvejojant 200 jūrmylių zonoje, kurioje galioja Bendrijos žvejybos taisyklės, po kiekvieno toliau nurodyto įvykio laivo žurnale nedelsiant turi būti įrašoma:

Po kiekvienos žvejybos operacijos:

- 1.1. kiekvienos sužvejotos rūšies žuvų kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- 1.2. žvejybos operacijos diena ir laikas;
- 1.3. geografinė sugavimo vieta;
- 1.4. naudotas žvejybos metodas.

Po kiekvieno perkrovimo į kitą laivą arba iš kito laivo:

- 2.1. įrašas „pakrauta iš“ arba „perkrauta į“;
- 2.2. kiekvienos perkrautos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- 2.3. laivo, į kurį buvo perkrauta arba iš kurio buvo perkrauta, pavadinimas, išorinės identifikavimo raidės ir skaičiai;
- 2.4. menkių perkrauti neleidžiama.

Po kiekvieno iškrovimo Bendrijos uoste:

- 3.1. uosto pavadinimas;
- 3.2. kiekvienos iškrautos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);

Po kiekvieno informacijos perdavimo Europos Bendrijų Komisijai:

- 4.1. perdavimo diena ir laikas;
- 4.2. pranešimo tipas: IN, OUT, ICES, WKL arba 2 WKL;
- 4.3. jei tai radijo pranešimas: radijo stoties pavadinimas.



VIII PRIEDAS

KOMISIJAI PERDUODAMOS INFORMACIJOS TURINYS IR JOS PERDAVIMO PRIEMONĖS

Europos Bendrijų Komisijai perduotina informacija ir jos perdavimo tvarkaraštis yra tokie:

1.1. Kiekvieną kartą, kai laivas įplaukia į Bendrijos valstybių narių 200 jūrmylių zoną nuo tų valstybių pakrančių, kurioje galioja Bendrijos žvejybos taisyklės:

- a) 1.5 punkte nurodyta informacija;
- b) kiekvienos rūšies kiekis laivo triume (nurodoma kilogramais);
- c) ICES kvadratas, kuriame kapitonas ketina pradėti žvejoti, ir žvejybos pradžios diena.

Jeigu tam tikrą dieną vykdant žvejybos operacijas į šias zonas tenka įplaukti daugiau nei kartą, pirmą kartą įplaukus į tas zonas užtenka perduoti vieną pranešimą.

1.2. Kiekvieną kartą, kai laivas išplaukia iš 1.1 punkte nurodytos zonos:

- a) 1.5 punkte nurodyta informacija;
- b) kiekvienos rūšies kiekis laivo triume (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- c) nuo ankstesnio informacijos perdavimo sugautos kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- d) ICES kvadratas, kuriame įvykdytas sugavimas;
- e) kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai), kuris nuo laivo įplaukimo į zoną buvo perkrautas į kitus laivus ir (arba) buvo perkrautas iš kitų laivų bei laivo, į kuri sužvejotas kiekis buvo perkrautas, identifikavimo informacija;
- f) Bendrijos uoste nuo laivo įplaukimo į zoną iškrautas kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai).

Jeigu tam tikrą dieną vykdant žvejybos operacijas į 1.1 punkte nurodytas zonas tenka įplaukti daugiau nei kartą, pirmą kartą įplaukus į tas zonas užtenka perduoti vieną pranešimą.

1.3. Kas trečią dieną, pradedant trečiąja diena nuo laivo įplaukimo į 1.1 punkte nurodytas zonas pirmą kartą, jeigu žvejojamos silkės ir skumbės, ir kas savaitę, pradedant septintąja diena nuo laivo įplaukimo į 1.1 punkte nurodytas zonas pirmą kartą, jeigu žvejojamos visos rūšys, išskyrus silkes ir skumbes:

- a) 1.5 punkte nurodyta informacija;
- b) nuo ankstesnio informacijos perdavimo sugautos kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- c) ICES kvadratas, kuriame įvykdytas sugavimas.

1.4. Kiekvieną kartą, kai laivas plaukia iš vieno ICES kvadrato į kitą:

- a) 1.5 punkte nurodyta informacija;
- b) nuo ankstesnio informacijos perdavimo sugautos kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);
- c) ICES kvadratas, kuriame įvykdytas sugavimas;

1.5. a) Laivo pavadinimas, radijo šaukinys, išorinės laivo identifikavimo raidės ir skaičiai bei kapitono pavardė;

- b) licencijos numeris, jeigu laivui ji buvo išduota;
- c) atitinkamo reiso metu perduodamo pranešimo eilės numeris;
- d) pranešimo tipo identifikavimas;
- e) data, laikas ir geografinė laivo buvimo vieta.

2.1. 1 punkte nurodyta informacija Europos Bendrijų Komisijai į Briuselį perduodama teleksu (SAT COM C 420599543 FISH), elektroniniu paštu (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) ar viena iš toliau 3 punkte išvardytų radijo stočių, ir tos informacijos forma turi atitikti nurodytą 4 punkte.

▼B

2.2. Jeigu dėl *force majeure* aplinkybių laivas pranešimo perduoti negali, tą pranešimą jo vardu gali perduoti kitas laivas.

3. *Radio stoties pavadinimas* *Radio stoties šaukinys*

Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Blåvand	AXB
Gryt	GRYT RADIO
Göteborg	SOG
Turku	OFK

4. Pranešimų forma

1 punkte nurodytoje informacijoje turi būti pateikti tokie duomenys, išdėstyti šia tvarka:

- laivo pavadinimas;
- radijo šaukinys;
- išorinio identifikavimo raidės ir skaičiai;
- atitinkamo reiso metu pasiųsto pranešimo eilės numeris;
- pranešimo tipo nurodymas pagal toliau pateiktą kodą:
 - pranešimas įplaukiant į vieną iš 1.1 punkte nurodytų zonų: „IN“;
 - pranešimas išplaukiant iš vienos 1.1 punkte nurodytų zonų: „OUT“;
 - pranešimas, kai laivas plaukia iš vieno ICES kvadrato į kitą: „ICES“;
 - savaitinis pranešimas: „WKL“;
 - kas trečią dieną perduodamas pranešimas: „2 WKL“;
- data, laikas ir geografinė laivo buvimo vieta;
- ICES kvadratai/parajoniai, kuriuose ketinama pradėti žvejybą;
- numatoma žvejybos pradžios data;
- kiekvienos žuvų rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai) laivo triume, naudojant 5 punkte pateiktą kodą;
- nuo pirmesnio pranešimo perdavimo sužvejotas kiekvienos žuvų rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai), naudojant 5 punkte pateiktą kodą;
- ICES kvadratai/parajoniai, kuriuose įvykdytas sugavimas;
- nuo ankstesnio pranešimo perdavimo kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai), perkrautas į kitus laivus arba iš jų pakrautas į laivą;
- laivo, į kurį buvo perkrautas sugavimas arba iš kurio jis buvo iškrautas, pavadinimas ir radijo šaukinys;
- Bendrijos uoste nuo pirmesnio pranešimo perdavimo iškrautas kiekvienos rūšies kiekis (nurodomi gyvojo svorio kilogramai);

▼B

— kapitono pavardė.

5. Pirmiau pateiktame 1.4 punkte minėtas kodas, kuris turi būti naudojamas laive laikomoms žuvų rūšims nurodyti:

Beriksai (<i>Beryx</i> spp.),	ALF
Amerikinė paltusinė plekšnė (<i>Hippoglossoides plates-</i> <i>soides</i>),	PLA
Ančiuvis (<i>Engraulis encrasicolus</i>),	ANE
Jūrų velnias (<i>Lophius</i> spp.),	MNZ
Atlanto argentina (<i>Argentina silus</i>),	ARG
Jūrinis karšis (<i>Brama brama</i>),	POA
Milžinryklis (<i>Cetorhinus maximus</i>),	BSK
Juodoji kardžuvė (<i>Aphanopus carbo</i>),	BSF
Dvipelekė jūrų lydeka (<i>Molva dypterygia</i>),	BLI
Šiaurinis žydrasis merlangas (<i>Micromesistius poutassou</i>),	WHB
Atlanto trumpauodegė krevetė (<i>Xiphopenaeus kroyerii</i>),	BOB
Menkė (<i>Gadus morhua</i>),	COD
Smėlinė krevetė (<i>Crangon crangon</i>),	CSH
Kalmaras (<i>Loligo</i> spp.),	SQC
Dygliaryklis (<i>Squalus acanthias</i>),	DGS
Siūlapelekė vėgėlė (<i>Phycis</i> spp.),	FOR
Juodasis paltusas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>),	GHL
Juodadėmė menkė (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>),	HAD
Jūrų lydeka (<i>Merluccius merluccius</i>),	HKE
Atlanto paltusas (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>),	HAL
Silkė (<i>Clupea harengus</i>),	HER
Stauridė (<i>Trachurus trachurus</i>),	HOM
Paprastoji molvė (<i>Molva molva</i>),	LIN
Skumbrė (<i>Scomber scombrus</i>),	MAC
Megrimai (<i>Lepidorhombus</i> spp.),	LEZ
Šiaurinė krevetė (<i>Pandalus borealis</i>),	PRA
Norveginis omaras (<i>Nephrops norvegicus</i>),	NEP
Esmarko menkenė (<i>Trisopterus esmarkii</i>),	NOP
Atlanto didžiagalvis (<i>Hoplostethus Atlantous</i>),	ORY
Kitos,	OTH
Jūrinė plekšnė (<i>Pleuronectes platessa</i>),	PLE
Sidabrinė saida (<i>Pollachius pollachius</i>),	POL
Atlanto silkiaryklis (<i>Lamma nasus</i>),	POR
Jūrų ešerys (<i>Sebastes</i> spp.),	RED
Raudonpelekis pagelas (<i>Pagellus bogaraveo</i>),	SBR
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius (<i>Coryphaenoides</i> <i>rupestris</i>),	RNG
Ledjūrio menkė (<i>Pollachius virens</i>),	POK
Atlanto lašiša (<i>Salmo salar</i>),	SAL
Smiltinis ungurys (<i>Ammodytes</i> spp.),	SAN
Sardinė (<i>Sardina pilchardus</i>),	PIL
Ryklis (<i>Selachii, Pleurotremata</i>),	SKH
Krevetės (<i>Penaeidae</i>),	PEZ

▼B

Šprotas (<i>Sprattus sprattus</i>),	SPR
Kalmaras (<i>Illex</i> spp.),	SQX
Tunai (<i>Thunnidae</i>),	TUN
Brosmė (<i>Brosme brosme</i>),	USK
Merlangas (<i>Merlangus merlangus</i>),	WHG
Geltonuodegė plekšnė (<i>Limanda ferruginea</i>)	YEL



PRIEDAS IX

ŽUVŲ RŪŠIŲ SĄRAŠAS

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas
Priedugnio žuvis		
Atlanto menkė	<i>Gadus morhua</i>	COD
Juodadėmė menkė	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
Atlanto ešerys	<i>Sebastes sp.</i>	RED
Auksuotasis ešerys	<i>Sebastes marinus</i>	REG
Gelminis ilgažiomenis jūrešeris	<i>Sebastes mentella</i>	REB
Rožinis jūrų ešerys	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN
Sidabrinė jūrų lydeka	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS
Rausvoji siūlapelekė vėgėlė (*)	<i>Urophycis chuss</i>	HKR
Ledjūrio menkė	<i>Pollachius virens</i>	POK
Amerikos jūrų plekšnė	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA
Raudonoji plekšnė	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
Geltonuodegė plekšnė	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL
Juodasis paltusas	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
Atlanto paltusas	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
Žieminė plekšnė	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW
Dantytoji paltusžuvė	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS
Veidrodinis otas	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD
Plekšninių (NS)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX
Amerikos jūrų velnias	<i>Lophius americanus</i>	ANG
Jūrų gaidžiai	<i>Prionotus sp.</i>	SRA
Atlanto menkytė	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM
Melsvoji antimora	<i>Antimora rostrata</i>	ANT
Šiaurinis žydrasis merlangas	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
Kuneris	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	CUN
Brosmė	<i>Brosme brosme</i>	USK
Grenlandijos menkė	<i>Gadus ogac</i>	GRC
Dvipelekė jūrų lydeka	<i>Molva dypterygia</i>	BLI
Paprastoji molvė	<i>Molva molva</i>	LIN
Jūrų rupūžė	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM
Akmenynų karališkasis kuprys	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF
Dėmėtasis jūrų rutulėlis	<i>Sphoeroides maculatus</i>	PUF
Arktinės gyvavedės vėgėlės (likodai) (NS)	<i>Lycodes sp.</i>	ELZ
Amerikos okeaninė vėgėlė	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT
Poliarinė menkė	<i>Boreogadus saida</i>	POC
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Šiaurinė ilgauodegė	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Smiltinis ungurys	<i>Ammodytes sp.</i>	SAN
Builiai	<i>Myoxocephalus sp.</i>	SCU
Šiaurinis skapas	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
Tautoga	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
Chameleongalvė	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Baltoji jūrų vėgėlė (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Vilkžuvės (NS)	<i>Anarhicas sp.</i>	CAT

▼B

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas
Atlanto vilkžuvė	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Mažoji vilkžuvė	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Priedugnio žuvis (NS)		GRO
Pelaginės žuvis		
Atlanto silkė	<i>Clupea harengus</i>	HER
Atlanto Skumbrė	<i>Scomber scombrus</i>	MAC
Atlanto raudžuvė	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
Atlanto silkenė	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Atlanto saira	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
Amerikos ančioja	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
Melsvažuvė	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
Didžioji karangė	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Paprastasis skumbrinis tunas	<i>Auxis thazard</i>	FRI
Karališkoji skumbrė	<i>Scomberomourus cavalla</i>	KGM
Dėmėtoji Ispanijos makrelė	<i>Scomberomourus maculatus</i>	SSM
Buriažuvė	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI
Baltasis marlinas	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Mėlynasis marlinas	<i>Makaira nigricans</i>	BUM
Durklažuvė	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
Ilgapelekis tunas	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
Atlanto pelamidė	<i>Sarda sarda</i>	BON
Dėmėtasis mažasis tunas	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
Didžiaakis tunas	<i>Thunnus obesus</i>	BET
Paprastasis tunas	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
Dryžuotasis tunas	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ
Geltonpelekis tunas	<i>Thunnus albacares</i>	YFT
Skumbrinės (NS)	<i>Scombridae</i>	TUN
Pelaginės žuvis (NS)		PEL
Bestuburiai		
Ilgachuopiklis kalmaras (Loligo)	<i>Loligo pealei</i>	SQL
Trumpachuopiklis kalmaras (Illex)	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI
Kalmarai (NS)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	SQU
Peiliakriaunė geldutė	<i>Ensis directus</i>	CLR
Mercenarija	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
Islandijos geldutė	<i>Arctica islandica</i>	CLQ
Smėlinė mija	<i>Mya arenaria</i>	CLS
Didžioji spisula	<i>Spisula solidissima</i>	CLB
Stimpsono geldutė	<i>Spisula polynyma</i>	CLT
Dvigeldžiai (NS)	<i>Prionodesmacea, Teleodesmacea</i>	CLX
Įlankinė akiniuotoji šukutė	<i>Argopecten irradians</i>	SCB
Akiniuotoji šukutė	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC
Islandijos šukutė	<i>Chylamys islandica</i>	ISC
Magelano šukutė	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA
Šukutės (NS)	<i>Pectinidae</i>	SCX
Amerikos austrė	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA
Valgomoji midija	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Bukcinos (NS)	<i>Busycon sp.</i>	WHX

▼B

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas
Litorinos (NS)	<i>Littorina sp.</i>	PER
Jūrų moliuskai (NS)	<i>Mollusca</i>	MOL
Atlanto uolinis krabas	<i>Cancer irroratus</i>	CRK
Melsvasis krabas	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB
Pakrantės krabas	<i>Carcinus maenas</i>	CRG
Šiaurės krabas	<i>Cancer borealis</i>	CRJ
Plokščiasis krabas	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ
Penkiadantis krabas	<i>Geryon quinquegens</i>	CRR
Didysis uolinis krabas	<i>Lithodes maia</i>	KCT
Jūrų krabai (NS)	<i>Reptantia</i>	CRA
Amerikos omaras	<i>Homarus americanus</i>	LBA
Šiaurinė krevetė	<i>Pandalus borealis</i>	PRA
Rausvoji krevetė	<i>Pandalus montagui</i>	AES
Plonaūsės krevetės (NS)	<i>Penaeus sp.</i>	PEN
Bežnyplės krevetės	<i>Pandalus sp.</i>	PAN
Jūrų vėžiagyviai (NS)	<i>Crustacea</i>	CRU
Smėlinis jūrų ežys	<i>Strongylocentrotus sp.</i>	URC
Daugiašerės kirmėlės (NS)	<i>Polycheata</i>	WOR
Atlanto kardauodegis	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Jūrų bestuburiai (NS)	<i>Invertebrata</i>	INV
Kitos žuvis		
Silkinis šedas	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
Geltonuodegės	<i>Seriola sp.</i>	AMX
Amerikos jūrų ungurys	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Amerikos gėlavandenis ungurys	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
Atlanto miksina	<i>Myxine glutinosa</i>	MYG
Amerikos perpelė	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA
Argentinios (NS)	<i>Argentina sp.</i>	ARG
Paprastoji kuprotė	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Sidabrinė vėjažuvė	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Atlanto lašiša	<i>Salmo salar</i>	SAL
Atlanto sidabrašonė	<i>Menidia menidia</i>	SSA
Atlanto plonoji silkė	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Berdo švelniagalvė	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
Barzdotoji tamsioji kuprotė	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
Juodasis jūrų ešerys	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Melsvanugarė perpelė	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Stintinė	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Šalviai (NS)	<i>Salvelinus sp.</i>	CHR
Karališkasis ešerys	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
Žuvis pompanas (murmeklė)	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM
Pilkoji perpelė	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Murmeklės (NS)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
Rudeninė perpelė	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
Šviečiantys ančiuviai	<i>Notoscopelus sp.</i>	LAX
Kefalinės (NS)	<i>Mugilidae</i>	MUL
Š.Amerikos taukžuvė	<i>Peprilus alepidotus (= paru)</i>	HVF

▼B

Bendrinis pavadinimas	Mokslinis pavadinimas	3 raidžių kodas
Geltonpelekė murmeklė	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Dantytoji stinta	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
Raudonoji kuprotė	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Paprastasis jūrų karšis	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
Plienagalvė stauridė	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Smėlinis ešerys	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
Avingalvis karosas	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Dryžuotoji kuprotė	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
Dėmėtoji starkingė kuprotė	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF
Karališkoji kuprotė	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Uolinis jūrų ešerys	<i>Morone saxatilis</i>	STB
Erškėtinės (NS)	<i>Acipenseridae</i>	STU
Atlanto tarpūnas	<i>Tarpon (= megalops) atlanticus</i>	TAR
Lašišos (NS)	<i>Salmo sp.</i>	TRO
Amerikos uolinis ešerys	<i>Morone americana</i>	PEW
Alfonsinos (NS)	<i>Beryx sp.</i>	ALF
Dygliaryklis	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Paprastieji dygliarykliai (NS)	<i>Squalidae</i>	DGX
Smėlinis tigrinis ryklis	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Atlanto silkiaryklis	<i>Lamna nasus</i>	POR
Atlanto pilkšvasis ryklis	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Prietemų pilkasis ryklis	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Melsvasis ryklis	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Didieji rykliai (NS)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Amerikos ilgąsnis ryklis	<i>Rhizoprionodon terraenova</i>	RHT
Paprastasis juodasis šunryklis	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Grenlandijos ryklis	<i>Somnousus microcephalus</i>	GSK
Milžinryklis	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Rajos (NS)	<i>Raja sp.</i>	SKA
Ežinė raja	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Arktinė raja	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
Raja	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Didžioji taškuotoji raja	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT
Žvaigždėtoji raja	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Raja	<i>Malcoraja senta</i>	RJS
Raja	<i>Bathyrāja spinicauda</i>	RJO
Kaulinės (NS)		FIN

(*) Pagal STACRES 1970 m. metiniame susirinkime priimtą rekomendaciją (ICNAF Raudonoji knyga, I dalis, p. 67) pateikiant statistinę ataskaitą *Urophycis* genties jūrų lydekos nurodomos taip: a) teikiant ataskaitą apie jūrų lydekas iš 1, 2 ir 3 parajonių bei 4R, S, T ir V kvadratų, jos nurodomos kaip baltoji jūrų vėgėlė, *Urophycis tenuis*; b) ūdiniams žvejybos įrankiais sužvejota jūrų lydeka arba bet kokia kita didesnė nei 55 cm standartinio dydžio šios genties jūrų lydeka, nepaisant jos žvejybos būdo, iš 4W, X kvadratų ir 5 parajonio bei 6 statistinio rajono nurodoma kaip baltoji jūrų vėgėlė, *Urophycis tenuis*; c) išskyrus b punkto nuostatas, 4W, X kvadratuose ir 5 parajonyje bei 6 statistiniame rajone sužvejotos kitos *Urophycis* genties jūrų lydekos nurodomos kaip rausvosios siūlapelekės vėgėlės, *Urophycis chuss*.

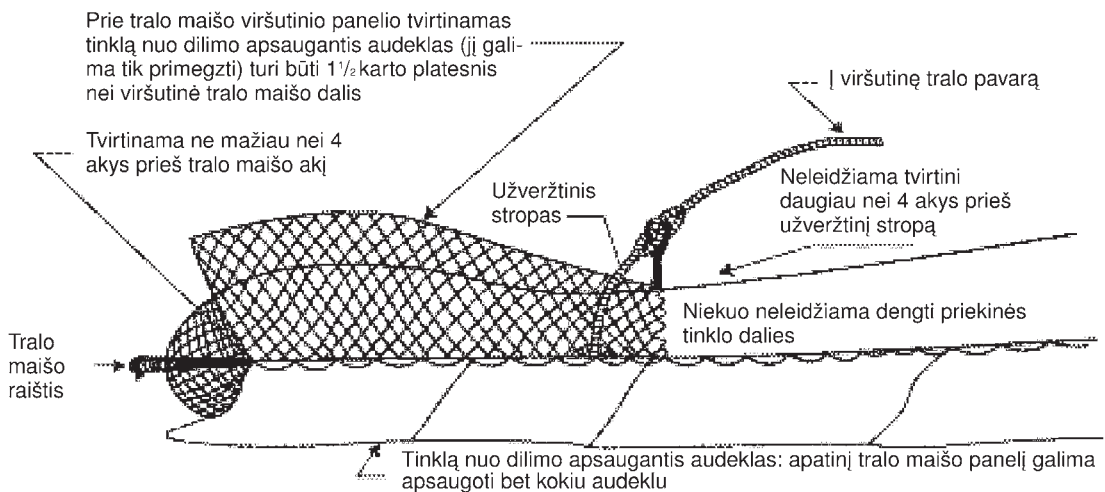


X PRIEDAS

VIRŠUTINIAME TRALO MAIŠO PANELYJE LEIDŽIAMY PRITVIRTINTI UŽMOVAI
1. ICNAF tipo viršutinio tralo maišo panelio užmovas

ICNAF tipo viršutinio tralo maišo panelio užmovas – tai stačiakampio formos tinklinio audeklo gabalas, kuris turi būti tvirtinamas prie viršutinės tralo maišo dalies, siekiant apsaugoti nuo apgadinimo arba jį sumažinti, ir kuris atitinka šiuos reikalavimus:

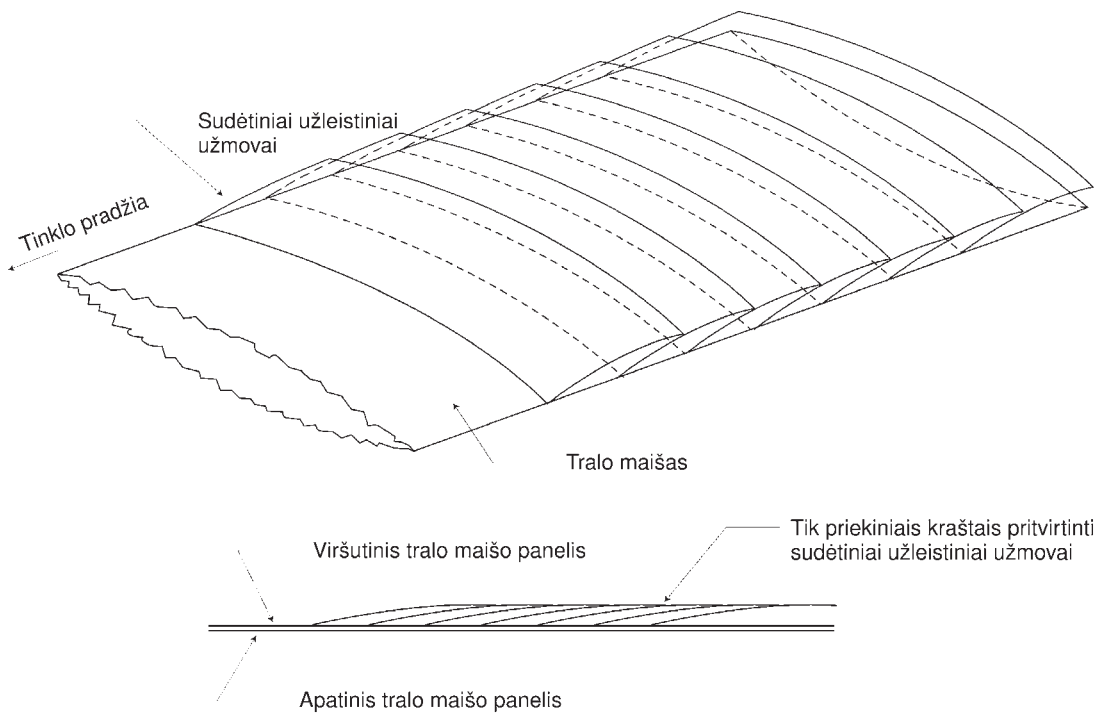
- tinklinio audeklo gabalo akies kraštinės ilgis negali būti mažesnis nei tralo maišui nustatytasis 10 straipsnyje;
- prie tralo maišo galima tvirtinti tik tinklinio audeklo gabalo priekinį ir abu šoninius kraštus, ir tas gabalas turi būti pritvirtinamas taip, kad už užveržtinio stropo būtų ne daugiau kaip keturios to gabalo akys ir kad jis baigtųsi ne arčiau kaip per keturias akis iki tralo maišo raiščio akies; jeigu užveržtinis stropas nenaudojamas, tinklinio audeklo gabalas neturi dengti daugiau nei trečdalį tralo maišo, jeigu matuojama ne mažiau nei už keturių akių nuo tralo maišo raiščio akies;
- tinklinio audeklo gabalo plotis turi būti toks, kad jame būtų bent pusantro karto daugiau akių už toje tralo maišo dalyje, kurią jis dengia, esantį tinklo akių skaičių, jeigu ir tinklinio audeklo gabalo, ir tralo maišo plotis buvo matuojami statmenai išilginei tralo maišo ašiai.



▼B**2. Sudėtinis užleistinis tinklinio audeklo gabalų viršutinio tralo maišo panelio užmovas**

Tai tinklinio audeklo gabalai, kurių visose dalyse esančių akių dydis, nepaisant, ar tinklinis audeklas šlapias, ar sausas, yra ne mažesnis už to tinklo, prie kurio tie gabalai tvirtinami, akių dydį, jeigu:

- i) kiekvienas tinklinio audeklo gabalas:
 - a) tik priekiniu kraštu tvirtinamas skersai tralo maišo, stačiu kampu išilginei tralo maišo ašiai;
 - b) gabalo plotis yra bent toks pat kaip ir tralo maišo (tas plotis matuojamas gabalo tvirtinimo prie tralo maišo vietoje stačiu kampu išilginei tralo maišo ašiai); ir
 - c) jis ne ilgesnis nei 10 akių; ir
- ii) visų tokiu būdu pritvirtintų tinklinio audeklo gabalų ilgis nėra didesnis nei du trečdaliai tralo maišo ilgio.

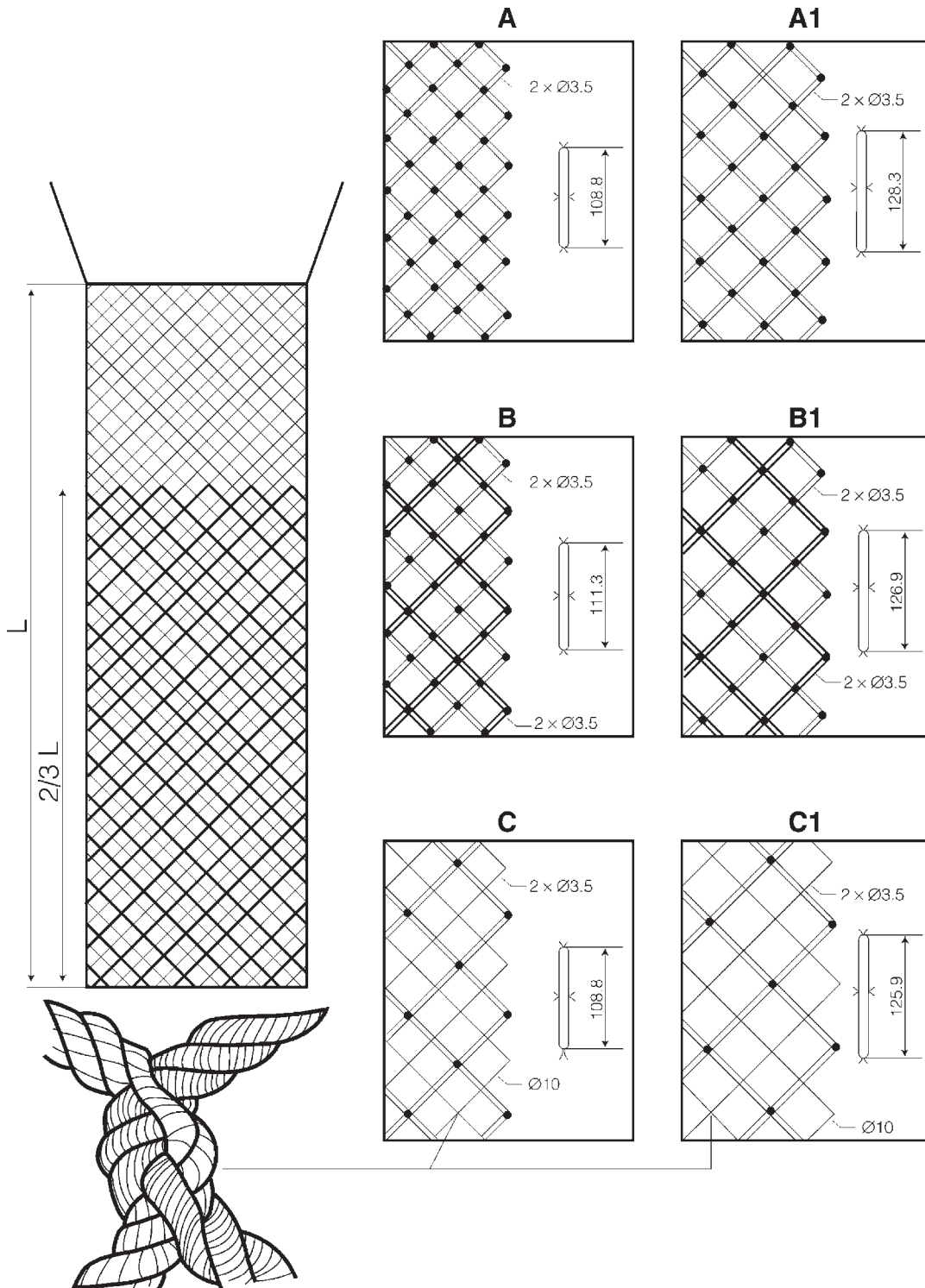


▼B

LENKIŠKAS TRALO MAIŠO VIRŠUTINIO PANELIO UŽMOVAS

3. Didelių akių (modifikuotas, lenkiško tipo) viršutinio tralo maišo panelio užmovas

Pritvirtintas prie viršutinės galinės tralo maišo dalies ir dengiantis visą viršutinę tralo maišo dalį arba bet kokią tralo maišo viršaus dalį stačiakampio formos tokios pat kaip ir tralo maišo tinklinio audeklo arba viengijo, storo špagato bemazgės tinklinio audeklo gabalas, kurio visų dalių akių kraštinės ilgis du kartus viršija tralo maišo tinklo akių kraštinės ilgį, jeigu matuojamas šlapio tinklinio audeklo gabalo akių dydis, ir kurio priekinis, šoniniai ir galinis kraštai prie tralo maišo tvirtinami taip, kad kiekviena to tinklinio audeklo gabalo akis visiškai sutaptų su keturiomis tralo maišo akimis.





XI PRIEDAS

MINIMALUS ŽUVŲ DYDIS (*)

Žuvų rūšys	Be žiaunų ir išdarinėta, su oda arba be jos; šviežia ar atšaldyta, sušaldyta arba sūdyta žuvis.			
	Visa	Be galvos	Be galvos ir uodegos	Be galvos ir pjauta pusiau
Atlanto menkė	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (**)
Juodasis paltusas	30 cm	netaikoma	netaikoma	netaikoma
Amerikos plekšnė	25 cm	19 cm	15 cm	netaikoma
Geltonuodegė plekšnė	25 cm	19 cm	15 cm	netaikoma

(*) Žuvies dydis, jei tai menkė – žuvies, igaubtu ar visiškai skeltu uodegos peleku, ilgis; kitų žuvų rūšių dydis – tai visos žuvies ilgis.

(**) Mažiausias dydis taikomas žaliai sūdytai žuviai.



XII PRIEDAS

SUGAVIMO REGISTRAVIMAS (ĮRAŠAI LAIVO ŽURNALE)

ĮRAŠAI ŽVEJYBOS ŽURNALE

Informacinis įrašas	Standartinis kodas
Laivo pavadinimas	01
Laivo registravimo valstybė	02
Laivo registravimo numeris	03
Registracijos uostas	04
Naudojamų žvejybos įrankių tipai (skirtingiems žvejybos įrankių tipams skiriamas atskiras įrašas)	10
Žvejybos įrankių tipas	
Data	
— diena	20
— mėnuo	21
— metai	22
Buvimo vieta	
— platuma	31
— ilguma	32
— statistinis rajonas	33
Žvejybos operacijų skaičius per 24 valandų laikotarpį ⁽¹⁾	40
Valandų, kurias buvo žvejota žvejybos įrankiais per 24 valandų laikotarpį, skaičius ⁽¹⁾	41
Žuvų rūšių pavadinimai (II priedas)	
Kasdieninis kiekvienos žuvies rūšies sugavimas (suapvalintomis gyvojo svorio metrinėmis tonomis)	50
Kasdieninis kiekvienos žuvies rūšies, skirtos žmonių maistui, sugavimas	61
Kasdieninis kiekvienos žuvies rūšies, skirtos žuvų miltams gaminti, sugavimas	62
Kasdien į jūrą išmetamas kiekvienos žuvies rūšies kiekis	63
Perkrovimo vieta(-os)	70
Perkrovimo data(-os)	71
Kapitono parašas	80

⁽¹⁾ Jeigu tuo pačiu 24 valandų laikotarpiu naudojami dviejų arba daugiau tipų žvejybos įrankiai, skirtingiems tipams skiriami atskiri įrašai.

**ŽVEJYBOS ĮRANKIŲ KODAI**

Žvejybos įrankių kategorijos	Standartinis sutrumpinimas Kodas
GAUBIAMIEJI TINKLAI	
Su lynu gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (gaubiamieji tinklai)	PS
— iš vieno laivo valdomi gaubiamieji tinklai	PS1
— iš dviejų laivų valdomi gaubiamieji tinklai	PS2
Gaubiamieji tinklai be lyno gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (gaubiamasis tinklas, sudarytas iš vidurinės plačios pusapvalės dalies ir dviejų siaurų sparnų)(lampa)	LA
VELKAMIEJI TINKLAI	
Iš boto arba laivo valdomi velkamieji tinklai	SB/SV
— daniškas velkamasis tinklas	SDN
— škotiškas velkamasis tinklas	SSC
— poriniai velkamieji tinklai	SPR
Velkamieji tinklai (nenurodomi)	SX
TRALAI	
Duginės gaudyklės	FPO
Duginiai tralai	
— spinduliniai tralai	TBB
— tralai su kėtoklėmis (1)	OTB
— dviejų laivų traukiami tralai	PTB
— tralai omarams gaudyti	TBN
— tralai krevetėms gaudyti	TBS
— dugniniai tralai (nenurodomi)	TB
Įvairiagyčiai tralai	
— tralai su kėtoklėmis	OTM
— dviejų laivų traukiami tralai	PTM
— tralai krevetėms gaudyti	TMS
— Įvairiagyčiai tralai (nenurodomi)	TM
Dviejų laivų traukiami tralai su kėtoklėmis	OTT
Tralai su kėtoklėmis (nenurodomi)	OT
Dviejų laivų traukiami tralai (nenurodomi)	PT
Tralai su kėtoklėmis (nenurodomi)	TX
DRAGOS	
Laivu traukiamos dragos	DRB
Rankinės dragos	DRH
KELIAMIEJI TINKLAI	
Rankiniai pakeliamieji tinklai	LNP
Iš laivų valdomi pakeliamieji tinklai	LNB
Nuo kranto iškeliami stacionarieji tinklai	LNS
Keliamieji tinklai (nenurodomi)	LN
METAMIEJI ŽVEJYBOS ĮRANKIAI	
Apskritieji tinklai	FCN
Metamieji žvejybos įrankiai (nenurodomi)	FG
Žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai	
Inkariniai žiauniniai tinklaičiai	GNS
Dreifuojantieji tinklai	GND



Žvejybos įrankių kategorijos	Standartinis sutrumpinimas Kodas
Apsupamieji žiauniniai tinklaičiai	GNC
Statomieji žiauniniai tinklaičiai	GNF
Sieniniai tinklai	GTR
Kombinuotieji žiauniniai tinklaičiai-sieniniai tinklai	GTN
žiauniniai tinklaičiai ir vertikalieji tinklaičiai (nenurodomi)	GEN
žiauniniai tinklaičiai (nenurodomi)	GN
Gaudyklės	
Stacionarūs neuždengiami užtvėriamieji tinklai	FPN
Venteriai	FYK
Kūgio formos įrenginiai iš tinklinio audeklo	FSN
Aptvarai, paprastieji užtvarai, iš užtvarų įrengtos gaudyklės	FWR
Gaudyklės žuvims vandens paviršiuje gaudyti	FAR
Gaudyklės (nenurodomos)	FIX
Kabliukai ir ūdos	
Rankinės ūdos ir kartinės ūdos (rankinės) ⁽²⁾	LHP
Rankinės ūdos ir kartinės ūdos (mechanizuotos) ⁽²⁾	LHM
Inkarinės ūdos (inkarinės ilgosios ūdos)	LLS
Dreifuojančios ilgosios ūdos	LLD
Ilgosios ūdos (nenurodomos)	LL
Velkamosios ūdos	LTL
Kabliukai ir ūdos (nenurodoma) ⁽³⁾	LX
Banginių medžiojimas	
Harpūnai	HAR
Laimikio išskrovimo ir pakrovimo mašinos bei įrenginiai	
SiurbLIAI	HMP
Mechanizuotos dragos	HMD
Laimikio išskrovimo ir pakrovimo mašinos bei įrenginiai (nenurodomos)	HMX
Įvairūs žvejybos įrankiai ⁽⁴⁾	MIS
Pramoginiai žvejybos įrankiai	RG
Nežinomi arba nenurodomi žvejybos įrankiai	NK

⁽¹⁾ Žvejybos agentūros dugninius bortinius ar laivagalio tralus ir įvairiagylis bortinius arba laivagalio tralus gali žymėti atitinkamai OTB - 1 ir OTB - 2 bei OTM - 1 ir OTM.

⁽²⁾ Įskaitant traukiamąsias ūdas kalmarams gaudyti.

⁽³⁾ LDV kodu žymimi pateikiami ankstesni duomenys apie iš plokščiadugnės valtys valdomais ūdiniais žvejybos įrankiais sužvejotus kiekius.

⁽⁴⁾ Ši antraštė apima: rankinius ir laimikiui iš tinklo perkrauti naudojamus tinklus, varomosios žvejybos tinklus, gaudymą paprastais rankiniais įrankiais su nardymo įranga ar be jos, nuodus, sprogmenis, išmokytus gyvūnus, gaudymą elektra.

**ŽVEJYBOS LAIVŲ KODAI****A. Pagrindiniai laivo tipai**

FAO kodas	Laivo tipas
BO	Žvejybos apsaugos ir priežiūros laivas
CO	Mokomasis žvejybos laivas
DB	Mechaninė draga žvejojantis laivas
DM	Hidrauline draga žvejojantis laivas
DO	Bimeris
DOX	Draga žvejojantis laivas (kitur neidentifikuotas)
FO	Žuvis gabenantis laivas
FX	Žvejybos laivas (kitur neidentifikuotas)
GO	Žiauniniais tinklaičiais žvejojantis laivas
HOX	Pagrindinis laivas (kitur neidentifikuotas)
HSF	Pagrindinis perdirbimo laivas
KO	Laivas–ligoninė
LH	Rankinėmis ūdomis žvejojantis laivas
LL	Ilgosiomis ūdomis žvejojantis laivas
LO	Ūdomis žvejojantis laivas
LP	Kartinėmis ūdomis žvejojantis laivas
LT	Laivas, kuriame yra automatizuota žvejybos ūdomis sistema
MO	Universalieji laivai
MSN	Rankinėmis ūdomis žvejojantis seineris
MTG	Traleris drifteris
MTS	Gaubiamaisiais tinklais žvejojantis traleris
NB	Keliamaisiais tinklais žvejojantis tenderis
NO	Keliamaisiais tinklais žvejojantis laivas
NOX	Keliamaisiais tinklais žvejojantis laivas (kitur neidentifikuotas)
PO	Siurblius naudojantis laivas
SN	Supamaisiais tinklais žvejojantis laivas
SO	Seineris
SOX	Seineris (kitur neidentifikuotas)
SP	Gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas
SPE	Gaubiamaisiais europinio tipo tinklais žvejojantis laivas
SPT	Tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantis laivas
TO	Traleris
TOX	Traleriai (kitur neidentifikuoti)
TS	Bortinio tralavimo traleris
TSF	Bortinio tralavimo traleris – šaldytuvas
TSW	Bortinio tralavimo traleris, kurio sužvejota žuvis kraunama ant ledo
TT	Laivagalinio tralavimo traleris
TTF	Laivagalinio tralavimo traleris–šaldytuvas
TTP	Laivagalinio tralavimo traleris–perdirbimo laivas
TU	Autrigerinis traleris
WO	Gaudykles statantis laivas
WOP	Dugnines gaudykles statantis laivas
WOX	Gaudykles statantys laivai (kitur neidentifikuoti)
ZO	Žuvų išteklius tyrinėjantis laivas

▼ **B**

FAO kodas	Laivo tipas
DRN	Dreifuojančiais tinklais žvejojantis laivas
NEI = kitur neidentifikuotas	

B. Pagrindinė laivo veikla

Alfa kodas	Kategorija
ANC	Inkaro nuleidimas
DRI	Dreifavimas
FIS	Žvejyba
HAU	Žvejybos operacija
PRO	Perdirbimas
STE	Laivo plaukimas
TRX	Perkrovimas (iš laivo arba į laivą)
OTH	Kita – turi būti nurodyta

▼B

XIII PRIEDAS

NAFO RAJONAS

Toliau pateikiamas sąrašas – tai dalinis išteklių, apie kuriuos privaloma pranešti pagal 31 straipsnio 2 dalį, sąrašas.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	Amerikinis jūrų velnias
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlanto vilkžuvė
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Stintė
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas spp.</i>	Vilkžuvinės nei
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Juodadėmė menkė
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlanto paltusas
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlanto paltusas
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlanto paltusas
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Atlanto silkė
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Rausvoji siūlapelekė vėgėlė
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Rausvoji siūlapelekė vėgėlė
HKS/N3NLMO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Sidabrinė jūrų lydeka
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Bukasnukis ilgauodegis grenadierius
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Baltoji jūrų vėgėlė
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Ledjūrio menkė
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Šiaurinė ilgauodegė
SKA/N2J3KL	<i>Raja spp.</i>	Rajos
SKA/N3M	<i>Raja spp.</i>	Rajos
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Trumpačiuopiklis kalmaras
VFF/N3LMN	—	Nerūšiuotos, neidentifikuotos žuvis
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Raudonoji plekšnė
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Geltonuodegė plekšnė



XIV PRIEDAS

SPECIALIZUOTOS ŽVEJYBOS DRAUDIMAS CCAMLR RAJONE

Tikslinės rūšys	Zona	Draudimo laikotarpis
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48.1 Antarktis, Pusiasalio rajonas FAO 48.2 Antarktis, aplink Pietų Orknio salas FAO 48.3 Antarktis, aplink Pietų Georgiją	Visus metus
Pelekinės žuvys	FAO 48.1 Antarktis ⁽¹⁾ FAO 48.2 Antarktis ⁽¹⁾	Visus metus
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i>	FAO 48.3	Visus metus
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 48.5 Antarktis	Nuo 2004 12 1 iki 2005 11 30
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 88.3 Antarktis ⁽¹⁾ FAO 58.5.1 Antarktis ⁽¹⁾ ⁽²⁾ FAO 58.5.2 Antarktis į rytus nuo 79°20' rytų ilgumos ir už išimtinės ekonominės zonos ribų į vakarus nuo 79°20' rytų ilgumos ⁽¹⁾ FAO 88.2 Antarktis į šiaurę nuo 65° pietų platumos ⁽¹⁾ FAO 58.4.4 Antarktis ⁽¹⁾ FAO 58.6 Antarktis ⁽¹⁾ FAO 58.7 Antarktis ⁽¹⁾	Visus metus
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 ⁽¹⁾	Visus metus
Visos žuvų rūšys, išskyrus <i>Champscephalus gunnari</i> ir <i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58.5.2 Antarktis	Nuo 2004 12 1 iki 2005 11 30
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 Antarktis ⁽¹⁾	Visus metus

⁽¹⁾ Išskyrus mokslinio tiriamojo darbo reikmėms.⁽²⁾ Išskyrus vandenį, kuriuose galioja nacionalinė jurisdikcija (išskirtinėse ekonominėse zonos).



XV PRIEDAS

SUGAVIMO IR PRIEGAUDOS APRIBOJIMAI 2004/05 M. VYKDANT NAUJĄ IR BANDOMĄJĄ ŽVEJYBĄ
CCAMLR RAJONE

Parajonis/ kvadratas	Regionas	Sezonas	SSRU	Priegaudos sugavimo apribojimas (tonomis)	Priegaudos sugavimo apribojimas (tonomis)		
					Rajožuvės	<i>Macrourus</i> spp.	Kitos žuvų rūšys
58.4.1	Visi kvadratai	Nuo 2004 12 1 iki 2005 11 30	A	0	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 96	Visi kvadratai: 20
			B	0			
			C	200			
			D	0			
			E	200			
			F	0			
			G	200			
			H	0			
	Visos subzonos	600					
58.4.2	Visi kvadratai	Nuo 2004 12 1 iki 2005 11 30	A	260	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 124	Visi kvadratai: 20
			B	0			
			C	260			
			D	0			
			E	260			
				Visos subzonos			
58.4.3a)	Visi kvadratai ne nacionalinės jurisdikcijos rajonuose	Nuo 05 1 iki 2005 08 31	netaikoma	250	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 26	Visi kvadratai: 20
58.4.3b)	Visi kvadratai ne nacionalinės jurisdikcijos rajonuose	Nuo 05 1 iki 2005 08 31	netaikoma	300	Visi kvadratai: 50	Visi kvadratai: 159	Visi kvadratai: 20
88.1	Visos subzonos	Nuo 2004 12 1. iki 2005 08 31	A	0	(¹)	(¹)	0
			B	80	(¹)	(¹)	20
			C	223	(¹)	(¹)	20
			D	0	(¹)	(¹)	0
			E	57	(¹)	(¹)	20
			F	0	(¹)	(¹)	0

▼B

Parajonis/ kvadratas	Regionas	Sezonas	SSRU	Priegaudos sugavimo apribojimas (tonomis)	Priegaudos sugavimo apribojimas (tonomis)		
					Rajožuvės	<i>Macrourus</i> spp.	Kitos žuvų rūšys
			G	83	(¹)	(¹)	20
			H	786	(¹)	(¹)	20
			I	776	(¹)	(¹)	20
			J	316	(¹)	(¹)	20
			K	749	(¹)	(¹)	20
			L	180	(¹)	(¹)	20
			Visi parajoniai	3 250	163	520	

(¹) Žuvų rūšių, kurios mažame tiriamajame plote (SSRU) sužvejojamos kaip priegauda, sugavimo apribojimo taisyklės, taikomos atsižvelgiant į bendrą priegaudos apribojimą parajonyje:

- Rajožuvės: 5 % *Dissostichus* spp. sugavimo apribojimo arba 50 tonų (taikomas didesnis skaičius)
- *Macrourus* spp.: 16 % *Dissostichus* spp. sugavimo apribojimo.
- Kitos žuvų rūšys: 20 tonų mažame tiriamajame plote (SSRU).

▼B

I priedas, 57 puslapis, po lentele „Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai/*Solea solea*“, „Zona: VII b, c“ įterpiamos šios dvi lentelės:

Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VII d SOL/07D.
Belgija	1 535	
Prancūzija	3 069	
Jungtinė Karalystė	1 096	
EB	5 700	
Bendras leistinas sugavimas	5 700	Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.
Žuvų rūšys: Jūrų liežuviai <i>Solea solea</i>		Zona: VII e SOL/07E.
Belgija	31	
Prancūzija	326	
Jungtinė Karalystė	508	
EB	865	
Bendras leistinas sugavimas	865	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas bendras leistinas sugavimas, jeigu taikomi Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai.